

Baxter

Hillrom Compella

SISTEMA DE CAMA BARIÁTRICA



Instruções de uso

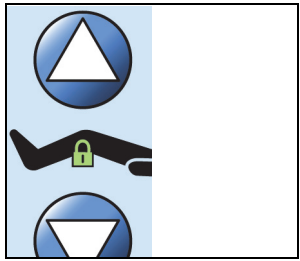
Nº do produto P7800

191621 REV 7

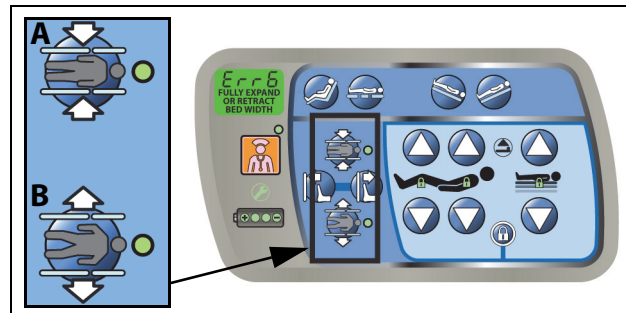
LISTA DE RECURSOS QUICK VIEW

Para obter mais informações sobre um recurso, vá para o número da página exibido para o respectivo recurso nas tabelas abaixo.

SISTEMA DE TRANSPORTE INTELLIDRIVE XL — PAINEL DE TRANSPORTE

Item	Recurso		Página
A	Desativar posição de transporte — Pressione este controle para elevar a cama de forma que as rodas motorizadas saiam do chão.		42
B	Posição de transporte — Pressione este controle para abaixar a cama até a posição de transporte. Pressione e mantenha esse controle pressionado até que o indicador dele fique verde e você ouça um único bipe.		
C	Indicador do pedal de direção — Quando esse indicador fica verde, a cama está no modo de direção e pode ser movimentada.		
D	Indicador de carga da bateria		

CONTROLES DE LARGURA MOTORIZADOS

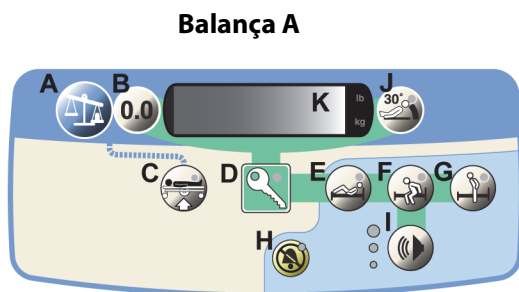


Item	Recurso	Página
A	Retract (Retrair) — Com as grades laterais elevadas, pressione e mantenha esse controle pressionado para retrain a largura da cama. Pressione e mantenha o controle pressionado até que o indicador dele fique verde e você ouça um único bipe.	35
B	Extend (Estender) — Pressione e mantenha esse controle pressionado para estender a largura da cama. Pressione e mantenha o controle pressionado até que o indicador dele fique verde e você ouça um único bipe.	35

PAINEL DE CONTROLE DO CUIDADOR

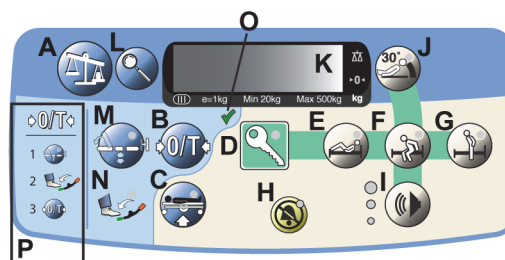
NOTA:

A cama tem dois sistemas de balança disponíveis. Consulte as imagens e os números de páginas mostrados abaixo para identificar quais instruções aplicam-se ao seu sistema de balança



Balança A

Consulte a página 46.



Balança B

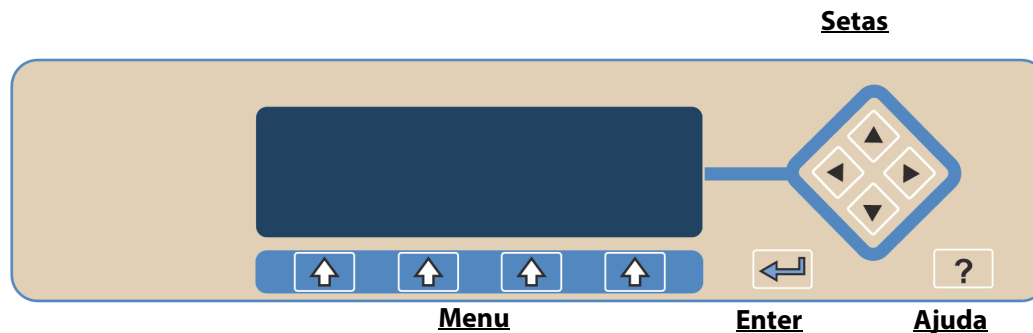
Consulte a página 49.

Item	Recurso	Página
A	Weigh (Peso) — Pressione esse controle para realizar uma leitura de peso.	48 ou 51
B	Zero (Zerar) — Com a tecla Ativar habilitada, pressione esse controle para zerar a cama.	47 ou 50
C	Raise the Bed (Elevar a cama) — O indicador nesse controle pisca quando você tenta usar um controle da balança enquanto a cama está na posição de transporte (as rodas motorizadas estão no chão). Pressione e mantenha esse controle pressionado até que a cama não esteja mais na posição de transporte (o indicador se apaga e você ouvirá um único bipe).	47 ou 49
D	Enable key (Tecla Ativar) — Quando habilitada, permite zerar a cama, definir o alerta Saída da cama, definir o alerta Ângulo da cabeceira em 30° e ajustar o volume e o tom do alerta.	50
E	Saída da cama: Modo Patient Position (Posição do paciente) — Com a tecla Ativar habilitada, pressione esse controle para definir o alerta Saída da cama e receber uma notificação quando o paciente começa a se movimentar.	53 ou 55
F	Saída da cama: Modo Bed Exiting (Saída da cama) — Com a tecla Ativar habilitada, pressione esse controle para definir o alerta Saída da cama e receber uma notificação quando o paciente tentar sair da cama.	53 ou 55
G	Saída da cama: Modo Out-of-Bed (Fora da cama) — Com a tecla Ativar habilitada, pressione esse controle para definir o alerta Saída da cama e receber uma notificação quando o paciente tiver saído da cama.	53 ou 55
H	Alert Silence (Silenciar alerta) — Quando o alerta Saída da cama for emitido, pressione esse controle para interromper temporariamente (por 30 segundos) o monitoramento da movimentação do paciente.	53
I	Alert Volume (Volume do alerta) — Com a tecla Ativar habilitada, o paciente na cama e o modo Saída da cama ativado, pressione e solte esse controle para ajustar o volume do alerta.	54
J	Alerta 30° Head Angle Alert (Ângulo da cabeceira em 30°) — Com a tecla Ativar habilitada, pressione esse controle para receber uma notificação quando a inclinação da seção da cabeceira da cama for inferior a 30°.	34
K	Digital display (Visor digital) — Mostra o ângulo da seção da cabeceira ou o peso do paciente.	46 ou 46

Item	Recurso	Página
L	Modo Magnification (Mag) (Ampliação (Amp.)) — Mostra o peso dentro do 0,5 kg mais próximo.	51
M	Frame Setup (Preparação da estrutura) — Põe a cama na posição correta para zerar a balança ou para pesar um paciente.	49
N	Release Brake (Liberar freio) — Este indicador pisca se os freios estiverem ativados e você tentar zerar a balança. Para zerar corretamente a balança, os freios precisam estar liberados.	49
O	Scale Reference (Referência da balança) — Quando a cama estiver corretamente na posição Referência da balança, este indicador permanecerá aceso.	49
P	Zero instructions (Instruções de zeragem) — Mostra as etapas sequenciais para zerar a balança.	50

UNIDADE DE FORNECIMENTO DE AR

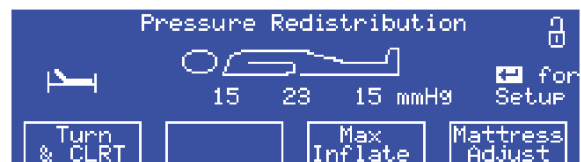
A unidade de fornecimento de ar tem os seguintes controles:



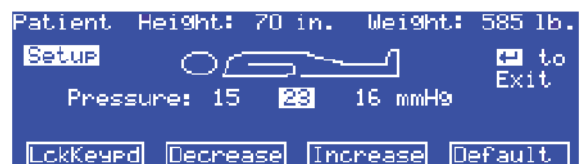
- **Menu** — Seleciona as opções do **Menu**.
- **Enter** — Entra e sai da tela **Patient Setup** (Configuração do paciente).
- **Ajuda** — Mostra a tela **Help** (Ajuda).
- **Setas** — Seleciona as configurações na tela **Patient Setup** (Configuração do paciente).

Configurar a superfície pneumática para o paciente (consulte a página 62)

1. Na tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão), pressione **Enter**.



2. Use as teclas de seta à direita do visor para selecionar **Height** (Altura) ou **Weight** (Peso).



3. Pressione **Increase** (Aumentar) ou **Decrease** (Diminuir), conforme aplicável, para inserir a altura ou peso correto.
4. A unidade automaticamente ajusta as pressões para o peso e a altura definidos. Se necessário, use as teclas de seta para mover o cursor para a configuração de pressão aplicável: cabeça, assento ou pés, e use os controles Aumentar e Diminuir para ajustar as configurações. Para **voltar** todas as configurações de pressão para as pressões automaticamente definidas pela unidade para os ajustes de altura e peso, pressione **Default** (Padrão).
5. Pressione **Enter** para salvar as configurações de pressão e voltar à tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão).

NOTAS:

PATENTES / PATENTE hillrom.com/patents

O produto pode estar coberto por uma ou mais patentes. Consulte o endereço da Internet acima. As empresas Hill-Rom são proprietárias das patentes europeias, norte-americanas e outras patentes e solicitações de patentes pendentes.

Fabricante legal:	Patrocinador australiano autorizado
HILL-ROM, INC. 1069 STATE ROUTE 46 E BATESVILLE, IN 47006 USA	HILL-ROM PTY LTD 1 BAXTER DRIVE OLD TOONGABBIE NSW 2146 AUSTRÁLIA
Representante brasileiro autorizado	Representante Autorizado na União Europeia e Importador na UE:
VR MEDICAL - MEDICAL DEVICES IMPORTER & DISTRIBUTOR, LTDA. RUA BATATAES, 391 CJ 11-13, 8º ANDAR SÃO PAULO, SP - BRASIL CNPJ: 04.718.143/0001-94	HILL-ROM SAS B.P. 14 - Z.I. DU TALHOUËT 56330 PLUVIGNER FRANCE Tel.: +33 (0)2 97 50 92 12

Este texto não poderá ser reproduzido ou transmitido de forma alguma, quer eletronicamente quer mecanicamente, inclusive fotocopiado, gravado ou por meio de qualquer sistema de informação ou de recuperação, sem uma autorização escrita da Hill-Rom Services, Inc. (Hill-Rom).

As informações contidas neste manual são confidenciais e não podem ser divulgadas a terceiros sem o prévio consentimento por escrito da Hill-Rom.

As informações contidas neste manual estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. A Hill-Rom não se compromete a atualizar ou manter em dia as informações neste manual.

A Hill-Rom reserva-se o direito de fazer alterações sem notificação no design, nas especificações e nos modelos. A única garantia que a Hill-Rom oferece é a garantia expressa por escrito estendida na venda ou locação de seus produtos.

Aviso aos usuários e/ou pacientes na UE – Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação a este dispositivo deve ser relatado ao fabricante e à autoridade competente do Estado Membro no qual o usuário e/ou paciente reside.

Este manual (191621) foi originalmente lançado e fornecido em inglês. Para obter uma lista das traduções disponíveis, entre em contato com o Suporte técnico da Hill-Rom.

As imagens e etiquetas do produto são apenas para fins ilustrativos. O produto e a etiqueta reais podem variar.

Sétima edição, 2023-03

Primeira impressão: 2016

Clorox Healthcare é uma marca registrada da Clorox Professional Products Company, Inc.

OxyCide é uma marca registrada da EcoLab USA, Inc.

O logotipo UL é uma marca registrada da Underwriter's Laboratories, Inc.

Virex é uma marca registrada da Diversey, Inc.

Wex-Cide é uma marca comercial registrada da Wexford Labs, Inc.

Baxter, Auto Contour, Compella, FlexAfoot, Hillrom, IntelliDrive, Line-of-Site, Point-of-Care, Quick View, SideCom e SlideGuard são marcas registradas da Baxter International Inc. ou de suas subsidiárias.

Substitua este manual (191621) caso o mesmo esteja danificado e/ou sua leitura seja impossível.

Para obter o suporte do produto ou solicitar cópias adicionais deste manual (191621), entre em contato com o seu distribuidor ou com o representante da Hill-Rom local, ou acesse www.hillrom.com.

Documentos de referência

*Manual de Serviço do Sistema da Cama Bariátrica **Compella*** (178952)

*Instruções de Desembalagem da Cama Bariátrica **Compella*** (187122)

Índice

Lista de recursos Quick View	i
Sistema de Transporte IntelliDrive XL — Painel de transporte	i
Controles de largura motorizados	i
Painel de controle do cuidador	ii
Unidade de fornecimento de ar	iii
Configurar a superfície pneumática para o paciente (consulte a página 62)	iii
Uso pretendido	1
Sistema de Cama Bariátrica Compella	1
Superfície Terapêutica de Apoio Compella	1
Introdução	1
Símbolos	2
Símbolos do produto	2
Acrônimos	15
Informações de segurança	15
Lista de recursos da cama Quick View	19
Indicadores de informações	20
Indicadores audíveis	20
Freio inativo	20
Indicadores visuais	20
Indicador de carga da bateria (para articulações da estrutura da cama)	20
Manutenção necessária	21
Cama não abaixada	21
Localizador da posição do quadril (versões anteriores da cama)	21
Localizador do eixo da cabeça	21
Indicador de ângulo da cabeceira Line-of-Site	21
Zona sem equipamentos	22
Recursos padrão	22
Controles de RCP	22
Uso dos controles RCP	23
Cabos de alimentação	23
Suportes de cabo	24
Grades laterais da cabeceira e intermediárias	24

Indicadores de ângulo Line-of-Site	25
Para abaixar uma grade lateral	25
Para levantar uma grade lateral	25
Controles da Cama Point-of-Care	26
Controles padrão para uso do paciente	26
Controles padrão do cuidador	27
Bateria de reserva	31
Controles de freio e direção	31
Contenção do paciente e prendedores para bolsas de drenagem	32
Soquetes de equipamento	33
Luz noturna	33
Visor digital de ângulo da cabeceira	33
Alerta do ângulo da cabeceira em 30°	34
Ajuste de largura da cama	34
Ajuste de Comprimento da Cama FlexAfoot	37
Aterramento equipotencial	37
Transporte do paciente	37
Sistema de Transporte Intellidrive XL	37
Painel de transporte	38
Para preparar a cama para o transporte	39
Ativar modo Transporte	41
Transporte	41
Desativar o modo Transporte	42
Transporte não motorizado	43
Transportar um paciente	43
Sistemas de balança	46
Visor da balança "A"	46
Configuração da cama	47
Pesar o paciente	48
Modificando as unidades da balança	48
Visor da balança "B"	49
Configuração da cama	49
Posição de referência da balança	49
Pesar o paciente	51
Modo Ampliação (Amp.)	51

Peso instável	51
Sistema de alerta de saída da cama de modo único	52
Para ativar o Sistema de alerta de saída da cama	53
Como silenciar o Sistema de alerta de saída da cama sem desativar o sistema	53
Para desativar o Sistema de alerta de saída da cama	54
Para ajustar o volume do alarme	54
Para alterar o tom do alerta	54
Sistema de alerta de saída da cama de três modos	55
Para ativar o Sistema de alerta de saída da cama	56
Como silenciar o Sistema de alerta de saída da cama sem desativar o sistema	56
Para desativar o Sistema de alerta de saída da cama	57
Para ajustar o volume do alarme	57
Para alterar o tom do alerta	57
Sistema de comunicação SideCom	58
Controle de chamada de enfermeiro	58
Ativação	58
Recursos e controles da superfície	59
Informações de segurança	59
Geral	59
Superfície de apoio	59
Unidade de fornecimento de ar	60
Opções da superfície de apoio	61
Instalar a superfície e a unidade de fornecimento de ar	62
Unidade de fornecimento de ar	67
Superfície de Terapia Compella	68
Configurar a unidade para o paciente	68
Opções da superfície	68
Bloquear ou desbloquear o painel de controle	70
Modo Assistência no giro	70
Esvaziar e inflar a seção do assento para saída ou entrada do paciente	71
Modo Terapia de rotação lateral contínua (CLRT)	72
Esvaziar e inflar os apoios laterais e a seção dos pés	74
Esvaziar os apoios laterais e a seção dos pés para o transporte do paciente	76
Superfície de Espuma Compella com apoios laterais infláveis	76
Esvaziar e inflar os apoios laterais e a seção dos pés	77

Esvaziar os apoios laterais e a seção dos pés para o transporte do paciente	78
Unidade de fornecimento de ar — Tons informativos.....	79
Acessórios.....	80
Acessórios para equipamentos da América do Norte.....	81
Suporte IV (P2217).....	81
Suporte vertical para tanque de oxigênio (P27601)	81
Assistente do paciente (P7802)	82
Comando suspenso para o paciente (P7803A01/02)	83
Prendedor do transdutor de pressão (P3670A05) e prendedor do circuito respiratório (P3670A01).....	84
Sistema de apoio para infusão (P158)	85
Cabeceira (P7801)	85
Manipuladores de tubos (P7512).....	86
Acessórios para equipamentos Internacionais	86
Prendedores do tanque de oxigênio (AC959, AD101 e AD102)	86
Suporte giratório do cilindro de 3 litros (AC962)	86
Suportes IV telescópicos (AD165 e AD148)	87
Prendedor da bomba de seringa (AC963).....	88
Limpeza e desinfecção.....	88
Recomendações.....	89
Limpeza e desinfecção.....	89
Preparar a cama para limpeza e desinfecção.....	90
ETAPA 1: Limpeza	90
ETAPA 2: Desinfecção.....	92
Preparar a cama para uso	92
Orientações de lavagem dos tecidos	92
Limpe os filtros da unidade de fornecimento de ar.....	92
Manutenção preventiva	93
Baterias	94
Estrutura da cama	94
Sistema de Transporte IntelliDrive XL	94
Unidade de fornecimento de ar — Substituição dos filtros	94
Economia de energia	95
Modo de transporte	95
Instruções de desativação e descarte	95

Vida útil esperada	96
Solução de problemas	96
Solucionar uma condição de alarme do sistema em uma Superfície de Terapia Compella	96
Solucionar uma condição de alarme do sistema em uma Superfície de Espuma Compella.	97
Superfície e unidade de fornecimento de ar — Falha de alimentação e condições de alarme	98
Falha de alimentação.....	98
Sistema de alarme/alerta	98
As extensões de largura motorizadas não estendem nem retraem	100
Não é possível elevar nem abaixar a seção da cabeceira.....	100
A alça RCP da cama não retorna para a posição desativada.....	101
Atendimento ao cliente.....	101
Especificações.....	102

NOTAS:

USO PRETENDIDO

SISTEMA DE CAMA BARIÁTRICA COMPELLA

O Sistema da Cama Bariátrica **Compella** é indicado para oferecer suporte ao paciente no uso em ambientes de cuidados com a saúde e pode ser usado em uma variedade de situações que incluem, entre outros, cuidados agudos, cuidados críticos, cuidados de recuperação/progressivos, cuidados médicos/cirúrgicos, cuidados de alta acuidade, subagudos, unidades de cuidados pós-anestésicos e áreas do setor de emergência. Ele pode ser utilizado com uma ampla população de pacientes, segundo determinação do cuidador ou da instituição. e foi projetado para pacientes entre 113 kg e 454 kg (250 lb e 1000 lb).

Os usuários previstos do Sistema de Cama Bariátrica **Compella** são profissionais da área da saúde saudáveis que tenham força física e as habilidades cognitivas necessárias para operar e controlar a cama. Siga os protocolos de segurança do estabelecimento se um paciente não tiver força física ou habilidades cognitivas para operar e controlar a cama.

SUPERFÍCIE TERAPÊUTICA DE APOIO COMPELLA

O Sistema de Cama **Compella** com Superfície terapêutica de apoio pode ser usado adicionalmente para auxiliar no tratamento ou na prevenção de complicações pulmonares ou outras complicações associadas com a falta de mobilidade, para auxiliar no tratamento ou na prevenção de lesões ocasionadas por pressão ou a qualquer outro uso no qual benefícios médicos possam ser obtidos com a utilização da Terapia de rotação lateral contínua.



CONTRAINDICAÇÃO:

Contraindicação—O uso de superfícies pneumáticas acionadas por energia elétrica em pacientes com lesões não estabilizadas na coluna vertebral pode causar graves lesões no paciente.



CONTRAINDICAÇÃO:

Contraindicação—O uso de Terapia de rotação lateral contínua é contraindicado para pacientes com tração cervical ou esquelética.



ADVERTÊNCIA:

Advertência—**Não** use o Sistema de Cama Bariátrica **Compella** com pacientes que pesem menos de 113 kg (250 lb) ou mais de 454 kg (1000 lb). Poderão ocorrer ferimentos no paciente e/ou danos ao equipamento.

INTRODUÇÃO

Este manual contém as informações necessárias para a operação normal da Cama Bariátrica **Compella**, da Superfície de Apoio de Terapia **Compella** e da Superfície de Espuma **Compella** da Hill-Rom. Antes de operar a cama, leia e compreenda completamente o conteúdo deste manual. É essencial tomar conhecimento dos diferentes pontos relativos à segurança contidos neste manual e observá-los.

Qualquer referência a um lado da cama é feita do ponto de vista do paciente deitado de costas na cama.

A cama é equipada com uma balança destinada a pesar o paciente que estiver utilizando o equipamento.

Para identificar qual versão de cama você possui, verifique a etiqueta do número de série. A etiqueta está localizada abaixo da extremidade dos pés da cama.

Por exemplo, PXXXXMXXXX X identifica uma cama da versão M.



SÍMBOLOS


Este manual contém tipos de letras e símbolos diferentes para facilitar a leitura e compreensão do conteúdo:











- Texto padrão: utilizado para as informações de dados comuns.
- **Texto em negrito**—ênfatisa uma palavra, frase ou marca registrada.
- **NOTA:** destaca dados especiais ou um esclarecimento importante das instruções.
- CONTRAINDICAÇÃO, ADVERTÊNCIA ou CUIDADO

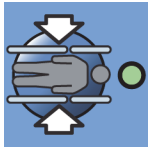
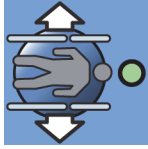
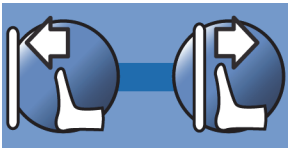
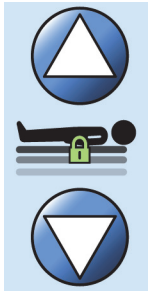



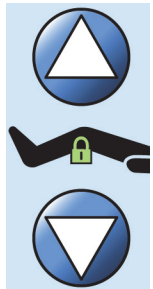



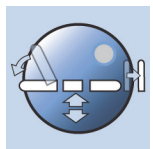

- Uma CONTRAINDICAÇÃO identifica uma situação ou uma ação que possa influir na segurança do paciente.
- Uma ADVERTÊNCIA identifica uma situação ou uma ação que possa influir na segurança do paciente ou do usuário. Ignorar uma advertência poderá resultar em lesões ao paciente ou usuário.
- Um CUIDADO identifica determinados procedimentos ou precauções que deverão ser seguidos para evitar danos ao equipamento.

SÍMBOLOS DO PRODUTO

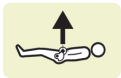

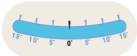
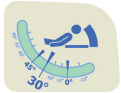

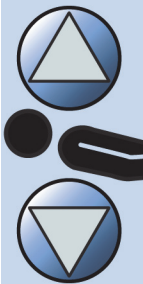
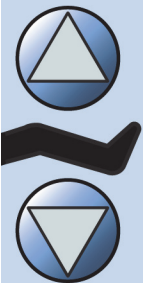


Símbolo	Descrição
RCP	
	Etiqueta de instrução RCP (em versões anteriores da cama) — Mostra como operar a função RCP na unidade de fornecimento de ar (1) e na estrutura da cama (2) (página 22)


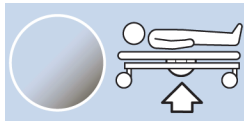
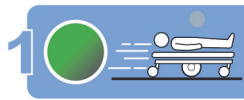

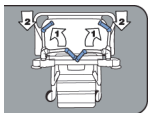
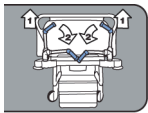
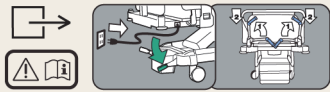
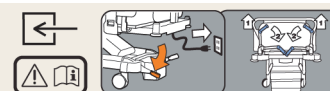



Símbolo	Descrição
	Etiqueta de instrução RCP — Mostra como operar a função RCP na estrutura da cama (1) e na unidade de fornecimento de ar (2) (página 22)
	Etiqueta do mecanismo RCP da superfície pneumática — Mostra em que direção girar o mecanismo RCP a fim de desinflar a superfície (página 22)
	Etiqueta de controle RCP da estrutura da cama — Mostra como operar o controle RCP para abaixar a seção da cabeceira (página 22)
Painel de controle do cuidador	
	Controle de chamada de enfermeiro (página 58)
	Indicador Manutenção necessária (página 21)
	Status de carga da bateria da cama (página 20)
	Controle da posição de cadeira (página 30)
	Controle de cama plana (página 30)
	Controle de inclinação (página 30)
	Controle de inclinação reversa (página 30)

Símbolo	Descrição
	Controle e indicador de retração de largura (página 35)
	Controle e indicador de extensão de largura (página 35)
	Err 6 (alerta de largura da cama) — expandir totalmente ou retraindo totalmente a largura da cama (página 35)
	Ajuste de comprimento da cama FlexAfoot (página 37)
	Controles Cama Alta e Baixa (página 29)
	Indicador Cama não abaixada — Acionado quando a estrutura superior não está na posição mais baixa (página 29)
	Controles Cabeça Alta e Baixa (página 29)


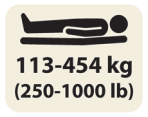
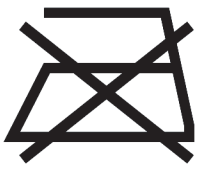
Símbolo	Descrição
	Controle Joelho Alto e Baixo (página 29)
	Controle de bloqueio — Bloqueia os controles de articulação (página 28)
Painel de controle do cuidador	
	Controle da balança (página 48 e página 51)
	Controle Zero (página 47)
	Controle Zero — Balança B (página 50)
	Controle do modo Ampliação — Balança B (página 51)
	Controle e indicador de configuração da estrutura — Balança B (página 49)
	Controle e indicador Elevar cama — Balança B (página 49)
	Indicador de referência da balança — Balança B (página 49)

Símbolo	Descrição
	Indicador de liberação do freio — Balança B (página 49)
	Controle do alerta de ângulo da cabeceira em 30° (página 34)
	Controle e indicador Elevar cama (página 47)
	Controle e indicador de silenciamento de alerta (página 53 e página 55)
	Tecla Ativar (página 46, página 52 e página 55)
	Sistema de alerta de saída da cama — modo Posição do paciente (página 55)
	Sistema de alerta de saída da cama — modo Saída da cama (página 55)
	Sistema de alerta de saída da cama — modo Fora da cama (página 52 e página 55)
	Controle de volume e tom do sistema de alerta de saída da cama (página 54 e página 57)













Símbolo	Descrição
Indicadores nas grades laterais	
	Localizador da posição do quadril (versões anteriores da cama) (página 21)
	Localizador do eixo da cabeça (página 21)
	Ângulo de inclinação/inclinação reversa (página 21)
	Ângulo da cabeceira (página 21)
Controles do paciente	
	Controle de chamada de enfermeiro (página 58)
	Controles Cabeça Alta e Baixa (página 29)
	Controles Joelho Alto e Baixo (página 29)
	Indicador de voz de chamada de enfermeiro (página 58)
	Indicador de escuta de chamada de enfermeiro (página 58)









Símbolo	Descrição
Painel do Sistema de Transporte IntelliDrive XL	
	Indicador de carga da bateria do IntelliDrive® (página 38)
	Controle Desativar posição de transporte — Eleva a cama de forma que as rodas motorizadas saiam do chão (página 38)
	Controle e indicador da posição de transporte — Abaixa a cama até a posição de transporte (as rodas motorizadas atingem o chão) (página 38)
	Indicador do pedal de direção (página 38)
Estrutura da cama	
	Mostra como elevar as alças de segurar (página 38 ou 43)
	Mostra como guardar as alças de segurar (página 38 ou 43)
	Sequência Antes do transporte (página 37)
	Sequência Após o transporte (página 37)
	Identifica o controle manual de ajuste de largura (página 35)
	Identifica o local de contenção do paciente — tórax (página 32)
	Identifica o local de contenção do paciente — cintura/pulso (página 32)











Símbolo	Descrição
	Identifica o local de contenção do paciente — tornozelo (página 32)
	Pedal do freio da cabeceira (página 31)
	Pedal de direção da cabeceira (página 31)
	Não use o suporte de infusão IV neste local
	Não armazene cabos aqui
	Alerta de esmagamento: consulte os documentos anexos
	Identifica o local de instalação da bateria
	Identifica o fusível da rede
	Consulte o manual do usuário do fabricante da cama para conhecer as superfícies de apoio compatíveis (página 59)
	Aviso: Não armazene equipamentos aqui

Símbolo	Descrição
	Não use com tendas de oxigênio (fundo verde - América do Norte; fundo azul - Internacional)
	Identifica o cabo de alimentação da cama (América do Norte)
	Identifica o cabo de alimentação da cama (Internacional)
	Zona sem equipamentos
	Carga de trabalho segura para a cama (isso inclui o peso do paciente, a superfície de apoio e acessórios posicionados sobre a cama)
	Intervalo de peso mínimo e máximo do paciente
	Intervalo de peso mínimo e máximo do paciente
	Peso total da cama (incluindo a carga de trabalho segura é 950 kg (2.094 lb)) — o peso da cama menos a carga de trabalho segura é de, no mínimo, 450 kg (992 lb)
	Local do ímã do cabo de alimentação da unidade de fornecimento de ar na estrutura
Superfície de apoio	
	Mostra as dimensões da superfície de apoio
	Não passe a ferro

Símbolo	Descrição
	Somente lavagem manual
	Use alvejante de acordo com as especificações
	Use alvejante conforme necessário
	Não limpe a seco
	Não seque em secadora
	Seque na secadora, sem calor
	Pendure para secar
	Lave à máquina
	Carga de trabalho segura

Símbolo	Descrição
Unidade de fornecimento de ar	
	Identifica a unidade como uma unidade de terapia de rotação lateral contínua (página 68)
	Controles da unidade de fornecimento de ar (página 67)
	Alarme pausado
	Peso do produto
Outros	
	Número de catálogo
	Número de série
	Representante autorizado na Comunidade Europeia
	(Somente superfície de terapia e unidade de fornecimento de ar) Em conformidade com a Diretiva Europeia para Dispositivos Médicos (a marca CE foi aplicada pela primeira vez em 2018)
	(Estrutura da Cama Bariátrica Compella , Superfície terapêutica e Unidade de fornecimento de ar) Em conformidade com a Diretiva Europeia para Dispositivos Médicos 93/42/EEC (a marca CE foi aplicada pela primeira vez em 2015)
	De acordo com a Diretiva Europeia para Dispositivos Médicos 93/42/EEC (balança NAWI EN45501) (XX identifica a data de produção) (A marca CE foi aplicada pela primeira vez em 2015)
	Dispositivo médico
	M preto sobre fundo verde — significa que a balança (somente NAWI EN45501) está certificada para efetuar pesagem em posições aprovadas.

Símbolo	Descrição
	Identificador de classe de balança — identifica a balança como EN45501 Classe III.
	(Somente cama) Equipamento eletromédico classificado pela Underwriters Laboratories Inc. com relação apenas a riscos mecânicos, choque elétrico, incêndio e outros riscos especificados, de acordo com ES60601-1, IEC/EN60601-1, IEC/EN60601-2-52 e CAN/CSA C22.2 N° 60601-1
	(Somente superfície de terapia e unidade de fornecimento de ar) Equipamento eletromédico classificado pela Underwriters Laboratories Inc. com relação apenas a riscos mecânicos, choque elétrico, incêndio e outros riscos especificados, de acordo com ES60601-1, IEC/EN60601-1 e CAN/CSA C22.2 N° 60601-1
	Peça aplicada tipo B segundo a norma IEC 60601-1
	(Somente superfície de apoio) Peça aplicada tipo BF
IPX4	(Somente cama e comando suspenso do paciente) De acordo com IEC 60529, classificação para proteção contra entrada de fluido e identificado como equipamento protegido contra água derramada e borrifada
IP20	(Somente superfície de terapia e unidade de fornecimento de ar) De acordo com IEC 60529, classificação para proteção contra toque em peças perigosas
	ATENÇÃO: Consultar os documentos de acompanhamento
	Fabricante
	Data de fabricação

Símbolo	Descrição
	Não descarte como Resíduo municipal não separado
	ADVERTÊNCIA (amarelo e preto)
	CUIDADO (branco e preto)
	Consulte os documentos fornecidos
	Corrente alternada
	Tensão perigosa
	Equipamento emite energia eletromagnética
	Aterramento de proteção
	Equipotencialidade
 WARNING! This product can expose you to chemicals including titanium dioxide, which is known to the State of California to cause cancer. For more information, go to www.p65warnings.ca.gov	Etiqueta da Proposição 65 da Califórnia

ACRÔNIMOS

Sigla	Descrição
BSI	Instituto Britânico de Padrões
CLRT	Terapia de rotação lateral contínua
RCP	Ressuscitação cardiopulmonar
EPA	Agência de Proteção Ambiental
HOB	Cabeceira da cama
IFP	Pressão de interface (entre a superfície e o paciente)
LAL	Baixa perda de ar
NAWI	Instrumento de pesagem não automático
PM	Manutenção preventiva
RoHS	Regulamentação de substâncias perigosas
SWL	Carga de trabalho segura
UL	Underwriter's Laboratories, Inc.
WEEE	Resíduos de equipamentos eletrônicos e elétricos

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Para ver avisos e cuidados adicionais sobre a superfície de terapia e a unidade de fornecimento de ar, consulte "Recursos e controles da superfície" na página 59.



CONTRAINDICAÇÃO:

Contraindicação—O uso de superfícies terapêuticas ativas em pacientes com lesões não estabilizadas na coluna vertebral pode causar graves lesões ao paciente.



CONTRAINDICAÇÃO:

Contraindicação—O uso de Terapia de rotação lateral contínua é contraindicado para pacientes com tração cervical ou esquelética.



ADVERTÊNCIA:

Siga todas as advertências e cuidados exibidos ao longo do manual, bem como as informações de segurança apresentadas abaixo, para evitar lesões e/ou danos ao equipamento:

- **Advertência**—Leia e entenda as instruções e precauções de segurança neste manual e na própria unidade antes do uso em um paciente.
- **Advertência**—Monitore a condição do paciente e da pele do paciente em intervalos regulares, de acordo com os protocolos de avaliação clínica estabelecidos.
- **Advertência**—É necessário um protocolo e uma avaliação completa dos riscos para determinar a superfície adequada para a condição do paciente.
- **Advertência – Não** use a cama para pacientes com peso superior a 454 kg (1.000 lb) ou cujo corpo ultrapasse a largura da superfície totalmente estendida. Poderão ocorrer ferimentos pessoais ou danos ao equipamento.
- **Advertência**—A pressão do ar na superfície de apoio é controlada automaticamente, podendo sofrer ajuste sem aviso prévio. Tenha cautela ao executar procedimentos médicos no paciente.
- **Advertência**—Não use a superfície de apoio em uma estrutura de cama diferente da estrutura de Cama **Compella**. A superfície pode não se ajustar corretamente e causar riscos de aprisionamento do paciente.



ADVERTÊNCIA:

Advertências (continuação)—Siga todos os avisos e cuidados exibidos ao longo do manual, bem como as informações de segurança apresentadas abaixo, para evitar lesões e/ou danos ao equipamento:

- **Advertência**—A capa da mangueira localizada na unidade de fornecimento de ar é um recurso de segurança. Não opere o dispositivo sem a capa da mangueira instalada.
- **Advertência**—Se a capa for removida das mangueiras, haverá risco de emaranhamento, o que poderá causar asfixia.
- **Advertência**—Não transfira o paciente de uma estrutura de cama para outra usando a superfície de apoio com o paciente sobre ela.
- **Advertência**—São necessários pelo menos dois cuidadores para transferir um paciente para a superfície de apoio. Os cuidadores devem estar posicionados de modo que possam controlar a posição do paciente.
- **Advertência**—Ao colocar um paciente sobre a superfície de apoio, certifique-se de que as grades laterais opostas estejam elevadas ou de que haja outro cuidador no lado oposto.
- **Advertência**—Mantenha a distância de pontos de esmagamento no painel de interface do usuário do painel de controle do cuidador.
- **Advertência**—Certifique-se de que seus pés não estejam sob os pedais durante a operação de freio e direção.
- **Advertência**—Não opere a cama na presença de gases ou vapores inflamáveis.
- **Advertência**—Não opere a cama na presença de anestésicos inflamáveis ou de óxido nitroso.
- **Advertência**—Não use a cama com tendas de oxigênio ou em ambientes ricos em oxigênio.
- **Advertência**—Opere a cama dentro das condições ambientais declaradas; consulte "Condições ambientais para uso" na página 103.
- **Advertência**—Tenha cuidado ao manusear ou transportar a unidade de fornecimento de ar. Se a unidade cair ou sofrer impacto repentino, podem ocorrer danos ao equipamento.
- **Advertência**—Após a exposição a temperaturas extremamente baixas ou altas, aguarde pelo menos uma hora para que a temperatura da unidade de fornecimento de ar se equilibre, antes de usá-la novamente.
- **Advertência**—Enquanto opera, a unidade de fornecimento de ar circula o ar do ambiente. A exposição à fumaça pode causar falhas na unidade. Não permita que pacientes ou visitantes fumem cigarros ou outras substâncias enquanto este dispositivo estiver sendo usado.
- **Advertência**—Certifique-se de que a área em torno do dispositivo esteja livre de pragas que possam danificá-lo.
- **Advertência**—Não coloque objetos sobre a superfície da unidade de fornecimento de ar.
- **Advertência**—O dispositivo não é compatível com o uso em IRM (imagens por ressonância magnética).
- **Advertência**—O cabo de alimentação da unidade de fornecimento de ar é equipado com ímãs para manter o cabo posicionado corretamente na estrutura da cama. A exposição a campos magnéticos pode alterar o funcionamento de dispositivos implantados, como marca-passos e desfibriladores.
- **Advertência**—A unidade de fornecimento de ar deve estar plugada para fornecer a terapia. Se houver falta de energia, as terapias de Redistribuição de Pressão e Baixa Perda de Ar serão interrompidas, mas a superfície permanecerá inflada. Certifique-se de que as potências nominais da fonte de alimentação CA sejam suficientes para alimentar a unidade de fornecimento de ar.

**ADVERTÊNCIA:**

Advertências (continuação)—Siga todos os avisos e cuidados exibidos ao longo do manual, bem como as informações de segurança apresentadas abaixo, para evitar lesões e/ou danos ao equipamento:

- **Advertência**—Para ajudar a evitar o risco de incêndio na cama hospitalar, certifique-se de que o pessoal da instalação siga as dicas de segurança do *Aviso de Saúde Pública da FDA: Sugestões de Segurança para Prevenção de Incêndios nas Camas Hospitalares*. (Apenas nos EUA)
- **Advertência** – Sempre existe risco de choque elétrico com equipamentos elétricos. A não execução dos protocolos do estabelecimento poderá causar lesões graves ou fatais.
- **Advertência**—Antes de conectar os cabos de alimentação, certifique-se de que não estejam danificados (cortes, fios expostos, isolamento desgastado etc.). Se algum cabo estiver danificado, não o utilize na cama. Entre em contato com a equipe de manutenção autorizada pelo seu estabelecimento ou com o Suporte Técnico da Hill-Rom.
- **Advertência**—Conecte os cabos de alimentação somente em tomadas de classe hospitalar.
- **Advertência**—Para evitar o risco de choque elétrico, conecte o sistema da cama a uma tomada de rede com aterramento de proteção.
- **Advertência**—Certifique-se de que os cabos de alimentação estejam em um local onde não causarão riscos de tropeço ou estrangulamento e em locais onde possam ser facilmente desconectados da fonte de alimentação.
- **Advertência**—O uso ou o manuseio incorreto do cabo de alimentação pode causar dano ao mesmo. Se o cabo de alimentação ou qualquer um de seus componentes tiver sido danificado, **retire** imediatamente a cama de serviço e entre em contato com a equipe de manutenção autorizada pelo seu estabelecimento ou com o Suporte Técnico da Hill-Rom.
- **Advertência**—Derramamentos de líquido nos componentes eletrônicos da cama podem causar riscos. Se ocorrer, tire a cama da tomada e retire-a de serviço. Quando ocorrerem derramamentos de líquidos além dos previstos em uso normal, execute este procedimento imediatamente:
 - a. Desligue a alimentação elétrica da cama.
 - b. Retire o paciente da cama.
 - c. Limpe qualquer derramamento no sistema da cama.
 - d. Solicite um exame completo do sistema pela equipe de manutenção.
 - e. Não volte a usar a cama enquanto não estiver totalmente seca, testada e declarada segura para utilização.
- **Advertência**—Se a bateria de reserva não funcionar corretamente (a cama não articular quando você pressionar um controle de articulação), conecte a cama na alimentação CA para que os controles da cama possam ser usados, se necessário.
- **Advertência**—Não conecte o cabo de alimentação a um fio de extensão ou a um T. Há risco de superaquecimento, e incêndios podem causar lesões ou danos ao equipamento.
- **Advertência**—Sempre que for realizada limpeza ou manutenção da cama, ela deve ser desconectada da energia elétrica.
- **Advertência**—Use somente as peças e os acessórios da Hill-Rom. Não modifique nem troque o sistema da cama sem a aprovação da Hill-Rom.
- **Advertência**—A cama não tem peças que possam ser reparadas pelo usuário. Somente equipes de manutenção autorizadas podem fazer reparos no sistema da cama.
- **Advertência**—Conecte ao sistema apenas itens especificados como parte do dispositivo ou compatíveis com ele.



ADVERTÊNCIA:

Advertências (continuação)—Siga todos os avisos e cuidados exibidos ao longo do manual, bem como as informações de segurança apresentadas abaixo, para evitar lesões e/ou danos ao equipamento:

- **Advertência**—O cabo de comunicação no lado direito do paciente na unidade de fornecimento de ar deve ser usado somente para conectar a estrutura de uma Cama Bariátrica **Compella**. A conexão de qualquer outro dispositivo pode causar lesões ao paciente e ao operador e/ou graves danos à unidade de fornecimento de ar, bem como a qualquer outro dispositivo incompatível.
- **Advertência**—Relate às equipes de manutenção autorizada da cama qualquer ruído incomum, odor de queimado ou desvio de movimento observado nos controles, motores ou nas funções do interruptor de limite.
- **Advertência**—Consulte as regulamentações locais para descartar com segurança ou reciclar equipamentos eletrônicos e baterias.
- **Advertência**—Não descarte como resíduo comum. Consulte seu distribuidor local para conhecer os sistemas de coleta e/ou reciclagem disponíveis em seu país.

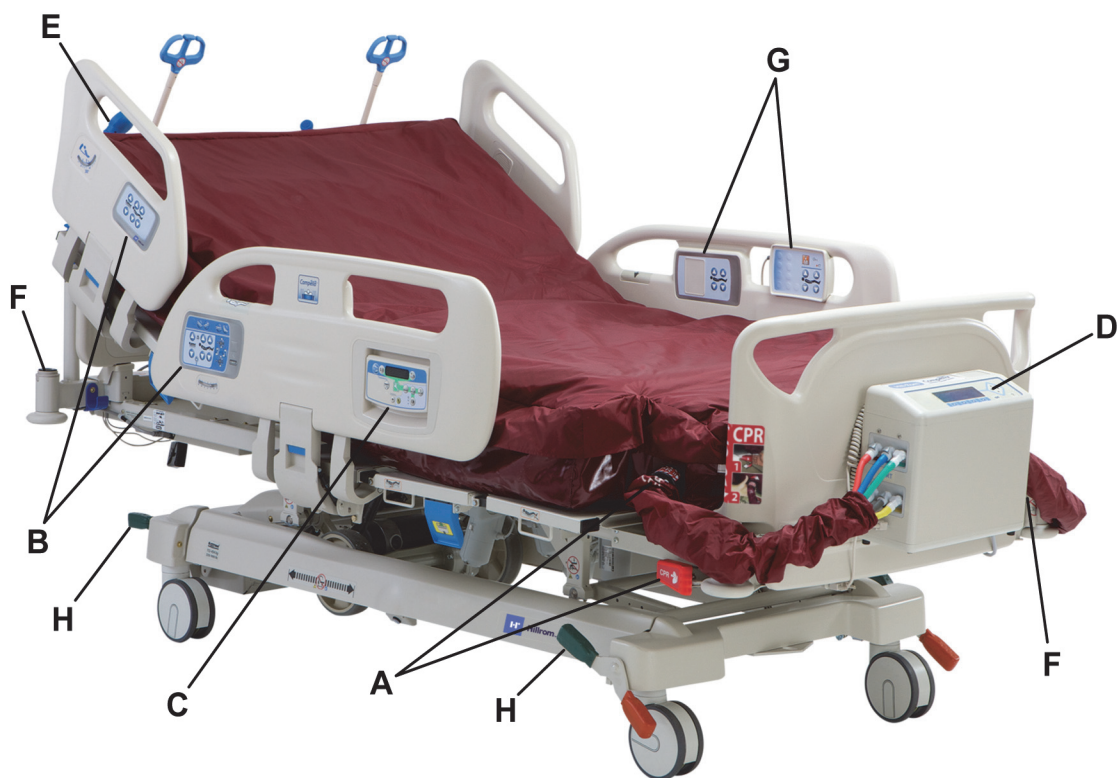
Advertência da Proposição 65 da Califórnia



ADVERTÊNCIA:

Advertência—Este produto pode provocar a exposição a substâncias químicas, incluindo chumbo e Di(2-etilhexil)ftalato (DEHP), que são reconhecidas pelo Estado da Califórnia como causadoras de câncer, e chumbo e Di(2-etilhexil)ftalato (DEHP), que são reconhecidas pelo Estado da Califórnia como sendo responsáveis por causar defeitos congênitos ou reprodutivos. Para obter mais informações, acesse www.P65Warnings.ca.gov

LISTA DE RECURSOS DA CAMA QUICK VIEW



Item	Recurso	Página	Item	Recurso	Página
A	Controles da estrutura e da superfície de RCP	22	E	Painel do Sistema de Transporte IntelliDrive XL	37
B	Controles do cuidador	27	F	Soquetes de equipamento	33
C	Controles da balança, de saída da cama e do alerta da cabeceira da cama	46, 52, 55, 34	G	Controles do paciente	26
D	Controles da superfície	59	H	Controles de freio e direção	31

O Sistema de Cama Bariátrica **Compella** apresenta os seguintes recursos:

- Controles RCP próximos ao pé direito do paciente
- Ajuste de largura motorizado (com alteração manual)
- Balança integrada
- Ajuste de comprimento da seção dos pés
- Bateria de reserva
- Calços nas quatro cantoneiras
- Indicadores de ângulo da cabeceira
- Frenagem central com roldanas de 15 cm (6 pol.) para carga pesada
- Controles integrados nas grades laterais para o cuidador e o paciente
- Posição da cadeira cardíaca de um botão
- Alerta de saída da cama
- Contenção do paciente e prendedores para bolsas de drenagem
- Luz noturna

INDICADORES DE INFORMAÇÕES

Os Indicadores de informações oferecem ao cuidador indicadores audíveis e os seguintes indicadores visuais: Status da bateria, Manutenção necessária, Cama não abaixada, Localizador de posição dos quadris, Ângulo da seção da cabeceira e Localizador de posição de elevação.

NOTA:

A cama tem que ter alimentação CA ou bateria para possibilitar a operação dos indicadores.

INDICADORES AUDÍVEIS

Um bipe único será emitido quando uma atividade for bem-sucedida.

Um bipe triplo será emitido quando ocorrer um erro ou quando for necessária a atenção do cuidador.

Freio inativo

O alerta Freio inativo é somente audível. Quando a cama estiver conectada à alimentação CA e você soltar os freios, o alerta soará. Para silenciar o alerta, desconecte a cama (para transporte) ou ative os freios.



ADVERTÊNCIA:

Advertência—Exceto quando o paciente estiver sendo transportado, sempre ative os freios quando a cama estiver ocupada. Verifique se os freios estão ativados antes de transferir o paciente para a cama ou para fora dela. O não cumprimento dessa recomendação pode causar lesões no paciente ou no cuidador.

INDICADORES VISUAIS

Indicador de carga da bateria (para articulações da estrutura da cama)

Esse indicador está localizado no painel de controle do cuidador.

Carregado — O indicador Carregado (+) é aceso quando a bateria está carregada.

NOTA:

Para ativar a bateria quando a cama estiver desconectada da alimentação CA, pressione e mantenha pressionado qualquer controle de articulação até que a articulação seja iniciada. Haverá um atraso de 1 a 2 segundos até que o controle de articulação ative a bateria.

Baixo — O indicador Baixo (-) pisca quando a energia da bateria está baixa. É emitido um som intermitente a cada 2 minutos quando a bateria fica com pouca carga e a cama é desconectada da alimentação CA.

Desligado — Nenhuma luz acenderá no indicador se a carga da bateria estiver baixa demais para operar a cama.

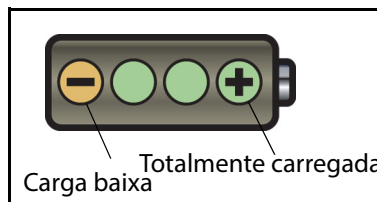
NOTA:

Soará um bipe **duplo** se a bateria tiver entrado em repouso e você pressionar um controle de articulação da cama. Esta é a única vez em que soará um bipe **duplo**.



CUIDADO:

Cuidado — Para fins de transporte, é recomendável que a bateria esteja totalmente carregada. No entanto, se a carga da bateria estiver baixa, antes de desconectar a cama, coloque-a na posição correta antes de qualquer transporte e conecte a cama na alimentação CA assim que possível.



Se o indicador de bateria alterar de Carregado para Baixo de forma consistente durante quatro horas em que estiver desconectado da alimentação CA, substitua a bateria.

Enquanto estiver sendo alimentada pela bateria, a cama operará da seguinte forma:

- Todas as funções da cama funcionarão, exceto o ajuste de largura. Para ajuste de largura manual, consulte "Controle de largura manual" na página 35.
- A superfície pneumática integrada permanecerá inflada, mas as pressões não serão ajustadas.
- As funções Saída da cama e Balança **não** funcionarão.

Manutenção necessária

O indicador Manutenção necessária, no painel de controle do cuidador, fica intermitente quando a cama detecta uma avaria. Para obter assistência, entre em contato com a equipe de manutenção autorizada pelo seu estabelecimento ou com o Suporte Técnico da Hill-Rom.



Cama não abaixada

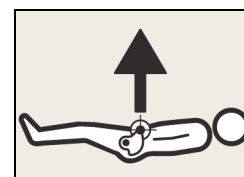
Quando a cama não estiver na posição mais baixa, o indicador **Cama não abaixada** acenderá.



Localizador da posição do quadril (versões anteriores da cama)

Nas grades laterais intermediárias existe uma etiqueta de posição dos quadris, que indica a posição correta dos quadris do paciente deitado na cama.

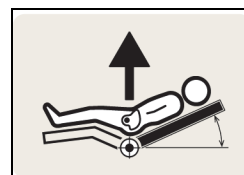
O posicionamento correto do paciente aumenta a eficácia da Tecnologia **SlideGuard**. Esse recurso é projetado para minimizar a movimentação do paciente em direção à extremidade dos pés da cama quando você eleva a seção da cabeceira.



Localizador do eixo da cabeça

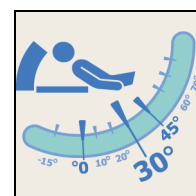
A etiqueta do Localizador do eixo da cabeça nas grades laterais intermediárias identifica o ponto aproximado do eixo da seção da cabeça.

O posicionamento correto do paciente aumenta a eficácia da Tecnologia **SlideGuard**. Esse recurso é projetado para minimizar a movimentação do paciente em direção à extremidade dos pés da cama quando você eleva a seção da cabeceira.



Indicador de ângulo da cabeceira Line-of-Site

Os indicadores de ângulo da cabeceira, localizados na parte externa das grades laterais da cabeceira, mostram mecanicamente o ângulo aproximado dessa parte (entre -8° e +56°) em relação ao chão. O grau em que a esfera do indicador repousar será o ângulo aproximado.



Zona sem equipamentos

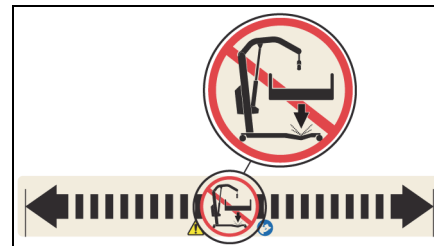


ADVERTÊNCIA:

Advertência—Não coloque equipamentos na área Zona sem equipamentos. Podem ocorrer danos ao equipamento quando as rodas motorizadas são abaixadas até a posição Transporte. Equipamentos danificados podem causar lesões no paciente.

A etiqueta **Zona sem equipamentos** identifica o local em que deve ser evitado colocar equipamentos, como um dispositivo de elevação do paciente ou mesa auxiliar, sob a cama.

Consulte essa etiqueta para facilitar a colocação das pernas do equipamento sob a cama.



RECURSOS PADRÃO

CONTROLES DE RCP

NOTA:

A RCP é um processo em duas etapas para camas equipadas com uma superfície **pneumática**.

Há uma etiqueta RCP no lado direito do paciente, no painel dos pés, que mostra a localização dos controles RCP para a superfície pneumática e a estrutura da cama.

NOTA:

As versões anteriores da cama podem ter uma versão diferente da etiqueta de RCP.

1. O controle RCP da **estrutura da cama** é uma alavanca **vermelha** que fica abaixo da plataforma de repouso, no lado direito do paciente na cama, na extremidade dos pés.
2. O mecanismo RCP da **superfície pneumática** fica no lado direito do paciente na superfície, na extremidade dos pés.



Os controles RCP da cama e da superfície pneumática podem ser ativados sem alimentação CA ou bateria.

Quando a RCP é ativada, todos os controles que estão bloqueados são desbloqueados.

NOTA:

No caso da superfície de **espuma**, o uso de uma placa RCP pode aumentar a eficácia da RCP.

Uso dos controles RCP



ADVERTÊNCIA:

Advertência—A falha em iniciar o esvaziamento da superfície antes do início da RCP pode causar a ineficiência da RCP.

Para abaixar a cabeceira da cama

Puxe e segure a alça **vermelha** de RCP, até que a seção da cabeceira esteja na **posição plana**. Segure a alça de RCP até que a seção da cabeceira atinja a posição plana. Se você soltar a alça durante sua operação, o abaixamento da seção da cabeceira será interrompido. A velocidade de descida depende do peso do paciente, mas em média a seção da cabeceira leva aproximadamente de 5 a 10 segundos para ser abaixada.



Para esvaziar a superfície pneumática

Gire o mecanismo RCP da superfície pneumática no **sentido horário** até que ele pare e você ouça o ar sendo liberado. A superfície começará a ser esvaziada.

NOTAS:

- Quando a superfície **pneumática** estiver completamente esvaziada, a plataforma de repouso da cama poderá ser usada como apoio para as costas.
- A cabeceira e/ou o assistente do paciente podem ser removidos para se obter acesso ao paciente, para fins de intubação ou inserção de um cabo central.



Para inflar a superfície pneumática após a RCP

1. Gire o mecanismo RCP da superfície pneumática no sentido anti-horário até que ele trave na posição.
2. Na unidade de fornecimento de ar, pressione **Inflação máx.** para inflar rapidamente a superfície.
3. Quando a superfície estiver totalmente inflada, pressione **Inflação máx.** novamente para desativar a função.

NOTA:

Se o mecanismo RCP não estiver totalmente fechado quando a unidade estiver no modo Inflação máx., um alerta soará para indicar perda de ar através da válvula de RCP.

CABOS DE ALIMENTAÇÃO

Há dois cabos de alimentação:

- O cabo de alimentação localizado no lado direito do paciente na cama fornece energia para os controles de articulação da estrutura da cama e carrega a bateria de reserva integrada e as baterias do Sistema de Transporte **IntelliDrive XL**.



América do Norte

NOTA:

O cabo de alimentação da cama deve ser conectado à alimentação CA sempre que possível, para ajudar a manter as baterias carregadas.

- O cabo de alimentação do lado esquerdo do paciente na cama é conectado à unidade de fornecimento de ar e fornece energia à superfície pneumática. A superfície pneumática não funciona com energia da bateria.



Internacional

SUPORTES DE CABO

Há dois suportes de cabo azuis, um em cada alça de segurar, para armazenar os cabos de alimentação para transporte. Enrole os cabos em torno dos suportes para que eles não arrastem no chão.



GRADES LATERAIS DA CABECEIRA E INTERMEDIÁRIAS



ADVERTÊNCIA:

Para ajudar a evitar danos ao equipamento e/ou lesões pessoais, siga estes avisos:

- **Advertência**—Fique longe de pontos de esmagamento e peças móveis durante a operação da grade lateral.
- **Advertência**—Avalie o risco de aprisionamento e queda do paciente, em conformidade com o protocolo do estabelecimento, e mantenha o paciente sob vigilância. Certifique-se de que todas as grades laterais estejam totalmente bloqueadas quando em posição elevada. A não execução de qualquer um desses procedimentos poderá resultar em lesão grave ou morte.

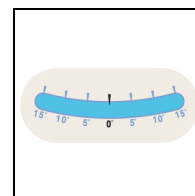
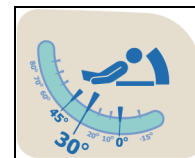
NOTA:

As grades laterais são um lembrete para o paciente das extremidades da cama, e não um dispositivo para contenção de pacientes. Quando apropriado, a Hill-Rom recomenda que o pessoal médico determine os métodos necessários para garantir a permanência segura do paciente na cama.

As grades laterais na posição levantada tornam o paciente consciente da proximidade da extremidade da superfície de apoio e facilitam a sua entrada e a sua saída.

Indicadores de ângulo Line-of-Site

1. Os indicadores de **ângulo da cabeceira Line-of-Site**, localizados nas grades laterais da cabeceira, mostram mecanicamente o ângulo aproximado dessa parte (entre -8° e +56°) em relação ao chão. O grau em que a esfera do indicador repousar será o ângulo aproximado.
2. O visor **digital do ângulo da cabeceira**, que fica nos painéis de controle do cuidador localizados nas grades laterais intermediárias, informa o grau de elevação da cabeceira com mais precisão.
3. Os indicadores do **ângulo de inclinação/inclinação reversa Line-of-Site**, localizados nas grades laterais intermediárias, informam o grau estimado de inclinação da cama.



Para abaixar uma grade lateral

Levante a alavanca de liberação azul rebaixada que está localizada na parte inferior do suporte da grade lateral principal. A grade lateral tem um mecanismo de amortecimento que lentamente a abaixa.



NOTA:

Inclinar suavemente a grade lateral pode facilitar o travamento e o destravamento em algumas situações. Por exemplo, isso pode ser útil imediatamente após a retração total da largura da cama.

Para levantar uma grade lateral

1. Puxe a grade lateral para cima e empurre-a para dentro até que trave na posição de bloqueio. Um **clique** indica que as grades encaixaram na posição de bloqueio.
2. Depois de ouvir o **clique**, puxe suavemente a grade lateral para verificar se está bloqueada corretamente.

NOTA:

Como as grades laterais são reforçadas para o ambiente do paciente, a grade lateral intermediária pode parecer pesada.



CUIDADO:

Cuidado—Não use as grades laterais para movimentar a cama. Sempre empurre ou puxe a cama pela cabeceira ou pelo painel dos pés. Caso contrário, poderão ocorrer danos ao equipamento.

CONTROLES DA CAMA POINT-OF-CARE



ADVERTÊNCIA:

Siga estas instruções de segurança ao usar os controles de articulação da cama; caso contrário, poderão ocorrer lesões e/ou danos ao equipamento:

- **Advertência**—As partes mecânicas embaixo da cama oferecem risco de lesão grave. Mantenha controle sobre visitantes, principalmente crianças, para impedir que as pessoas fiquem embaixo da cama e impedir o acesso não autorizado aos controles de articulação da cama.
- **Advertência**—Antes de pressionar um controle de articulação da cama, verifique se objetos e dispositivos estão afastados das seções de articulação.
- **Advertência**—Certifique-se de sempre bloquear os controles de articulação durante a tração.

Monitore atentamente os cabos durante as articulações. Utilize sempre técnicas adequadas de organização dos fios, principalmente quando elevar a seção da cabeceira.

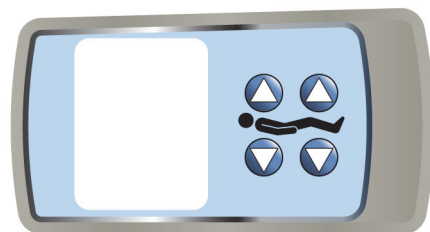
NOTA:

Durante a articulação da cama, poderá ocorrer acumulação estática.

Controles padrão para uso do paciente

Os controles para uso do paciente estão localizados no lado do paciente das grades laterais intermediárias.

Os controles padrão para uso do paciente incluem: Head Up/Down (Cabeça alta/baixa) e Knee Up/Down (Joelho alto/baixo).



NOTA:

O controle do paciente Head Up/Down (Cabeça alta/baixa) inclui o recurso **Auto Contour**. Quando o paciente eleva ou abaixa a seção da cabeceira, as seções da cabeceira e do joelho são elevadas ou abaixadas ao mesmo tempo, para evitar que o paciente deslize para baixo na cama.

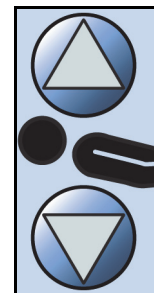
O recurso **Auto Contour** não é ativado quando as seções da cabeceira e do joelho estão bloqueadas. Se apenas a seção da cabeceira estiver bloqueada, você poderá usar o controle para uso do paciente para ajustar a seção do joelho. Se apenas a seção do joelho estiver bloqueada, você poderá usar o controle para uso do paciente para ajustar a seção da cabeceira.

Se a cama estiver equipada com Nurse Call (Chamada de enfermeiro), o paciente poderá usar esses controles para chamar o enfermeiro.

Cabeça alta/baixa

Para elevar — Pressione e mantenha pressionado o controle **Head Up** (Cabeça alta) até que a cama esteja na altura desejada.

Para abaixar — Pressione e mantenha pressionado o controle **Head Down** (Cabeça baixa) até que a cama esteja na altura desejada.



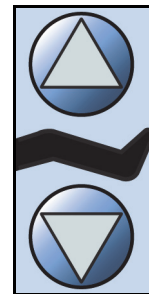
Joelho alto/baixo

Para elevar — Pressione e mantenha pressionado o controle **Knee Up** (Joelho alto) até que a cama esteja na altura desejada.

Para abaixar — Pressione e mantenha pressionado o controle **Knee Down** (Joelho baixo) até que a cama esteja na altura desejada.

NOTAS:

- Se o cuidador tiver bloqueado uma função da cama, essa mesma função estará bloqueada nos controles para uso do paciente.
- O cuidador deve reservar algum tempo para familiarizar o paciente com o uso correto dos controles.

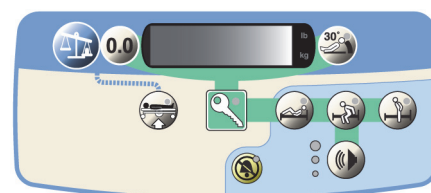
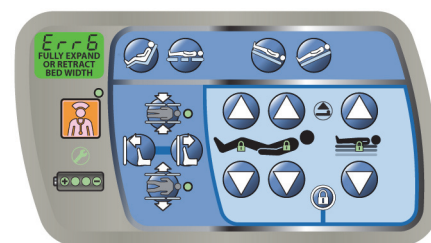
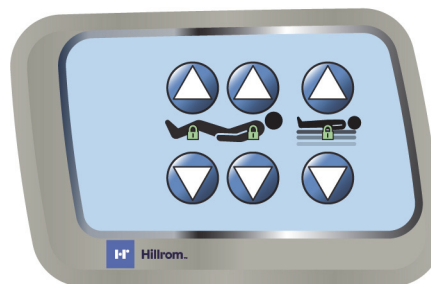


Controles padrão do cuidador

Os controles do cuidador estão localizados na parte externa das grades laterais intermediária e da cabeceira.

Há três conjuntos de controles:

1. O painel de controle de posição da cama na grade lateral da cabeceira inclui: bed up/down (cama alta/baixa), head up/down (cabeça alta/baixa), knee up/down (joelho alto/baixo).
2. O painel de controle da posição da cama na grade lateral intermediária inclui: bed up/down (cama alta/baixa), head up/down (cabeça alta/baixa), knee up/down (joelho alto/baixo), tilt/reverse tilt (inclinação/inclinação reversa), bed flat (cama plana), chair (cadeira), ajuste foot length (ajuste de comprimento) e de width (largura) da seção dos pés e nurse call (chamada de enfermeiro) (opcional).
3. O segundo conjunto de controles na grade lateral intermediária fica no painel de controle removível do cuidador. O painel inclui controles para Balança, Sistema de alerta de saída da cama de três modos ou modo único, Alerta e silenciamento de alerta da cabeceira da cama e volume do alerta.



Instrua os visitantes a não operar os controles do cuidador. No entanto, eles podem ajudar o paciente a utilizar os controles para uso do paciente.

Controles do cuidador na grade lateral intermediária		
	Controles	
	A	Cadeira
	B	Cama plana
	C	Inclinação
	D	Inclinação reversa
	E	Retração de largura com indicador
	F	Extensão de largura com indicador
	G	Pé mais longo
	H	Pé mais curto
	I	Joelho alto/baixo com indicador de bloqueio
	J	Cabeça alta/baixa com indicador de bloqueio
	K	Cama alta/baixa com indicador de bloqueio
	L	Bloqueio
	Indicadores	
	M	Chamada de enfermeiro
N	Manutenção necessária	
O	Nível de carga da bateria	
P	Cama não abaixada	
Q	Indicadores de bloqueio	

Bloqueio

O controle Lockout (Bloqueio) (ícone de cadeado) desativa a função de articulação da cama (tanto para o paciente quanto para o cuidador). O bloqueio de qualquer função de articulação da cama também bloqueará os controles Chair (Cadeira) e Bed Flat (Cama plana). Os controles Tilt and Reverse Tilt (Inclinação e Inclinação reversa) e transport pod Hi/Lo (Painel de transporte alto/baixo) são bloqueados quando o controle bed up/down (Cama alta/baixa) é bloqueado.



Para ativar — Simultaneamente, pressione os controles **Lockout** (Bloqueio) e **Up** (Alto) ou **Down** (Baixo) da função em questão. Os controles do paciente e do cuidador são bloqueados. Um bipe único soar e a luz indicadora aplicável acenderá para informar que a função está bloqueada.

NOTA:

Se você pressionar o controle Lockout (Bloqueio) e não pressionar um controle Up (Alto) ou Down (Baixo) dentro de alguns segundos, ou se você não concluir o procedimento de bloqueio corretamente, a cama soará um bipe triplo para indicar que a função não está bloqueada.

Para desativar — Simultaneamente, pressione os controles **Lockout** (Bloqueio) e **Up** (Alto) ou **Down** (Baixo) da função em questão. Tanto os controles do paciente como os do cuidador ficam desbloqueados. Um bipe único soar e a luz indicadora aplicável apagará para informar que a função não está mais bloqueada.

NOTA:

Se você tentar usar um controle bloqueado, um bipe triplo soar para recomendar que você verifique os bloqueios.

Quando a RCP da cama é ativada, todos os controles que estão bloqueados são desbloqueados.

Siga os protocolos do seu estabelecimento referentes a bloqueios para reduzir a probabilidade de uso não autorizado dos controles da cama.

Cama alta/baixa



ADVERTÊNCIA:

Para ajudar a evitar danos ao equipamento e/ou lesões pessoais, siga estes avisos:

- **Advertência**—Mantenha a cama na posição baixa quando o paciente estiver desacompanhado.
- **Advertência**—Ao abaixar a cama, certifique-se de que não haja pessoas ou objetos armazenados sob ela.

O cuidador pode ajustar a altura da cama de uma posição baixa (para que o paciente saia) para uma posição alta (para a realização de exames).

Para elevar — Pressione e mantenha pressionado o controle **Bed Up** (Cama alta) até que a cama esteja na altura desejada. Você ouvirá um bipe único quando a cama estiver na posição mais alta.

Para abaixar — Pressione e mantenha pressionado o controle **Bed Down** (Cama baixa) até que a cama esteja na altura desejada. Você ouvirá um bipe único quando a cama estiver na posição mais baixa.

NOTA:

O indicador **Bed Not Down** (Cama não abaixada) acende quando a cama não está na posição mais baixa.

Cabeça alta/baixa

O cuidador pode ajustar a seção da cabeceira em ângulos específicos. O deslocamento máximo da seção da cabeça é de 50°.

Para elevar — Pressione e mantenha pressionado o controle **Head Up** (Cabeça alta) até que a cama esteja na altura desejada.

Para abaixar — Pressione e mantenha pressionado o controle **Head Down** (Cabeça baixa) até que a cama esteja na altura desejada.

NOTA:

O recurso **Auto Contour** não é ativado quando os controles do cuidador são utilizados; ele é ativado **apenas** com os controles para uso do paciente. Consulte "Controles padrão para uso do paciente" na página 26.

Joelho alto/baixo

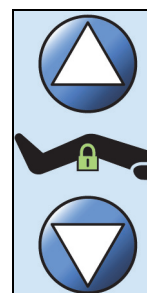
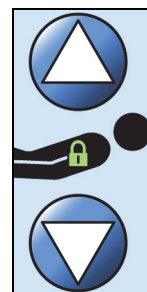
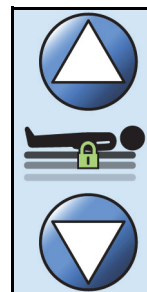
O cuidador pode elevar ou abaixar a seção do joelho. A seção do joelho tem um deslocamento máximo de 30°.

Para elevar — Pressione e mantenha pressionado o controle **Knee Up** (Joelho alto) até que a cama esteja na altura desejada.

Para abaixar — Pressione e mantenha pressionado o controle **Knee Down** (Joelho baixo) até que a cama esteja na altura desejada.

NOTA:

Para colocar a cama em uma posição Auto Contour, pressione simultaneamente os controles Head Up (Cabeça alta) e Knee Up (Joelho alto).



Inclinação e Inclinação reversa

Você pode usar os controles Tilt (Inclinação) e Reverse Tilt (Inclinação reversa) em qualquer altura da cama. Esses controles ficam localizados no painel de controle das grades laterais intermediárias.

Para inclinação da cabeceira para baixo — Mantenha pressionado o controle **Tilt** (Inclinação) até que a extremidade dos pés da cama fique mais alta que a extremidade da cabeceira.



Inclinação

Para inclinação reversa da cabeceira para cima — Mantenha pressionado o controle **Reverse Tilt** (Inclinação reversa) até que a extremidade da cabeceira da cama fique mais alta que a extremidade dos pés.



Reversa
Inclinação

NOTA:

Se a cama estiver bloqueada na posição mais baixa, os controles Tilt (Inclinação) ou Reverse Tilt (Inclinação reversa) não funcionarão.

Para retornar à posição plana — Pressione o controle inverso, **Tilt** (Inclinação) ou **Reverse Tilt** (Inclinação reversa), ou pressione o controle **Bed Flat** (Cama plana) (veja abaixo) até que a cama esteja na posição desejada.

Cama plana

O cuidador pode facilmente retornar a plataforma de repouso e a cama à posição plana e nivelada (seções da cabeceira e do joelho abaixadas e a seção dos pés levantada) saindo de uma posição articulada. O controle Bed Flat (Cama plana) fica localizado no painel de controle das grades laterais intermediárias.



Para ativar — Pressione e mantenha pressionado o controle **Bed Flat** (Cama plana) até que o sistema interrompa as articulações. Quando todas as seções estiverem planas e a cama estiver nivelada, o sistema parará e soará um bipe.

NOTA:

Se qualquer função estiver bloqueada, o controle Bed Flat (Cama plana) não funcionará.

Cadeira cardíaca



CUIDADO:

Cuidado—Nunca transporte um paciente quando a cama estiver na posição Cadeira. Isso pode causar dano ao equipamento.



O cuidador pode ajustar a cama para a posição de cadeira cardíaca. Quando você pressiona o controle de posicionamento da cadeira, a cama articulará a seção da cabeceira para a sua posição mais alta, a seção da coxa para a sua posição mais alta e a inclinação reversa até seu limite.

NOTA:

A cama não será articulada para a posição Cadeira se qualquer controle de articulação estiver bloqueado.

Ativação

1. Acione o freio.
2. Pressione e mantenha pressionado o controle **Chair** (Cadeira). A cama do paciente muda para a posição de cadeira.

Para ajustar ainda mais a posição da cadeira, para alimentação ou conforto do paciente, use os controles Head (Cabeça), Knee (Joelho) e Foot Shorter (Encurtar pés).

Bateria de reserva

A cama conta com um recurso de bateria reserva automática. Quando a alimentação em CA **não** é fornecida à cama e há carga de bateria suficiente, a bateria permite que as funções de articulação da cama (exceto o ajuste automático de largura) sejam acionadas a partir de todos os controles da grade lateral do cuidador, exceto o controle de Bloqueio. A bateria também alimenta a função de chamada de enfermeiro.

NOTA:

A bateria **não** oferece: ajuste automático de largura, Balança, Sistema de alerta de saída da cama, Alerta da cabeceira da cama ou sistema de apoio de ar. Para ajuste manual da largura da cama, consulte "Controle de largura manual" na página 35.

A bateria permanece ativa por 1 minuto após o último controle ser pressionado e, em seguida, entra em repouso.

O indicador da bateria de reserva exibe o status da bateria:

- Todas as luzes acesas em VERDE = A bateria está ativa.
- PISCANDO = A bateria precisa ser carregada.
- APAGADO = A bateria não está ativada ou está descarregada para abaixo do nível necessário para a operação dos motores.



NOTA:

Para ativar a bateria, **pressione e mantenha pressionado qualquer controle de função até que a função seja iniciada**. Haverá um atraso de 1 a 2 segundos até que o controle da função ative a bateria.

Se uma bateria for totalmente descarregada, pode ser necessário um tempo de recarregamento de 24 horas para carregar até o estado operacional.

Para garantir que a bateria esteja sempre carregada, conecte a cama a uma tomada de energia CA sempre que possível.

Controles de freio e direção



ADVERTÊNCIA:

Para ajudar a evitar danos ao equipamento ou lesões, considere estas **advertências**:

- **Advertência**—Exceto quando o paciente estiver sendo transportado, sempre ative os freios quando a cama estiver ocupada. Verifique se os freios estão ativados antes de transferir o paciente para a cama ou para fora dela.
- **Advertência**—Certifique-se de que seu pé esteja firme no pedal de freio e direção durante a operação.

Os controles de freio e direção **Point-of-Care** estão localizados acima de ambas as roldanas da extremidade dos pés e na cabeceira da cama. Há uma etiqueta do mecanismo de Freio e direção na cabeceira da cama. As camas que não possuem sistema motorizado têm três posições de freio: Freio, Direção e Neutro.

Freio — Para evitar que a cama se mova, pise no pedal de freio **laranja** até que ele esteja totalmente abaixado.

Direção — Para mover a cama em linha reta e orientá-la pelos corredores, pise no pedal de direção **verde** até que ele esteja totalmente abaixado.

Neutra — Para mover a cama em qualquer direção, mova o pedal para a posição **nivelada**. A posição neutra é útil nos movimentos laterais em um quarto ou em uma pequena área fechada, ou para alinhar a cama a outra superfície.

Ativação



Pedais da cabeceira



Pedais da extremidade dos pés

Freio (pedal laranja)

Pise no pedal de freio laranja até que ele pare.

Neutra

Mova o pedal de freio ou de direção até a posição neutra.

Direção (pedal verde)

Pise no pedal de direção verde até que ele pare.

NOTA:

Se a cama tiver a opção de acionamento automático e estiver no **modo Transporte**, as rodas motorizadas estarão no chão e não será possível usar a posição neutra. Para fazer pequenos movimentos laterais ou virar em cantos apertados, eleve a cama de forma que as rodas mecânicas saiam do chão.

Quando a cama estiver conectada à alimentação CA e você soltar os freios, o alerta **Freio inativo** soará para informar que a cama está em uma posição insegura. Para silenciar o alerta, desconecte a cama (para transporte) ou ative os freios.

Contenção do paciente e prendedores para bolsas de drenagem

Restrições do paciente



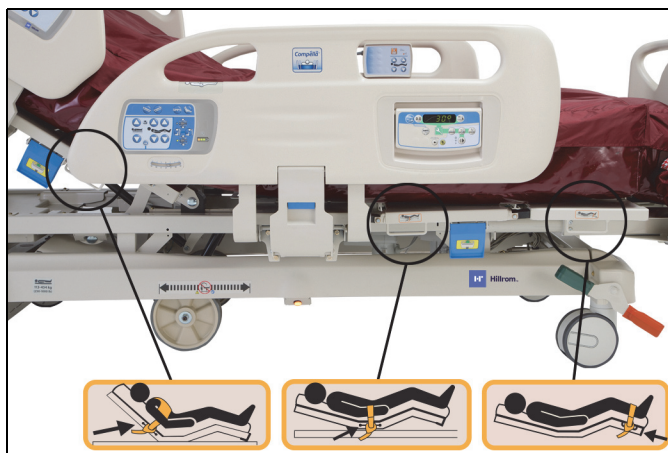
ADVERTÊNCIA:

Para ajudar a evitar danos ao equipamento e/ou lesões pessoais, siga estes avisos:

- **Advertência**—Certifique-se de que as restrições estejam presas às seções articuladas da cama nos pontos de fixação corretos.
- **Advertência**—Não ajuste a largura da cama enquanto as restrições estiverem em uso.

A cama facilita o uso de restrições de pulso, cintura, tornozelo e tórax.

A Hill-Rom não faz qualquer recomendação no que se refere ao uso de contenção física. Os usuários devem consultar as restrições jurídicas e os protocolos do estabelecimento apropriados antes de usar restrições físicas.



Suportes para bolsas de drenagem



ADVERTÊNCIA:

Advertência—Tenha cuidado ao posicionar a tubulação do saco de drenagem. Mantenha-a afastada de peças móveis. Caso contrário, poderá resultar em lesões ou danos ao equipamento.



CUIDADO:

Cuidado—Não pendure sacos de drenagem nas grades laterais durante o transporte.

Os suportes de contenção de tornozelo na extremidade dos pés da cama podem ser usados como suportes de sacos de drenagem.



Os prendedores acomodam qualquer combinação destes dispositivos de drenagem:

- Bolsa para incontinência fecal
- Saco coletor Foley de 250/2.000 mL
- Dispositivo de drenagem torácica nos suportes da extremidade dos pés

Certifique-se de que as bolsas de drenagem e mangueiras estejam posicionadas adequadamente para que não toquem no chão durante as articulações da cama.

Soquetes de equipamento

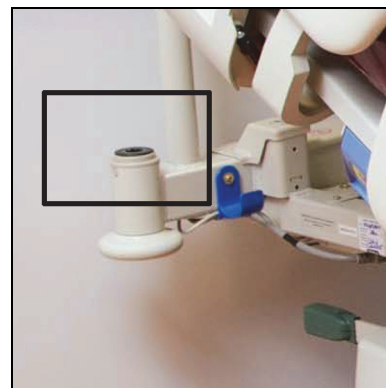
Há quatro soquetes de equipamento para a fixação de acessórios. Eles se encontram em cada canto da cama.

Os soquetes de equipamento podem ser usados para montar suportes de infusão IV e suportes para tanque de oxigênio.

NOTA:

Tudo o que estiver sobre a cama ou acoplado a ela será incluído na leitura da balança. Isso inclui suportes de infusão IV e itens fixados aos suportes, bombas e sacos de drenagem, assistente do paciente/trapézio e itens fixados à cabeceira, painel dos pés e grades laterais.

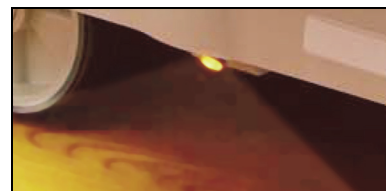
Para uso com acessórios internacionais, remova os insertos de plástico preto — extraia ou deslize os insertos para fora do encaixe.



Luz noturna

A luz noturna fica na estrutura da base, perto da seção do quadril. Há uma luz noturna em cada lado da cama.

A luz permanece sempre acesa quando a cama está conectada à energia CA.



Visor digital de ângulo da cabeceira

Quando a cama está conectada à alimentação CA, o visor de ângulo da cabeceira permanece aceso. Ele mostra o ângulo da cabeceira da cama, a menos que uma leitura de peso esteja sendo realizada.



Alerta do ângulo da cabeceira em 30°

O controle Alerta do ângulo da cabeceira está localizado no painel de controle do cuidador, próximo ao visor. Quando configurado, se a seção da cabeça abaixar dos 30°, ocorrerá o seguinte:

- O visor piscará cinco vezes.
- Um alarme sonoro soará.
- O indicador do alerta piscará.



Configurar o alerta

1. Levante a seção da cabeceira para a posição apropriada **acima** de 30°.
2. Pressione a tecla **Enable** (Ativar).
3. Pressione o controle **Alert** (Alerta). O indicador de alerta acenderá e você ouvirá um único bipe.



NOTA:

Quando a cama operar com alimentação por bateria, o visor ficará desligado e o alerta será desativado.

Responder ao alerta

Eleve a seção da cabeceira acima de 30° ou desative o alerta pelo painel de controle do cuidador.

Desativar o alerta

1. Pressione a tecla **Enable** (Ativar).
2. Pressione o controle **Alert** (Alerta). O indicador de alerta apagará e você ouvirá um único bipe.



Ajuste de largura da cama

Quando a cama está conectada à alimentação CA, a largura da plataforma de repouso pode ser ajustada para 102 cm ou 127 cm (40 pol. ou 50 pol.). Esse controle de ajuste automatizado ajusta a estrutura e a superfície da cama. Para que os controles automáticos de largura funcionem, o cabo de comunicação que liga a unidade de fornecimento de ar à estrutura da cama deve estar totalmente conectado, e os quatro parafusos de orelha devem estar apertados. Consulte a "Instalar a superfície e a unidade de fornecimento de ar" na página 62.



ADVERTÊNCIA:

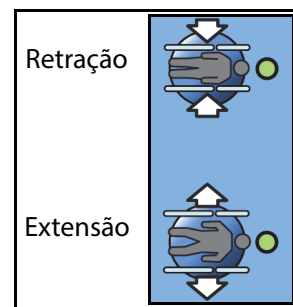
Para ajudar a evitar danos ao equipamento e/ou lesões pessoais, siga estes avisos:

- **Advertência**—Certifique-se de que não haja objetos ou dispositivos próximos ou sob a cama (especialmente quando a largura da cama estiver estendida) que possam interferir ou entrar em contato com a cama durante o abaixamento.
- **Advertência**—Durante ajustes de largura, mantenha o paciente dentro do perímetro da superfície.

Controles de largura motorizados

Para retrainr a superfície do paciente e a estrutura da cama—eleve as grades laterais. Pressione e mantenha pressionado o controle Width retraction (Retração de largura) até que os motores parem. O indicador acenderá em verde e você ouvirá um único bipe.

Para estender a superfície do paciente e a estrutura da cama—pressione e mantenha pressionado o controle Width extend (Extensão da cama) até que os motores parem. O indicador acenderá em verde e você ouvirá um único bipe.



Se a cama não alcançar a posição **totalmente estendida** ou **totalmente retraída**, ocorrerá o seguinte:

- Ambos os indicadores ao lado dos controles **Retract** (Retrair) e **Extend** (Estender) piscarão em âmbar até que a cama esteja **totalmente estendida** ou **totalmente retraída**.
- Um bipe triplo contínuo soará até que a cama esteja ajustada na posição **totalmente estendida** ou **totalmente retraída**.
- **Err 6** piscará no painel de controle do cuidador até que a cama esteja **totalmente estendida** ou **totalmente retraída**.
- Deixe a largura da cama em **totalmente estendida** ou **totalmente retraída** para apagar o código **Err 6** e silenciar o bipe triplo.
- Assim que a cama estiver totalmente estendida ou retraída, o indicador do controle acenderá em verde e um bipe único de confirmação soará.



NOTA:

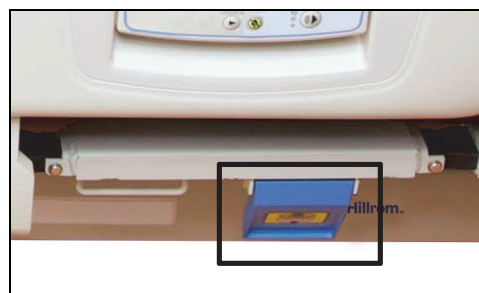
Se a cama não estiver totalmente retraída ou estendida, não será possível elevar a cabeceira da cama, apenas abaixá-la.

Controle de largura manual

A largura da cama pode ser ajustada manualmente quando a cama não está conectada à alimentação CA, como durante um transporte. Cada grade lateral tem a própria alavanca **azul** de liberação destinada a ajustar manualmente a largura da cama.

Para retrainr manualmente a cama—realize as etapas **nesta ordem**:

1. Se a unidade de fornecimento de ar **estiver conectada** à alimentação CA, você poderá usar os controles na unidade para esvaziar os apoios laterais:
 - Superfície de terapia—consulte "Esvaziar e inflar os apoios laterais e a seção dos pés" na página 74.
 - Superfície de espuma—consulte "Esvaziar e inflar os apoios laterais e a seção dos pés" na página 77.
2. Se a unidade de fornecimento de ar **não estiver conectada** à alimentação CA, solte manualmente o ar da superfície **antes** de ajustar as grades laterais.
 - Superfície de terapia — Use o mecanismo de esvaziamento **RCP** para que a superfície perca ar o suficiente para retrainr os ajustes laterais.
 - Superfície de espuma — desconecte as mangueiras de ar azul e preta da unidade de fornecimento de ar para esvaziar os ajustes laterais.



3. Puxe a alavanca de liberação abaixo da **grade lateral da cabeceira** em direção a si mesmo enquanto a empurra para **dentro** dessa grade, até que ela pare.
4. Puxe a alavanca de liberação abaixo da **grade lateral intermediária** em direção a si mesmo enquanto a empurra para **dentro** dessa grade, até que ela pare.
5. Repita as etapas Etapa 3 e Etapa 4 no outro lado da cama.

NOTA:

Após retraindo manualmente a largura da cama, puxe suavemente cada grade lateral para assegurar que as placas deslizantes travem na posição.

Para **estender manualmente a cama**—realize essas etapas **nesta ordem**:



CUIDADO:

Cuidado—Imediatamente após estender manualmente a largura da cama, use a unidade de fornecimento de ar para **inflar** os apoios laterais de modo a preencher o espaço entre as grades laterais e a superfície. Consulte "Esvaziar e inflar os apoios laterais e a seção dos pés" na página 74

1. Puxe a alavanca de liberação abaixo da **grade lateral intermediária** em direção a si mesmo enquanto a puxa para **fora** dessa grade, o máximo possível.
2. Puxe a alavanca de liberação abaixo da **grade lateral da cabeceira** em direção a si mesmo enquanto a puxa para **fora** dessa grade, o máximo possível.
3. Repita as etapas 1 e 2 no outro lado da cama.

NOTA:

Após estender manualmente a largura da cama, empurre suavemente cada grade lateral para dentro, assegurando que as placas deslizantes travem na posição.

Se a alimentação da cama for restaurada e você não tiver concluído **todos** os ajustes de largura, ocorrerá o seguinte:

- Ambos os indicadores ao lado dos controles **Retract** (Retrair) e **Extend** (Estender) largura piscarão se a cama não estiver na posição correta, e continuarão piscando até que ela esteja **totalmente estendida** ou **totalmente retraída**.
- Um bipe triplo soará a cada 10 segundos até que a cama esteja ajustada na posição **totalmente estendida** ou **totalmente retraída**.
- **Err 6** piscará no painel de controle do cuidador até que a cama esteja **totalmente estendida** ou **totalmente retraída**.
- Se após 2 minutos a largura da cama não tiver sido totalmente ajustada, um bipe triplo contínuo soará até que a cama atinja a posição **totalmente estendida** ou **totalmente retraída**.
- Deixe a largura da cama em **totalmente estendida** ou **totalmente retraída** para apagar o código **Err 6** e silenciar o bipe triplo.
- Assim que a cama estiver totalmente estendida ou retraída, o indicador ficará permanentemente aceso e um bipe único de confirmação soará.



NOTAS:

- Se a cama não estiver **totalmente estendida** ou **totalmente retraída**, não será possível elevar a cabeceira da cama, apenas abaixá-la.
- Quando a alimentação for restaurada, você poderá usar os controles motorizados de largura para fazer os ajustes finais.

Ajuste de Comprimento da Cama FlexAfoot



CUIDADO:

Para ajudar a evitar danos ao equipamento, obedeça às mensagens de cuidado:

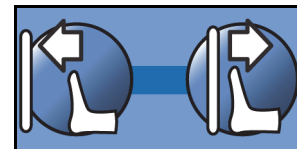
- **Cuidado**—Quando você estender ou encurtar a extremidade dos pés da cama, certifique-se de que os ímãs no cabo de alimentação da superfície não interfiram na movimentação.
- **Cuidado**—Não ajuste o comprimento da cama quando o equipamento de tração estiver em uso.

O cuidador pode estender a seção dos pés da cama em aproximadamente 18 cm (7 pol.) a fim de acomodar pacientes de diversas alturas.

Durante o ajuste, a seção dos pés da cama pode ser travada na posição totalmente retraída ou estendida, ou em qualquer intervalo entre essas duas posições.

Para ampliar a seção dos pés — Pressione e mantenha pressionado o controle **Foot Longer** (Pés mais longos) até que a seção dos pés esteja na altura desejada.

Para encurtar a seção dos pés — Pressione e mantenha pressionado o controle **Foot Shorter** (Pés mais curtos) até que a seção dos pés esteja na altura desejada.

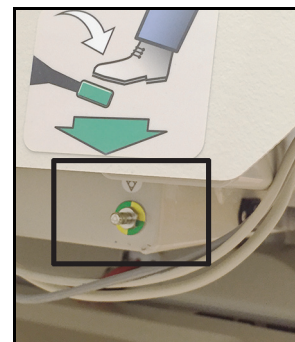


Pés mais
longos

Pés mais
curtos

Aterramento equipotencial

O aterramento equipotencial fica na cabeceira da cama, perto do cabo de alimentação da cama.



TRANSPORTE DO PACIENTE

SISTEMA DE TRANSPORTE INTELLIDRIVE XL

A opção do Sistema de Transporte **IntelliDrive XL** é um mecanismo motorizado permanentemente acoplado e incorporado à cama. Esse mecanismo é implantado ou armazenado, dependendo da altura da cama. O sistema é ativado quando o freio da cama é ajustado para direção, a cama é desconectada da alimentação CA, a cama está no modo Transporte e o cuidador pressiona a chave Ativar e aplica pressão às alças de segurar, que ficam na cabeceira da cama. Esse recurso permite que o cuidador empurre a cama durante o transporte do paciente aplicando o mínimo de força possível. Para colocar a cama no modo de transporte, você deve usar o Transport Pod (Painel de transporte).

Para camas sem a opção de transporte motorizado, consulte "Transporte não motorizado" na página 43.

PAINEL DE TRANSPORTE

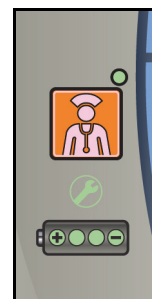
O painel de transporte fica na cabeceira da cama, na alça de segurar direita. O indicador de carga da bateria no painel de transporte fica **aceso** quando a bateria está carregada. O indicador pisca quando a energia da bateria está baixa. O indicador **apagará** se a energia da bateria estiver baixa demais para operar o sistema motorizado.



ADVERTÊNCIA:

Para ajudar a evitar danos ao equipamento e/ou lesões, siga estes avisos e cuidados ao usar o Sistema de Transporte **IntelliDrive XL**:

- Não use o sistema motorizado se a cama estiver se movendo para frente ou para trás ou caso ocorra uma das seguintes situações. Entre em contato com a equipe de manutenção autorizada pelo seu estabelecimento ou com o Suporte Técnico da Hill-Rom.
 - Você pressiona uma das chaves Ativar, mas não aplica pressão a uma das alavancas.
 - Você aplica pressão a uma das alavancas, mas não pressiona uma das chaves Ativar.
- Se a cama for parada em uma rampa, acione o freio para evitar qualquer movimentação indesejada da cama.
- Nunca transporte um paciente quando a cama estiver na posição Cadeira. Isso pode causar dano ao equipamento.
- O sistema de transporte motorizado destina-se apenas ao uso em locais fechados. A utilização em ambiente externo poderá causar danos temporários ou permanentes ao mecanismo motorizado.
- Antes de transportar a cama, verifique se o cabo de alimentação, as mangueiras e outros equipamentos estão armazenados apropriadamente.
- Para fins de transporte, é recomendável que a bateria da **cama** esteja totalmente carregada. No entanto, se a carga da bateria estiver baixa, coloque a cama na posição correta antes de qualquer transporte e conecte a cama na alimentação CA assim que possível.

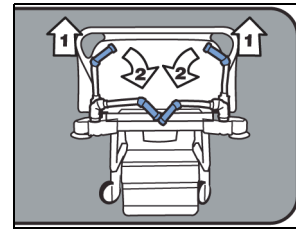


- Não tente transportar, a menos que haja um mínimo de uma única barra no indicador da bateria que fica no painel de transporte.
- Não empurre ou puxe a cama pelos suportes para soro/dispositivos IV, grades laterais ou outros equipamentos. Use as alças de segurar, a cabeceira ou o painel dos pés da cama. O não cumprimento dessa instrução pode causar danos ao equipamento.

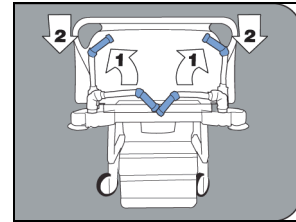


A cabeceira da cama tem alças de segurar que podem ser usadas durante o transporte. Essas alças podem ser armazenadas quando não estiverem em uso.

Para armazenar as alças de segurar — Puxe-as para cima para destravá-las e, em seguida, gire-as para dentro (em direção ao centro da cama) até a posição de armazenamento.



Para usar as alças de segurar para transporte — Levante as alavancas e solte-as na posição de bloqueio.



Antes do transporte, verifique se os controles Bed Up/Down (Cama alta/baixa) não estão bloqueados e estão funcionando corretamente. Esses controles serão necessários quando o transporte estiver concluído.

Caso o sistema perca alimentação durante o transporte, faça o seguinte:

1. Acione o freio.
2. Obtenha a ajuda de mais pessoas para ajudar a transportar manualmente a cama.
3. Use o controle **Bed Up** (Cama alta) para elevar a cama de forma que as rodas motorizadas saiam do chão.
4. Prossiga com o transporte.

NOTA:

Quando o sistema motorizado não estiver em uso, recomenda-se que mais pessoas auxiliem no transporte.

Para preparar a cama para o transporte

1. Levante todas as quatro grades laterais até a posição levantada e bloqueada.
2. Com a cama ainda conectada à alimentação CA, pressione e mantenha pressionado o controle motorizado **Width Retract** (Retração de largura) até ouvir o bipe único de confirmação, que indica o alcance da posição retraída. Consulte "Ajuste de largura da cama" na página 34 para obter informações adicionais.
3. Se for necessário encurtar o comprimento da cama, pressione e mantenha pressionado o controle **Foot Shorter** (Pés mais curtos) até que a seção dos pés esteja na altura desejada.



CUIDADO:

Cuidado—Quando você estender ou encurtar a extremidade dos pés da cama, certifique-se de que os ímãs no cabo de alimentação da superfície não interfiram na movimentação. Isso pode causar dano ao equipamento.

NOTAS:

- O controle motorizado de ajuste de largura não funciona com energia da bateria. Consulte "Controle de largura manual" na página 35 para saber como ajustar a largura da cama caso a alimentação CA não esteja disponível.
 - São necessários aproximadamente 2 minutos para que os apoios laterais sejam esvaziados. Nesse momento, é necessário que haja alimentação para a cama e a superfície.
4. Quando os apoios laterais estiverem vazios, **desligue** a unidade de fornecimento de ar.

NOTA:

A superfície pneumática permanecerá inflada durante o transporte. Para auxiliar em transferências laterais, realize a **Insuflação máx.** da superfície antes de desconectá-la da alimentação CA; a superfície permanecerá estável.



CUIDADO:

Cuidado—Antes de transportar a cama, remova a unidade de fornecimento de ar do painel dos pés. O não cumprimento dessa instrução pode causar danos ao equipamento.

5. Desconecte o cabo de alimentação da unidade de fornecimento de ar.

6. Na extremidade dos pés da cama, grude o ímã mais próximo à ponta do plugue do cabo à etiqueta do ímã laranja no soquete do equipamento para manter o cabo fora do chão.



7. Desconecte as mangueiras de ar de três cores da unidade de fornecimento de ar localizada no lado esquerdo do paciente.

8. Levante a unidade e as mangueiras sobre a proteção dos pés e coloque a unidade e as mangueiras na seção dos pés ou laterais da cama. Na extremidade da cabeceira da cama, desligue os cabos de alimentação **da cama e da unidade de fornecimento de ar. Use os suportes azuis para cabos nas alças de segurar para guardar os cabos durante o transporte.** (Consulte a "Suportes de cabo" na página 24)

9. Ajuste a posição da cabeceira para ter uma visão livre a partir da cabeceira da cama.

10. Prenda todo o equipamento a ser transportado com a cama, como monitores, tanques de oxigênio e suportes para soro/dispositivos IV.

11. Certifique-se de que as alças de segurar estejam levantadas e travadas na posição.

Ativar modo Transporte

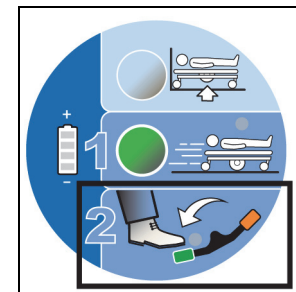
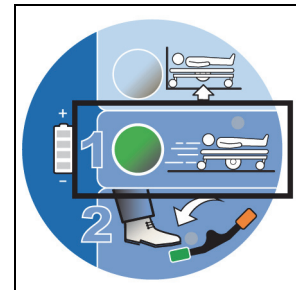
1. Acesse o painel de transporte no canto direito da cabeceira da cama.
2. Ajuste o painel de transporte em uma posição de fácil acesso.



3. Pressione o controle verde **Transport** (Transporte) (1) para abaixar a cama até a posição de transporte (as rodas motorizadas tocam o chão). Quando a cama atingir a posição de Transporte, você ouvirá um único bipe, e o indicador âmbar **Transport** (Transporte) no painel de transporte ficará verde.

NOTAS

- Se a função Bed Up/Down (Cama alta/baixa) estiver bloqueada, você ouvirá um bipe triplo. Desative o bloqueio para que você possa abaixar a altura da cama usando o painel de transporte.
 - Para colocar a cama no modo de transporte, você deve usar o Transport Pod (Painel de transporte).
4. Pise no pedal verde de Direção para soltar o freio e ativar a **direção**. O indicador âmbar do pedal de freio/direção (2) no painel de transporte ficará verde.



Transporte



ADVERTÊNCIA:

Para ajudar a evitar danos ao equipamento e/ou lesões pessoais, siga estes avisos:

- **Advertência**—Ao transportar a cama sem o Sistema de Transporte **IntelliDrive** XL ativado, verifique se a cama está em uma altura suficiente para que as rodas motorizadas passem por rampas e inclinações maiores de 3°.
 - **Advertência**—Durante o transporte, tenha o cuidado de evitar que a cama incline ou fique numa posição desequilibrada.
1. Segure uma ou ambas as alças para segurar localizadas na cabeceira da cama.

2. Pressione e mantenha pressionado pelo menos uma das chaves Ativar **localizadas na parte inferior das alças de segurar azuis**.
 - Quando pressionada, a chave Ativar prepara o sistema de transporte para movimentar a cama quando uma pressão for aplicada às alças.
 - A cama não se moverá se não for aplicada pressão às alças.
3. Para movimentar a cama, empurre as alças de segurar para frente para iniciar o movimento nessa direção ou puxe-as para trás para iniciar o movimento para trás:
 - A quantidade de pressão aplicada às alças regulará a velocidade da cama. Se for empurrada com mais força para a frente, a cama avançará mais rapidamente. Se aumentar a pressão aplicada para trás, a cama recua mais depressa.
 - O declínio gradual de pressão nas alças de segurar irá **desacelerar** a cama.



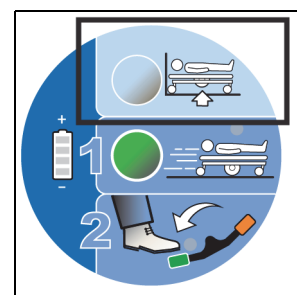
NOTAS:

- Se a cama estiver se movimentando em velocidade máxima, a liberação repentina das chaves Ativar fará com que a cama pare abruptamente.
- Qualquer mudança repentina na direção das alças de segurar (empurrar/puxar; para frente/trás) fará com que a cama pare abruptamente.
- Se estiver difícil movimentar a cama, é possível que o sistema motorizado não esteja ativado corretamente. Verifique se a cama foi totalmente abaixada até a posição de transporte, se o pedal de freio está na direção e se o indicador de bateria tem pelo menos 1 (uma) barra.
- Se for necessário alinhar a cama na posição com pequenos e sutis movimentos laterais, levante a cama para que as rodas motorizadas saiam do chão. Quando a cama estiver na posição correta, ajuste os freios.

Desativar o modo Transporte

Após o transporte, faça o seguinte:

1. Pressione o controle **Disengage** (Desativar), localizado no topo do painel de transporte, para elevar a cama e tirá-la da posição de transporte. As rodas motorizadas sairão do chão. A cama irá parar de se mover, e você ouvirá um único bipe confirmando que o processo foi concluído.

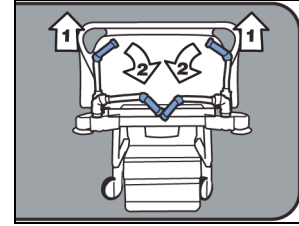


NOTA:

Você também pode usar o controle **Bed Up** (Cama alta) em qualquer grade lateral para elevar a cama e tirá-la da posição de transporte ou de uma posição superior.

2. Se necessário, movimente a cama lateralmente no quarto.
3. Quando a cama estiver na posição correta, ajuste o freio.
4. Conecte na alimentação CA os cabos de alimentação da cama e da unidade de fornecimento de ar.
5. Recoloque a unidade de fornecimento de ar:
 - a. Mova a unidade da extremidade dos pés da cama para o painel dos pés.
 - b. Conecte o cabo de alimentação e as mangueiras de ar. Use os ímãs do cabo de alimentação para mantê-lo conectado na estrutura de metal da cama e fora do chão. Verifique se os ímãs não irão interferir na movimentação da seção da extremidade dos pés quando a seção dos pés for estendida ou encurtada.
 - c. **Ligue** a unidade.

6. Após o transporte, ajuste a largura e o comprimento da cama conforme necessário para o conforto e a segurança do paciente.
7. Opcional: Para armazenar as alças de segurar, puxe-as para cima para destravá-las e, em seguida, gire-as para dentro (em direção ao centro da cama) até a posição de armazenamento.

**NOTA:**

As baterias são carregadas **apenas** quando o cabo de alimentação da cama está conectado a uma tomada de alimentação CA. Por isso, é recomendável conectar a cama a uma tomada de energia sempre que possível.

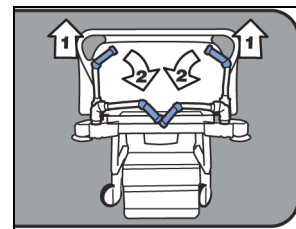
TRANSPORTE NÃO MOTORIZADO**ADVERTÊNCIA:**

Para ajudar a evitar danos ao equipamento e/ou lesões pessoais, siga estes avisos:

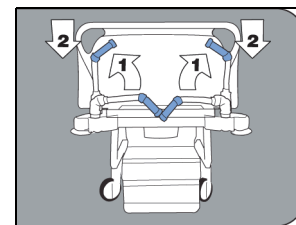
- **Advertência**—Tenha cuidado ao movimentar a cama entrando em/saindo de inclinações ou rampas com mais de 3°. A cama é pesada e pode não se movimentar corretamente.
- **Advertência**—Durante o transporte, tenha o cuidado de evitar que a cama incline ou fique numa posição desequilibrada.
- **Advertência**—Antes de transportar a cama, verifique se o cabo de alimentação, as mangueiras e outros equipamentos estão armazenados apropriadamente.
- **Advertência**—Não transporte um paciente com a cama na posição Cadeira.
- **Advertência**—Quando você estender ou encurtar a extremidade dos pés da cama, certifique-se de que os ímãs no cabo de alimentação da superfície não interfiram na movimentação.
- **Advertência**—Não empurre ou puxe a cama pelos suportes para soro/dispositivos IV, grades laterais ou outros equipamentos. Use as alças de segurar, a cabeceira ou o painel dos pés da cama.

A cabeceira da cama tem alças de segurar que podem ser usadas durante o transporte. Essas alças podem ser armazenadas quando não estiverem em uso.

Para armazenar as alças de segurar — Puxe-as para cima para destravá-las e, em seguida, gire-as para dentro (em direção ao centro da cama) até a posição de armazenamento.



Para usar as alças de segurar para transporte — Levante as alavancas e solte-as na posição de bloqueio.

**NOTA:**

Quando a cama não tiver um sistema de transporte motorizado, é recomendável que várias pessoas auxiliem no transporte.

Transportar um paciente

1. Ajuste a altura da cama até uma posição confortável para o transporte.
2. Ajuste a posição do paciente para o transporte, conforme necessário.
3. Retraia totalmente a largura da cama (consulte "Ajuste de largura da cama" na página 34).



CUIDADO:

Cuidado—Quando você estender ou encurtar a seção dos pés da cama, certifique-se de que os ímãs no cabo de alimentação da superfície não interfiram na movimentação. Isso pode causar dano ao equipamento.

4. Encurte a seção dos pés conforme necessário (Consulte "Ajuste de Comprimento da Cama FlexAfoot" na página 37).



CUIDADO:

Cuidado—Antes de transportar a cama, remova a unidade de fornecimento de ar do painel dos pés. O não cumprimento dessa instrução pode causar danos ao equipamento.

5. **Desligue** a unidade de fornecimento de ar.
6. Desconecte a unidade de fornecimento de ar da fonte de alimentação CA.

NOTA:

A superfície pneumática permanecerá inflada durante o transporte. Para auxiliar em transferências laterais, realize a **Insuflação máx.** da superfície antes de desconectá-la da alimentação CA; a superfície permanecerá estável.

7. Desconecte o cabo de alimentação da **unidade de fornecimento de ar.**
8. Na extremidade dos pés do lado esquerdo do paciente, certifique-se de conectar o ímã no cabo de alimentação à etiqueta do ímã laranja no soquete do equipamento para manter o cabo de alimentação fora do chão.



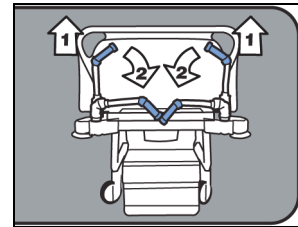
NOTA:

Verifique se os ímãs não irão interferir na movimentação da seção da extremidade dos pés quando a seção dos pés for estendida ou encurtada.

9. Desconecte as mangueiras de ar de três cores da unidade de fornecimento de ar localizada no lado esquerdo do paciente.
10. Levante a unidade e suas mangueiras acima do painel dos pés e organize-as na seção dos pés ou na seção lateral da cama.
11. Na cabeceira da cama, desconecte os cabos de alimentação **tanto da cama quanto da unidade de fornecimento de ar.** Use os suportes **azuis** para cabos nas alças de segurar para guardar os cabos durante o transporte.
12. Coloque os pedais de freio/direção na posição **Steer** (Direção) ou **Neutral** (Neutra), conforme necessário.
13. Transporte o paciente.

Após o transporte, faça o seguinte:

1. Quando a cama estiver na posição correta, ajuste o freio.
2. Conecte na alimentação CA os cabos de alimentação da cama e da unidade de fornecimento de ar.
3. Recoloque a unidade de fornecimento de ar:
 - a. Mova a unidade da seção lateral ou dos pés para o painel dos pés.
 - b. Conecte o cabo de alimentação e as mangueiras de ar. Use os ímãs do cabo de alimentação para mantê-lo conectado na estrutura de metal da cama e fora do chão. Verifique se os ímãs não irão interferir na movimentação da seção da extremidade dos pés quando a seção dos pés for estendida ou encurtada.
 - c. **Ligue** a unidade.
4. Após o transporte, ajuste a largura e o comprimento da cama conforme necessário para o conforto e a segurança do paciente.
5. Opcional: Para armazenar as alças de segurar, puxe-as para cima para destravá-las e, em seguida, gire-as para dentro (em direção ao centro da cama) até a posição de armazenamento.

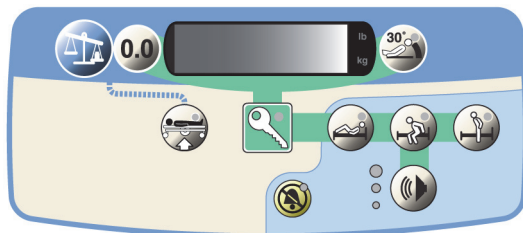


SISTEMAS DE BALANÇA

Há dois sistemas de balança disponíveis para a cama (veja as imagens abaixo). O Sistema de balança **A** tem uma precisão de 0,99 kg (2,2 lb) ou 1% do peso do paciente, o que for maior. O Sistema de balança **B** tem uma precisão de 1,0 kg. A faixa operacional de ambos os sistemas de balança é de 0 kg a 454 kg (0 lb a 1.000 lb). Os controles e o visor dos sistemas de balança estão localizados no painel de controle removível do cuidador, nas grades laterais intermediárias.

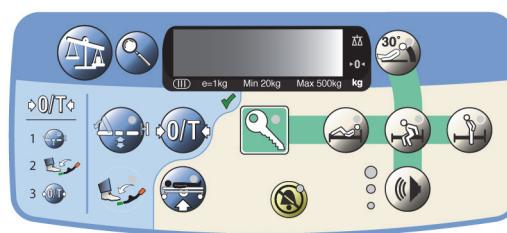
Consulte as imagens e os números de páginas mostrados abaixo para identificar quais instruções aplicam-se ao seu sistema de balança:

Balança A



Consulte a página 46.

Balança B



Consulte a página 49.

NOTA:

Tudo o que estiver sobre a cama ou acoplado a ela será **incluído na leitura da balança**. Isso inclui itens na cabeceira, no painel dos pés, nas grades laterais, nos suportes de infusão IV e nos suportes de bolsas de drenagem/contenção.

VISOR DA BALANÇA "A"



O sistema da balança pesa o paciente continuamente; contudo, o peso não é exibido continuamente no visor. É preciso pressionar o controle Weigh (Pesagem) para ver o peso do paciente.

NOTA:

A menos que você ative a função de balança, o visor mostrará continuamente o ângulo da cabeceira da cama.

Configuração da cama

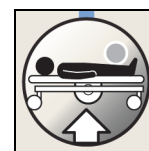


ADVERTÊNCIA:

Advertência—Zere a balança **antes** de colocar um novo paciente na cama. Certifique-se de colocar as roupas de cama padrão na cama durante o processo de zeragem. A não observância dessa instrução pode causar uma leitura de pesagem imprecisa e, conseqüentemente, lesões ao paciente.

OBSERVAÇÃO:

- Se a cama estiver equipada com o Sistema de Transporte **IntelliDrive XL**, você **não poderá** zerar a balança nem pesar um paciente quando a cama estiver no **Transport Mode** (modo Transporte), pois a estrutura do peso será descarregada pelas rodas motorizadas que ficam em contato com o chão.
- Se você tentar usar a balança enquanto a cama estiver no **modo Transporte**, o indicador do controle **Raise Bed** (Elevar cama), localizado no painel de controle, piscará 5 vezes e você ouvirá um bipe triplo. Para elevar a cama, pressione e mantenha pressionado o controle **Raise Bed** (Elevar cama) até que o indicador desligue e você ouça um bipe único de confirmação.



NOTA:

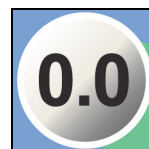
Tudo o que estiver sobre a cama ou acoplado a ela será incluído na leitura da balança. Isso inclui suportes de infusão IV e itens fixados aos suportes, bombas e sacos de drenagem, assistente do paciente/trapézio e itens fixados à cabeceira, painel dos pés e grades laterais.

1. Verifique se a cama está conectada à energia elétrica CA.
2. Coloque todas as roupas de cama, cobertores e travesseiros na cama. Uma lista desses itens afixada perto da cama pode ser útil para referência futura.
3. A balança é muito precisa. Verifique se a cama não está em contato com nada que possa afetar o peso do paciente (outras camas ou carrinhos, parede, linhas de drenagem diversas etc.).

Agora, o sistema da balança está pronto para ser zerado ou para pesar o paciente.

Para zerar a balança

1. Pressione a tecla **Enable** (Ativar).
2. Pressione e mantenha pressionado o controle **Zero** (Zerar) até que apareça o número **00.0** no visor. Antes de 00.0, será exibida a mensagem HOLD (SEGURAR).
3. Solte o controle quando aparecer **00.0**.
4. Após soltar o controle Zero, **CALC** piscará no visor da balança. **Não** toque na cama até que o visor pare de piscar **CALC** e mostre **00.0**. Você ouvirá um bipe único quando o processo de zeragem for concluído.



NOTA:

Se você tentar zerar a balança, mas não pressionar a tecla Enable (Ativar), ouvirá um bipe triplo, e o indicador da tecla Ativar piscará 5 vezes.

Pesar o paciente

Antes de pesar o paciente, certifique-se do seguinte:

- Se todos os itens da lista definida na seção "Configuração da cama" foram levados em consideração (consulte "Configuração da cama" na página 47).
- Remova sacos de drenagem, excesso de roupas de cama e equipamentos que tenham sido adicionados após a zeragem da balança.
- Se o paciente está parado e deitado no centro da superfície de apoio.
- Se a cama **não** está no modo Transporte.

Para pesar — Pressione e solte o controle **ScaleWeigh** (Pesagem). Na liberação do controle Weigh (Pesagem), a cama lê o peso atual do paciente. A configuração padrão é a exibição do peso em kg.



NOTA:

O visor da balança piscará quando o peso máximo for excedido.

Modificando as unidades da balança

A unidade padrão exibida no visor da balança é quilograma (kg). Para alterar a unidade para libras (lb), faça o seguinte:

1. Assegure-se de que o indicador do controle **Enable** (Ativar) está **desligado**.
2. Pressione e mantenha pressionado o controle **Zero** (Zerar). Após aproximadamente cinco segundos, enquanto você continua a pressionar o controle **Zero** (Zerar), pressione e mantenha pressionado o controle **Weigh** (Pesagem). Quando ouvir um bipe, solte ambos os controles. O visor estará no modo de configuração, com a configuração de unidade atual em destaque: **lb** ou **kg**.
3. Pressione e solte o controle **Scale Weigh** (Pesagem) para mover-se entre as configurações. Quando chegar à configuração desejada, solte o controle e aguarde até ouvir um bipe (aproximadamente dez segundos). O visor irá armazenar a nova configuração e sair do modo de configuração.



NOTA:

Se você não pressionar o controle Scale Weigh (Pesagem) em até dez segundos, ouvirá um bipe para lhe informar que a configuração selecionada será armazenada e que o visor está saindo do modo de configuração.

VISOR DA BALANÇA "B"



Configuração da cama

NOTA:

Tudo o que estiver sobre a cama ou acoplado a ela será incluído na leitura da balança. Isso inclui suportes de infusão IV e itens fixados aos suportes, bombas e sacos de drenagem, assistente/trapézio do paciente e itens fixados à cabeceira, painel dos pés e grades laterais.

1. Verifique se a cama está conectada à energia elétrica CA.
2. Coloque todas as roupas de cama, cobertores e travesseiros na cama. Uma lista desses itens afixada perto da cama pode ser útil para referência futura.
3. Verifique se a cama não está em contato com nada que possa afetar o peso do paciente (outras camas ou carrinhos, parede, linhas de drenagem diversas etc.).

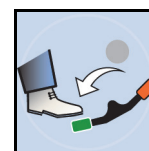
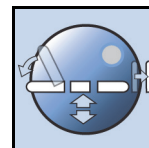
Posição de referência da balança



ADVERTÊNCIA:

Advertência—Antes de pesar o paciente ou zerar a balança, verifique se a cama está na **Scale Reference position** (Posição de referência da balança), conforme definido a seguir. A não observância dessa instrução pode causar uma leitura de pesagem imprecisa e, conseqüentemente, lesões ao paciente.

1. Pressione e mantenha pressionado o controle **Frame Setup** (Preparação da estrutura) até ouvir um bipe único. Ocorrerá o seguinte:
 - a. A seção da cabeceira ficará plana.
 - b. A seção dos pés será estendida até o comprimento máximo.
 - c. A cama será abaixada até a posição mais baixa.
2. Solte o freio. O alerta **Brake Not Set** (Freio inativo) soará, por isso, recomendamos que você realize esta etapa por último, para minimizar o alerta sonoro.



Quando a cama estiver corretamente na posição de Referência da balança, o indicador **Referência da balança** permanecerá aceso.



Se você tentar **zerar** a balança com a cama fora da **posição Scale Reference** (Referência da balança), ouvirá um bipe triplo para saber que a cama não está na posição correta. Observe o indicador **Frame Setup** (Preparação da estrutura) ou **Release Brake** (Liberar freio) piscando. Repita a etapa 1 ou 2 de acordo com o indicador que estiver piscando.

NOTA:

Se o alerta **Brake Not Set alert** (Freio inativo) estiver tocando, você **não** ouvirá o bipe triplo, por isso recomendamos que solte o freio por último.

Agora, o sistema da balança está pronto para ser zerado ou para pesar o paciente.

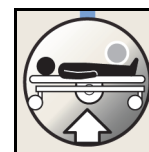


ADVERTÊNCIA:

Advertência—Zere a balança **antes** de colocar um novo paciente na cama e sempre que equipamentos adicionais forem acrescentados à cama. Certifique-se de colocar as roupas de cama padrão na cama durante o processo de zeragem. A não observância dessa instrução pode causar uma leitura de pesagem imprecisa e, conseqüentemente, lesões ao paciente.

OBSERVAÇÃO:

- Se a cama estiver equipada com o Sistema de Transporte **IntelliDrive XL**, você **não poderá** zerar a balança nem pesar um paciente quando a cama estiver no **Transport Mode** (modo Transporte), pois a estrutura do peso será descarregada pelas rodas motorizadas que ficam em contato com o chão.
- Se você tentar usar a balança enquanto a cama estiver no **modo Transporte**, o indicador do controle **Raise Bed** (Elevar cama), localizado no painel de controle, piscará 5 vezes e você ouvirá um bipe triplo. Para elevar a cama, pressione e mantenha pressionado o controle **Raise Bed** (Elevar cama) até que o indicador desligue e você ouça um bipe único de confirmação.



Para zerar a balança

1. Pressione a tecla **Enable** (Ativar).
2. Verifique se a cama está na posição **Scale Reference** (Referência da balança) (consulte "Posição de referência da balança" na página 49). Quando você soltar o freio para essa posição, o alerta **Brake Not Set** (Freio inativo) soará e o indicador **Scale Reference** (Referência da balança) ficará aceso.
3. Pressione e mantenha pressionado o controle **0/T**. A mensagem **Hold** (Segurar) será exibida no visor.
4. Solte o controle quando aparecer **00.0**.
5. Após você soltar o controle Zero, **CALC piscará no visor da balança. Não** toque na cama até que o visor pare de piscar **CALC**.



Quando **CALC** parar de piscar, você verá **0.0** no visor, o indicador do controle **0/T** ficará verde e você ouvirá um único bipe. O processo de zeragem estará concluído. Você pode ativar o freio neste momento.

Pesar o paciente

Antes de pesar o paciente, certifique-se do seguinte:

- Se todos os itens da lista definida na seção "Configuração da cama" foram levados em consideração (consulte "Configuração da cama" na página 47).
- Remova sacos de drenagem, excesso de roupas de cama e equipamentos que tenham sido adicionados após a zeragem da balança.
- Se o paciente está parado e deitado no centro da superfície de apoio.
- Se a cama **não** está no modo Transporte.
- Se a cama está na posição **Scale Reference** (Referência da balança) (consulte "Posição de referência da balança" na página 49).

NOTA:

Para obter máxima precisão da balança ao pesar o paciente, a cama deve estar na posição **Scale Reference** (Referência da balança). No entanto, se necessário, você pode pesar o paciente com a cama fora dessa posição.

Para pesar — Pressione e solte o controle **Scale** (Balança). Quando você soltar o controle Scale (Balança), o visor mostrará o peso atual do paciente em quilogramas. Neste momento, você pode ativar o **Freio**.



Modo Ampliação (Amp.)

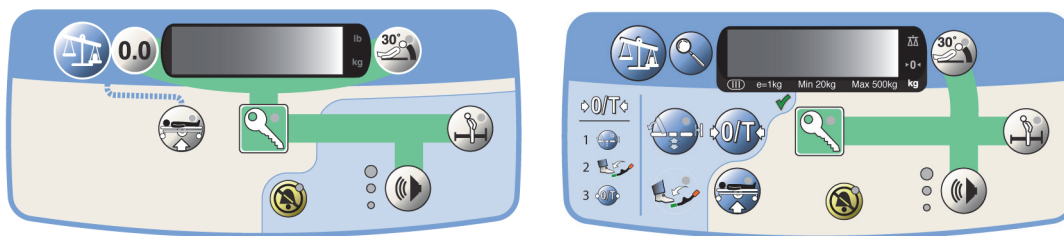
Lembre-se de que quando você pesa um paciente, o peso é mostrado em incrementos de 1 quilograma inteiro. Se você desejar ver o peso em relação ao 0,5 kg (meio quilograma) mais próximo, pressione o controle **Mag Mode** (Modo Amp). Um indicador será exibido, indicando que o **Mag Mode** (Modo Amp.) está ativo e que o peso anterior agora será exibido com o 0,5 kg mais próximo. O **Mag Mode** (Modo Amp.) só fica ativo por 5 segundos. Depois disso, o indicador é desligado e o visor de peso mostrará o valor original.



Peso instável

Se o paciente começar a se mover após a exibição do peso, o peso no visor poderá ser ajustado para cima ou para baixo e piscará. Isso indica que a leitura do peso está instável. Assim que o paciente permanecer imóvel, o peso será estabilizado e o peso mostrado no visor deixará de piscar.

SISTEMA DE ALERTA DE SAÍDA DA CAMA DE MODO ÚNICO



NOTA:

O Sistema de alerta de saída da cama deve ser usado junto com uma cuidadosa avaliação de risco de queda e um protocolo aprovado pelo estabelecimento.

Os controles do Sistema de alerta de saída da cama estão localizados no painel de controle removível do cuidador em cada grade lateral intermediária.

Se a cama estiver equipada com a Superfície de Baixa Perda de Ar **Compella** com Assistência no giro e CLRT (Terapia de rotação lateral contínua), o Sistema de alerta de saída da cama deve ser usado somente no modo Normal. O sistema não deve ser usado com o modo CLRT ativo, uma vez que isso pode gerar falsos alertas.

NOTA:

Se a cama estiver no **Transport Mode** (modo Transporte) (com as rodas motorizadas no chão) e você tentar armar o Sistema de saída da cama, o indicador do controle **Raise Bed** (Elevar cama), localizado no painel de controle, piscará 5 vezes e você ouvirá um bipe triplo. Para retirar a cama do **modo Transporte**, pressione e mantenha pressionado o controle **Raise Bed** (Elevar cama) até que seu indicador apague e você ouça um bipe único; isso significa que o Sistema de saída da cama pode ser ativado.



O Sistema de saída da cama de modo único tem apenas um modo: Fora da cama.

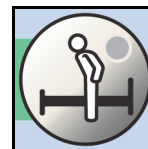
Out-of-Bed Mode (Modo Fora da cama) — Esse modo emite um alerta quando o peso do paciente sai consideravelmente da estrutura da cama. Esse modo é mais útil quando o cuidador desejar que o paciente se movimente livremente na cama, mas quiser ser notificado quando ele sair da cama.

Quando o sistema está ativado e detecta uma condição de alerta Out-of-Bed (Fora da cama), ocorre o seguinte, mesmo que o paciente volte para a cama:

- Um alerta sonoro soa.
- O indicador do modo Out-of-Bed (Fora da cama) pisca.
- Uma chamada de enfermeiro prioritária é enviada para a estação de enfermeiros (no caso de camas equipadas com Nurse Call (Chamada de enfermeiro)).

PARA ATIVAR O SISTEMA DE ALERTA DE SAÍDA DA CAMA

1. Certifique-se de que o paciente está centrado na cama.
2. Verifique se a cama **não** está no **modo Transporte**.
3. Pressione a tecla **Enable** (Ativar) até que o indicador se acenda.
4. Pressione o controle **Out-of-Bed** (Fora da cama). Quando o sistema emitir um bipe e o indicador se acender continuamente, o sistema estará ativado.

**NOTA:**

O indicador piscará até o sistema ser ativado.

Se o sistema não for ativado, ele emitirá bipes rápidos durante alguns segundos e o indicador do modo Fora da cama piscará. Isso significa que o peso do paciente é inferior a 113 kg (250 lb) ou superior a 454 kg (1000 lb), que o paciente não está na posição correta ou que o sistema não está funcionando corretamente.

NOTAS:

- É importante lembrar que o paciente precisa estar no centro da cama; caso contrário, quando a cama for rearmada, o sistema poderá emitir um alerta.
- Se o modo Saída da cama não for desativado antes de a cama ser colocada no modo de transporte, quando a alimentação for restaurada após o transporte, o modo Saída da cama configurado anteriormente será reativado.

COMO SILENCIAR O SISTEMA DE ALERTA DE SAÍDA DA CAMA SEM DESATIVAR O SISTEMA

Quando o modo Saída da cama está ativado, é possível silenciar o sistema de alerta. Durante o modo Silence (Silencioso), o sistema para de monitorar a movimentação do paciente. Portanto, **o sistema não ativa o alerta sonoro nem envia um alerta de chamada da enfermeiro**. Enquanto o sistema estiver no modo Silence (Silencioso), é possível mudar a posição do paciente ou ajudá-lo a sair da cama. O silenciamento do alerta pode ser usado durante a Assistência no giro.

- **Para silenciar o sistema de alerta antes que ele seja emitido** — Pressione a tecla **Enable** (Ativar) até que o indicador esteja continuamente aceso, depois pressione o controle **Alert Silence** (Silenciar alerta) até que o indicador esteja continuamente aceso.
- **Para silenciar o sistema de alarme depois que ele for emitido** — Pressione o controle **Alert Silence** (Silenciar alerta) até que o indicador esteja continuamente aceso.



Assim que o silenciamento do alerta estiver ativo, você tem 30 segundos para que o paciente saia da cama ou retorne à posição correta, antes que o sistema de Saída da cama seja ativado.

- Se o paciente não sair da cama, ele deve voltar para a posição correta para que o modo Saída da cama seja reativado.
- Se o paciente sair da cama, o alerta não soará. O modo Saída da cama não será reativado até que o paciente volte para a cama.
- Depois que o paciente tiver retornado para a cama, ele deve voltar para a posição correta para que o modo Saída da cama seja reativado. Se o paciente não estiver na posição correta, o sistema soará um alerta.

PARA DESATIVAR O SISTEMA DE ALERTA DE SAÍDA DA CAMA

Pressione a tecla **Enable** (Ativar) até que seu indicador permaneça aceso e, em seguida, pressione o controle **Out-of-Bed** (Fora da cama) até que o indicador se apague.



PARA AJUSTAR O VOLUME DO ALARME

1. O paciente deve estar na cama.
2. O sistema deve estar ativado.
3. Pressione a tecla **Enable** (Ativar) até que o indicador permaneça aceso.



4. Pressione e solte o controle **Volume** até que o indicador ao lado do ajuste de volume desejado se acenda.



PARA ALTERAR O TOM DO ALERTA

NOTA:

Recomendamos o uso do mesmo tom em todas as camas de uma unidade ou andar específico e que o tom não seja alterado sem autorização do estabelecimento.

1. Ative um dos modos de Saída da cama. É recomendável usar um outro cuidador em vez de um paciente para ativar o modo Saída da cama.

NOTA:

Para que o modo Saída da cama seja ativado, deve haver sobre a cama um peso mínimo de 113 kg (250 lb).

2. Peça ao cuidador para sair da cama a fim de ativar o alerta.

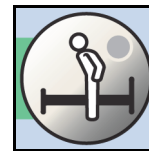
3. Mantenha pressionado o controle de Volume.



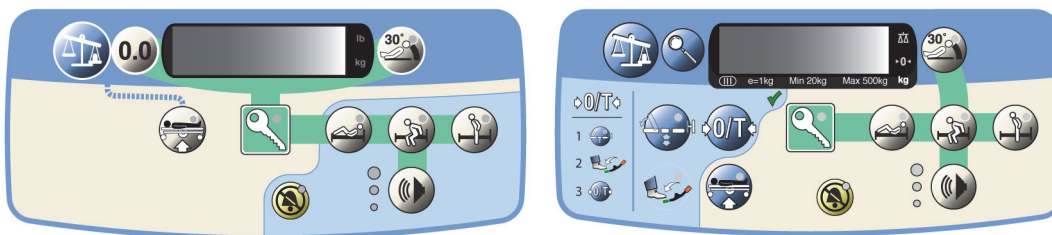
4. Ao mesmo tempo em que pressiona o controle de volume, pressione o controle do modo fora da cama.

5. Pressione e solte o controle do modo fora da cama até atingir o tom desejado.

6. Libere a condição de alerta.



SISTEMA DE ALERTA DE SAÍDA DA CAMA DE TRÊS MODOS



NOTA:

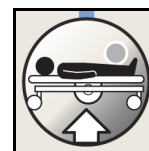
O Sistema de alerta de saída da cama deve ser usado junto com uma cuidadosa avaliação de risco de queda e um protocolo aprovado pelo estabelecimento.

Os controles do Sistema de alerta de saída da cama estão localizados no painel de controle removível nas grades laterais intermediárias.

Se a cama estiver equipada com a Superfície de Baixa Perda de Ar **Compella** com Assistência no giro e CLRT (Terapia de rotação lateral contínua), o Sistema de alerta de saída da cama deve ser usado somente no modo Normal. O sistema não deve ser usado com o modo CLRT ativo, uma vez que isso pode gerar falsos alertas.

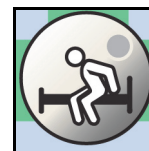
NOTA:

Se a cama estiver no **Transport Mode** (modo Transporte) (com as rodas motorizadas no chão) e você tentar armar o Sistema de saída da cama, o indicador do controle **Raise Bed** (Elevar cama), localizado no painel de controle, piscará 5 vezes e você ouvirá um bipe triplo. Para retirar a cama do modo Transporte, pressione e mantenha pressionado o controle **Raise Bed** (Elevar cama) até que seu indicador apague e você ouça um bipe único; isso significa que o Sistema de saída da cama pode ser ativado.

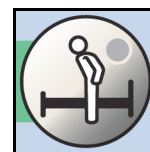


A Saída da cama apresenta três modos: Patient Position (Posição do paciente), Bed Exiting (Saída da cama) e Out-of-Bed (Fora da cama).

- **Patient Position Mode** (Modo de posição do paciente) — Esse modo emite um alerta quando o paciente se desloca em direção a uma das grades laterais, se afasta da seção da cabeceira ou se senta na cama. Esse modo deverá ser usado quando o cuidador desejar ser notificado de que o paciente começou a se mover.
- **Bed Exiting Mode** (Modo de saída da cama) — Esse modo soa um alerta quando o paciente se afasta do centro da cama em direção a um ponto de saída. Esse modo deverá ser usado quando o cuidador desejar ser notificado de uma possível tentativa de saída da cama.



- **Out-of-Bed Mode** (Modo Fora da cama) — Esse modo emite um alerta quando o peso do paciente sai consideravelmente da estrutura da cama. Esse modo deverá ser utilizado quando o cuidador desejar que o paciente se movimente livremente na cama, mas quiser ser notificado quando ele sair da cama.



Quando o sistema está ativado e detecta uma condição do modo Saída da cama configurado, ocorre o seguinte, mesmo que o paciente volte para a cama:

- Um alerta sonoro soa.
- O indicador para o modo Saída da cama aplicável pisca.
- Uma chamada de enfermeiro prioritária é enviada para a estação de enfermeiros (no caso de camas equipadas com Nurse Call (Chamada de enfermeiro)).

PARA ATIVAR O SISTEMA DE ALERTA DE SAÍDA DA CAMA

1. Certifique-se de que o paciente está centrado na cama.
2. Verifique se a cama **não** está no modo Transporte.
3. Pressione a tecla **Enable** (Ativar) até que o indicador se acenda.
4. Pressione o modo de controle Saída da cama desejado. Quando o sistema emitir um bipe e o indicador se acender continuamente, o sistema estará ativado.



NOTA:

O indicador piscará até o sistema ser ativado.

Se o sistema não for ativado, ele emitirá bipes rápidos durante alguns segundos e o indicador do modo selecionado piscará. Isso significa que o peso do paciente é inferior a 113 kg (250 lb) ou superior a 454 kg (1000 lb), o paciente não está corretamente posicionado ou que o sistema não está funcionando apropriadamente.

NOTA:

É importante lembrar que o paciente precisa estar no centro da cama; caso contrário, quando a cama for rearmada, o sistema poderá emitir um alerta.

NOTA:

Se o modo Saída da cama não for desativado antes de a cama ser colocada no modo de transporte, quando a alimentação for restaurada após o transporte, o modo Saída da cama configurado anteriormente será reativado.

COMO SILENCIAR O SISTEMA DE ALERTA DE SAÍDA DA CAMA SEM DESATIVAR O SISTEMA

Quando o modo Saída da cama está ativado, é possível silenciar o sistema de alerta. Durante o modo Silence (Silencioso), o sistema para de monitorar a movimentação do paciente. Portanto, **o sistema não ativa o alerta sonoro nem envia um alerta de chamada da enfermeiro**. Enquanto o sistema estiver no modo Silence (Silencioso), é possível mudar a posição do paciente ou ajudá-lo a sair da cama. O silenciamento do alerta pode ser usado durante a Assistência no giro.

- **Para silenciar o sistema de alerta antes que ele seja emitido** — Pressione a tecla **Enable** (Ativar) até que o indicador esteja continuamente aceso, depois pressione o controle **Alert Silence** (Silenciar alerta) até que o indicador esteja continuamente aceso.
- **Para silenciar o sistema de alarme depois que ele for emitido** — Pressione o controle **Alert Silence** (Silenciar alerta) até que o indicador esteja continuamente aceso.



Assim que o silenciamento do alerta estiver ativo, você tem 30 segundos para que o paciente saia da cama ou retorne à posição correta, antes que o sistema de Saída da cama seja ativado.

- Se o paciente não sair da cama, ele deve voltar para a posição correta para que o modo Saída da cama seja reativado.
- Se o paciente sair da cama, o alerta não soará. O modo Saída da cama não será reativado até que o paciente volte para a cama.
- Depois que o paciente tiver retornado para a cama, ele deve voltar para a posição correta para que o modo Saída da cama seja reativado. Se o paciente não estiver na posição correta, o sistema soará um alerta.

PARA DESATIVAR O SISTEMA DE ALERTA DE SAÍDA DA CAMA

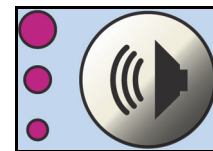
Pressione a tecla **Enable** (Ativar) até que seu indicador permaneça aceso e, em seguida, pressione qualquer controle do modo Saída da cama até que o indicador se apague.

PARA AJUSTAR O VOLUME DO ALARME

1. O paciente deve estar na cama.
2. O sistema deve estar ativado.
3. Pressione a tecla **Enable** (Ativar) até que o indicador permaneça aceso.



4. Pressione e solte o controle **Volume** até que o indicador ao lado do ajuste de volume desejado se acenda.



PARA ALTERAR O TOM DO ALERTA

NOTA:

Recomendamos o uso do mesmo tom em todas as camas de uma unidade ou andar específico e que o tom não seja alterado sem autorização do estabelecimento.

1. Ative um dos modos de Saída da cama. É recomendável usar um outro cuidador em vez de um paciente para ativar o modo Saída da cama.

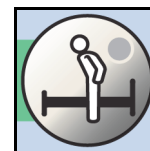
NOTA:

Para que o modo Saída da cama seja ativado, deve haver sobre a cama um peso mínimo de 113 kg (250 lb).

2. Peça ao cuidador para sair da cama a fim de ativar o alerta.
3. Mantenha pressionado o controle de Volume.



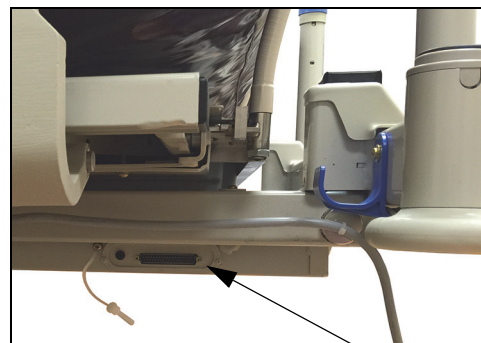
4. Ao mesmo tempo em que pressiona o controle de volume, pressione o controle do modo fora da cama.
5. Pressione e solte o controle do modo fora da cama até atingir o tom desejado.
6. Libere a condição de alerta.



SISTEMA DE COMUNICAÇÃO SIDECOM

O Sistema de Comunicação **SideCom** fornece um controle para a Chamada de enfermeiro.

O conector do Sistema de Comunicação **SideCom** está localizado no lado esquerdo da cama, na cabeceira.



Conector SideCom®

CONTROLE DE CHAMADA DE ENFERMEIRO

O controle Nurse Call (Chamada de enfermeiro) está presente nos painéis de controle para uso do paciente e do cuidador e no comando suspenso do paciente (se instalado).

Quando o controle Nurse Call (Chamada de enfermeiro) é ativado, é enviado um sinal para o posto de enfermagem. A comunicação por voz é feita através de um alto-falante/microfone localizado na parte interna de ambas as grades laterais da cabeceira.



Paciente cuidador

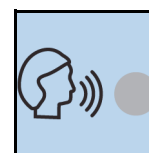


Controle do cuidador

Ativação

Pressione um controle de **Nurse Call** (Chamada de enfermeiro). Quando o posto de enfermagem atestar o recebimento da chamada, ocorrerá o seguinte:

- O indicador Nurse Call (Chamada de enfermeiro) no painel de controle do cuidador será aceso.
- O indicador Voice (Voz) no comando suspenso do paciente se acenderá. O posto de enfermagem está pronto para que você fale com ele.
- Quando o recebimento da chamada for atestado, o indicador Nurse Call (Chamada de enfermeiro) no comando suspenso do paciente ficará âmbar. O indicador Nurse Call (Chamada de enfermeiro) no painel de controle do enfermeiro se apaga.



NOTA:

Se o indicador Voice (Voz) ou o indicador Nurse Call (Chamada de enfermeiro) no comando suspenso do paciente estiver piscando, significa que a chamada de enfermeiro ainda não teve seu recebimento confirmado.

Quando o indicador Listening (Escuta) é aceso, significa que o posto de enfermagem está falando.



NOTA:

Os controles Nurse Call (Chamada de enfermeiro) ficam sempre ativos, e seus indicadores permanecem verdes até que uma Chamada de enfermeiro seja iniciada. Os controles Nurse Call (Chamada de enfermeiro) não são bloqueáveis.

RECURSOS E CONTROLES DA SUPERFÍCIE**INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA****ADVERTÊNCIA:**

Siga todas as advertências e cuidados exibidos ao longo do manual, bem como as informações de segurança apresentadas abaixo, para evitar lesões e/ou danos ao equipamento:

Geral

- **Advertência**—O uso da Superfície de Terapia e da unidade de fornecimento de ar com uma cama diferente da Cama Bariátrica **Compella** pode reduzir significativamente a eficácia dos recursos de segurança integrados ao sistema.
- **Advertência**—Avalie o risco de prender os pacientes de acordo com o protocolo do estabelecimento e monitore-os corretamente.
- **Advertência**—Crianças e animais de estimação podem danificar o dispositivo e causar ferimentos a si mesmos e/ou ao paciente. Pragas também podem danificar o equipamento.
- **Advertência**—O sistema foi projetado e é destinado à utilização com a estrutura específica da Cama Bariátrica **Compella**.

Superfície de apoio

- **Advertência**—Fixe adequadamente o colchão de apoio na estrutura, de acordo com as instruções de uso.
- **Advertência**—O emaranhamento das mangueiras representa risco de asfixia. Verifique se a capa da mangueira está instalada corretamente.
- **Advertência**—As alças da superfície de apoio **não** são destinadas ao uso para o transporte de pacientes. O uso das alças para essa finalidade pode resultar em graves lesões ou em morte.
- **Advertência**—Para evitar o risco de aprisionamento, use uma superfície de apoio do tamanho correto para a estrutura da cama.
- **Advertência**—A capa da mangueira reduz os riscos; não opere o equipamento sem que ela esteja devidamente posicionada.
- **Advertência**—Certifique-se de que todas as grades laterais estejam totalmente bloqueadas quando a cama estiver na posição alta.

NOTA:

As grades laterais foram concebidas para reduzir o risco de quedas e não para servir de dispositivo de contenção do paciente.

- **Advertência**—O uso indevido dos aquecedores ou fumar próximo a eles pode resultar em incêndio no colchão de apoio e lesões ao paciente.
- **Advertência**—Os cuidadores devem ser instruídos a evitar furos provocados por uso incorreto dos prendedores do cassete de raio x, do CT móvel e/ou picadas de agulhas.
- **Advertência**—Examine a superfície de apoio e a camada superior opcional para ver se não ocorreram danos como furos, rasgos ou rachaduras na troca de um paciente por outro ou durante ciclos de limpeza.
- **Advertência**—Não utilize superfícies (colchões de apoio), coberturas de proteção de colchões de apoio nem outros produtos para colchões de apoio que não tenham sido fabricados pela Hill-Rom para o Sistema de Cama Bariátrica **Compella**. A utilização de superfícies diferentes das projetadas para o Sistema de Cama Bariátrica **Compella** pode reduzir significativamente a eficiência dos recursos de segurança incorporados no sistema.

Unidade de fornecimento de ar

- **Advertência**—O emaranhamento dos cabos representa risco de asfixia. Organize o cabo de alimentação debaixo da estrutura da cama.
- **Advertência**—A parte interna do equipamento não tem peças que possam ser reparadas pelo usuário. Reparos devem ser realizados apenas por profissionais de manutenção autorizados pelo seu estabelecimento.
- **Advertência**—Para evitar o risco de choque elétrico, use somente cabos de alimentação aprovados.
- **Advertência**—Para evitar o risco de choque elétrico, examine o produto antes do uso, verificando se há danos.
- **Advertência**—Para evitar risco de queimaduras ou asfixia, **não** use o dispositivo em um ambiente onde haja anestésicos inflamáveis, O₂ ou N₂O.
- **Advertência**—A energia CA deve estar ativa para o fornecimento da terapia. Se houver interrupção no fornecimento de energia, o fornecimento da terapia será reduzido ou parado.
- **Advertência**—Para evitar o risco de lesões, não posicione objetos sobre a unidade de fornecimento de ar.
- **Advertência**—O cabo de alimentação pode causar risco de tropeços. Organize os cabos debaixo da estrutura da cama.
- **Advertência**—A pressão no colchão de apoio está sujeita a controle automatizado e pode sofrer ajuste sem aviso prévio. Tenha cautela ao executar procedimentos médicos no paciente.
- **Advertência**—A não limpeza do filtro pode resultar em terapia inadequada, causando prejuízos ao paciente ou danos à unidade.
- **Advertência**—Para evitar alterações indesejadas nas configurações do dispositivo, os visitantes devem ser informados de que mudanças nas configurações podem prejudicar o paciente.
- **Advertência**—Conecte a unidade de fornecimento de ar somente a uma superfície de apoio aprovada.
- **Advertência**—Para evitar o risco de choque elétrico, a unidade de fornecimento de ar deverá ser conectada unicamente a uma tomada de rede com aterramento de proteção.
- **Advertência**—Se a unidade exibir informações ininteligíveis, pare de usar o dispositivo imediatamente e chame a equipe de manutenção.

- **Advertência**—Para evitar o risco de queda de um paciente enquanto os modos CLRT e Assistência no giro estiverem ativos –
 - Antes de iniciar qualquer um dos modos, certifique-se de que a largura da cama é suficiente para que o paciente se vire.
 - Não abaixe as grades laterais enquanto um dos modos estiver ativo. Pause ou desligue antes de baixar a grade lateral.
- **Advertência**—O cabo de alimentação da unidade de fornecimento de ar é equipado com ímãs para manter o cabo posicionado corretamente na estrutura da cama. A exposição a campos magnéticos pode alterar o funcionamento de dispositivos implantados, como marca-passos e desfibriladores.
- **Advertência**—Não use o dispositivo em conjunto com agentes inflamáveis.
- **Advertência**—Não conecte o cabo de alimentação a um fio de extensão ou a um T. Há risco de superaquecimento, e incêndios podem causar lesões ou danos ao equipamento.
- **Advertência**—Conecte ao sistema apenas itens especificados como parte do dispositivo ou especificados como sendo compatíveis com ele.
- **Advertência**—Certifique-se de que as potências nominais da rede de energia sejam suficientes para alimentar a unidade de fornecimento de ar.
- **Advertência**—O uso de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados, com exceção dos transdutores e cabos fornecidos pelo fabricante do equipamento como peças de reposição para componentes internos, pode acarretar o aumento de emissões e/ou diminuição da imunidade do dispositivo.
- **Advertência**—Observe as precauções relacionadas à EMC; o equipamento deve ser instalado e colocado em funcionamento de acordo com as informações relativas à EMC fornecidas nos documentos enviados.

OPÇÕES DA SUPERFÍCIE DE APOIO

A cama tem duas opções da superfície de apoio:

- Superfície de Terapia **Compella** com Assistência no giro ou Assistência no giro com CLRT (consulte "Superfície de Terapia Compella" na página 68) — A Superfície de Terapia consiste na unidade de fornecimento de ar, na superfície de terapia, no cabo de alimentação e no cabo de comunicação
- Superfície de Espuma **Compella** com apoios laterais infláveis e seção para os pés (consulte "Superfície de Espuma Compella com apoios laterais infláveis" na página 76) — O sistema da superfície de espuma consiste na unidade de fornecimento de ar, na superfície de espuma, no cabo de alimentação e no cabo de comunicação

Para obter assistência para configuração, uso ou manutenção da superfície de apoio e da unidade de fornecimento de ar ou para informar problemas com o sistema, entre em contato com o profissional de manutenção autorizado pelo seu estabelecimento ou com o Suporte Técnico da Hill-Rom.

INSTALAR A SUPERFÍCIE E A UNIDADE DE FORNECIMENTO DE AR



ADVERTÊNCIA:

Advertência—Verifique se a superfície está corretamente conectada à estrutura da cama. Caso contrário, podem ocorrer lesões no paciente.

1. Eleve a cabeceira da cama até aproximadamente 30°.
2. Vire a superfície de forma que as mangueiras fiquem na extremidade dos pés da cama.
3. Use as correias na parte inferior da superfície para acoplar a superfície às aberturas de montagem localizadas nas seções da cabeceira, do assento e dos pés da estrutura da cama. Verifique se os suportes de montagem acoplam corretamente as correias da superfície às aberturas de montagem.
4. Eleve as grades laterais e, em seguida, puxe-as suavemente para verificar se estão totalmente travadas na posição. Verifique se não há espaços entre a superfície e as grades laterais.



CUIDADO:

Cuidado—Ao pendurar a unidade de fornecimento de ar no painel dos pés, verifique se o suporte de montagem está instalado corretamente nesse painel. Caso contrário, podem ocorrer danos ao equipamento se a unidade de fornecimento de ar sofrer deslocamento.

5. Pendure a unidade de fornecimento de ar no suporte de montagem do painel dos pés.



CUIDADO:

Cuidado—Verifique se a superfície que está sendo conectada corresponde corretamente à unidade de fornecimento de ar, para garantir que todas as funções operem devidamente.

6. No caso da **Superfície de Terapia**, conecte as mangueiras da superfície aos respectivos conectores identificados por cores, localizados em ambos os lados da unidade de fornecimento de ar:
 - No **lado direito do paciente** na unidade de fornecimento de ar, conecte as mangueiras **vermelha, azul, verde, branca, preta e amarela**.
 - No **lado esquerdo do paciente** na unidade de fornecimento de ar, conecte as mangueiras **branca, preta e amarela**.



NOTA:

A mangueira **amarela**, localizada no lado esquerdo, é a mangueira de baixa perda de ar da cobertura da superfície.

7. No caso da **superfície de espuma**, conecte as mangueiras **branca, preta e vermelha** da superfície aos conectores identificados por cores, localizados no **lado direito do paciente** na unidade de fornecimento de ar.



ADVERTÊNCIA:

Advertência – O uso ou o manuseio incorreto do cabo de alimentação pode causar dano ao mesmo. Se o cabo de alimentação tiver sido danificado, retire imediatamente a cama de serviço e entre em contato com a equipe de manutenção autorizada pelo seu estabelecimento ou com o Suporte Técnico da Hill Rom. A não observância desta advertência poderá resultar em lesões ou danos.

8. Na extremidade dos pés da cama, conecte o cabo de comunicação da superfície à unidade de fornecimento de ar e à cama.



9. Conecte o cabo de alimentação à unidade de fornecimento de ar do lado esquerdo do paciente.

NOTA:

O primeiro ímã só é conectado quando o cabo de alimentação for desconectado da unidade de fornecimento de ar.

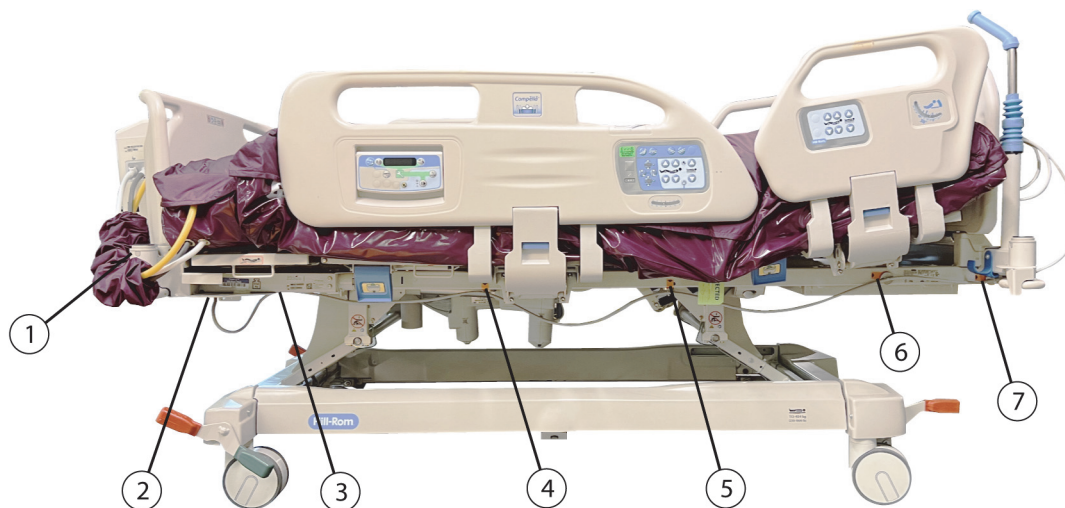


NOTA:

Ao longo do lado esquerdo do paciente da cama, procure a etiqueta mostrada à direita para indicar o local dos ímãs.



Locais gerais das etiquetas magnéticas



178951_9_283

A unidade de fornecimento de ar, localizada na extremidade dos pés da cama, tem ímãs instalados no cabo de alimentação. O cabo de alimentação é removível e passa ao longo do lado esquerdo da cama. Use os ímãs para acoplar o cabo de alimentação a locais etiquetados ao longo da estrutura da cama e a uma tomada de energia CA corretamente aterrada: Levante a altura da cama para facilitar a colocação dos ímãs nos locais corretos.

NOTA:

Haverá folga no cabo entre cada local do ímã.

1. Verifique se o cabo de alimentação está conectado à unidade de fornecimento de ar.

NOTA:

O primeiro ímã só é acoplado ao soquete do equipamento quando o cabo de alimentação for desconectado da unidade de fornecimento de ar.



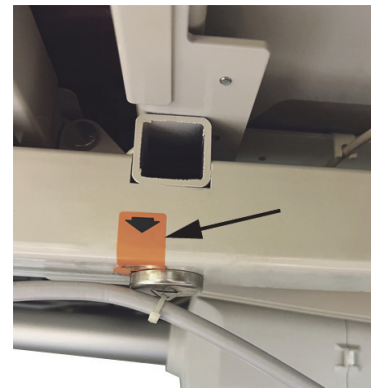
2. Passe o cabo de alimentação por baixo do painel dos pés e da estrutura no canto esquerdo do pé da cama e prenda o segundo ímã à estrutura.



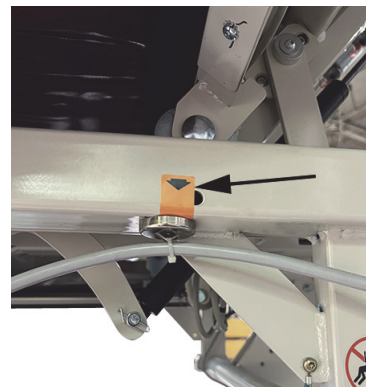
3. Prenda o terceiro ímã embaixo da armação intermediária no lado esquerdo da cama do paciente.



4. Prenda o quarto ímã ao longo da estrutura intermediária próximo ao acionamento HiLo (alto/baixo).



5. Prenda o quinto ímã ao longo da estrutura intermediária próximo à unidade de alimentação.



6. Encaixe o sexto ímã ao longo da estrutura intermediária próximo à extremidade da cabeça da cama.
 - A etiqueta de localização do ímã pode estar localizada na parte inferior da estrutura intermediária.



7. Coloque o sétimo ímã ao longo da estrutura intermediária próximo à extremidade da cabeça da cama.
 - Se a cama tiver um cabo **SideCom** ligado entre a sexta e a sétima etiqueta de localização do ímã, passe o cabo de alimentação da superfície sobre a porta **Sidecom**.



8. Conecte o cabo de alimentação da unidade de fornecimento de ar a uma tomada de energia CA aterrada corretamente. Não ponha a unidade de fornecimento de ar em uma posição que dificulte a desconexão do cabo de alimentação.

NOTA:

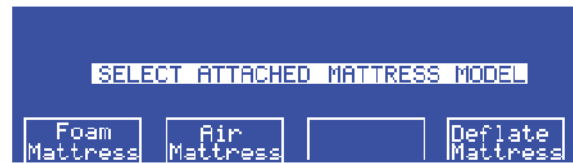
A chave **Energia**, localizada no lado direito do cuidador, na unidade de fornecimento de ar, **liga e desliga** a unidade.

9. Ao mesmo tempo, pressione e segure o controle **Help (?)** (Ajuda (?)) e a chave **Energia**. Ouça o tom de notificação para garantir que o sistema de alarme sonoro está funcionando corretamente. Se você não ouvir o tom, não utilize a unidade de fornecimento de ar.

10. A tela **Select Attached Mattress Model** (Selecionar modelo do colchão acoplado) é exibida. Selecione a superfície correta.



Com CLRT



Sem CLRT

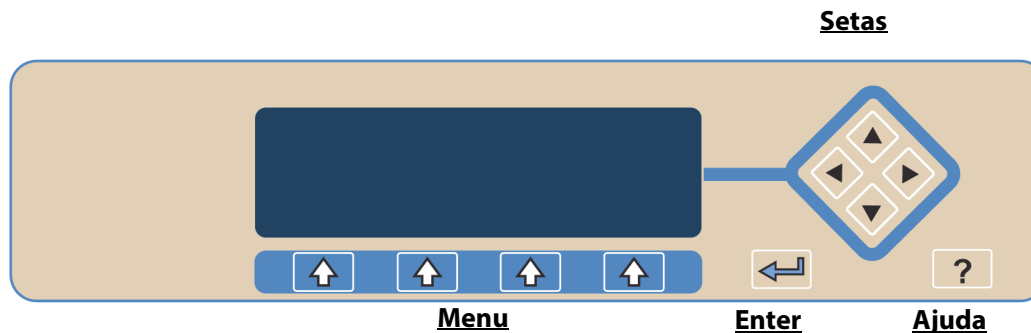
11. No caso de uma **superfície pneumática**, configure a unidade para o paciente (consulte página 68).

UNIDADE DE FORNECIMENTO DE AR

No caso de superfícies pneumáticas, a unidade de fornecimento de ar mostra um visor em *tempo real* que exibe a pressão pneumática das seções da cabeceira, do assento e dos pés no conjunto da superfície.

No caso de uma **Superfície de Terapia Compella**, a quantidade de pressão para suportar o paciente baseia-se na altura e no peso do paciente, que são inseridos durante a configuração. Isso permite a redistribuição da pressão, com base no peso personalizado. Todas as configurações são armazenadas na memória não volátil. Se houver interrupção no fornecimento de energia, a unidade de fornecimento de ar retornará automaticamente para as configurações anteriores quando a energia voltar.

A unidade de fornecimento de ar tem os seguintes controles:



- **Menu** — Seleciona as opções do **Menu**.
- **Enter** — Entra e sai da tela **Patient Setup** (Configuração do paciente).
- **Ajuda** — Mostra a tela **Help** (Ajuda).
- **Setas** — Seleciona as configurações na tela **Patient Setup** (Configuração do paciente).

SUPERFÍCIE DE TERAPIA COMPELLA

A Superfície de Terapia **Compella** é um sistema terapêutico que oferece três zonas, redistribuição constante de pressão, manipulação de microclima, Assistência no giro e Terapia de rotação lateral contínua (CLRT). A Superfície de Terapia Bariátrica **Compella** consiste em um das seguintes opções:

- Superfície de Terapia com Assistência no Giro
- Superfície de Terapia com Assistência no Giro e CLRT

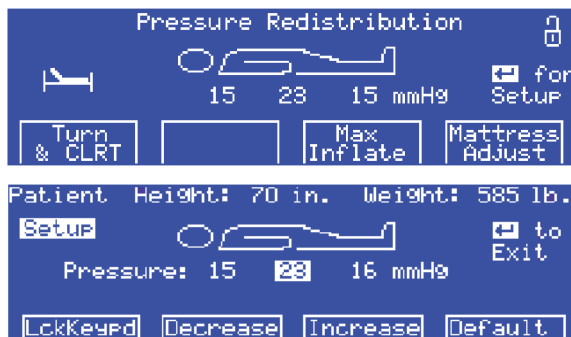
A Superfície de Terapia **Compella** suporta o peso de um paciente de até 454 kg (1000 lb). A unidade de fornecimento de ar tem uma entrada de peso máxima de 455 kg ou 995 lb.

NOTA:

O peso é inserido em incrementos de 5 kg ou 5 lb.

Configurar a unidade para o paciente

1. Na tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão), pressione o controle **Enter** na unidade de fornecimento de ar. A tela **Patient Setup** (Configuração do paciente) é exibida.



2. Insira a altura e o peso do paciente, da seguinte forma:
 - a. Use as teclas de seta à direita do visor para selecionar **Height** (Altura) ou **Weight** (Peso).
 - b. Insira a altura e o peso do paciente, da seguinte forma:
 - Para aumentar o peso ou a altura mostrados, pressione **Increase** (Aumentar).
 - Para diminuir o peso ou a altura mostrados, pressione **Decrease** (Diminuir).
3. A unidade automaticamente ajusta as pressões para o peso e a altura definidos. Se necessário, use as teclas de seta para mover o cursor para a configuração de pressão aplicável: cabeça, assento ou pés, e ajuste as configurações da seguinte forma:
 - Para **aumentar** a pressão, pressione **Increase** (Aumentar).
 - Para **diminuir** a pressão, pressione **Decrease** (Diminuir).
 - Para **voltar** todas as configurações de pressão para as pressões automaticamente definidas pela unidade para os ajustes de altura e peso, pressione **Default** (Padrão).

NOTA:

Para assegurar que o paciente está recebendo a terapia pretendida, verifique periodicamente se a superfície de suporte está devidamente inflada.

4. Pressione **Enter** para retornar à tela Pressure Redistribution (Redistribuição da pressão).

NOTA:

As configurações serão salvas quando o sistema voltar para a tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão).

Opções da superfície

Modo Insuflação máxima

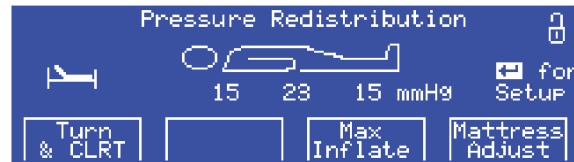
O modo Max Inflate (Insuflação máxima) infla o conjunto da superfície até as pressões máximas.

NOTA:

A superfície entra no modo Hiperinflação para ser inflada após os modos Esvaziamento do assento e Esvaziamento da cama; a superfície **não** entra no modo Insuflação máxima.

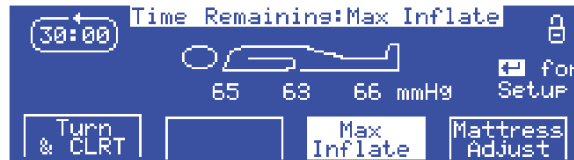
Para ativar o modo Max Inflate (Insuflação máxima), faça o seguinte:

1. Na tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão), pressione **Max Inflate** (Insuflação máxima):



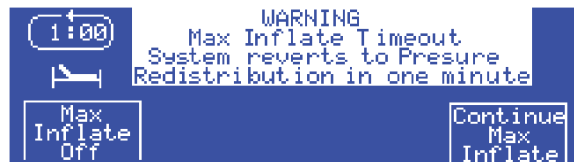
A tela **Max Inflate** (Insuflação máxima) mostra a contagem regressiva de 30 minutos.

2. Para desativar o modo Inflação máxima quando ele tiver estado ativo por **menos de 30** minutos, pressione **Max Inflate** (Inflação máxima) novamente.



Se a unidade já estiver no modo Inflação máxima há 29 minutos, o alarme soará e a tela de contagem regressiva de 1 minuto será exibida:

- Pressione **Max Inflate Off** (Desligar insuflação máxima) para interromper o modo Inflação máxima.
- Pressione **Continue Max Inflate** (Continuar inflação máxima) para continuar no modo Inflação máxima por 10 minutos.
- Se você não fizer nada, o modo Insuflação máxima será encerrado ao final da contagem regressiva de 1 minuto, e a superfície voltará ao modo anterior.



Se a prorrogação de 10 minutos por selecionada, será exibida uma tela de cronômetro de 10 minutos:

- Pressione a opção destacada **Max Inflate** (Insuflação máxima) para interromper imediatamente o modo Inflação máxima.
- Se você não fizer nada, o modo Insuflação máxima será encerrado ao final da contagem regressiva de 1 minuto, e a superfície voltará ao modo anterior.



Modo Propulsão do fowler

Quando a unidade está ligada, ela automaticamente opera no modo padrão **Fowler Boost** (Propulsão do fowler). Para pacientes em uma posição inclinada, o modo **Fowler Boost** (Propulsão do fowler) aumenta o suporte na zona do assento.

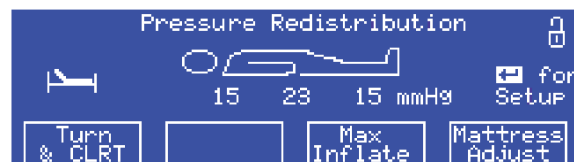


NOTA:

Quando a unidade está no modo **Propulsão do fowler** (Propulsão do fowler), o indicador Propulsão do fowler fica aceso.

Para ligar ou desligar o modo Propulsão do fowler (Propulsão do fowler), faça o seguinte:

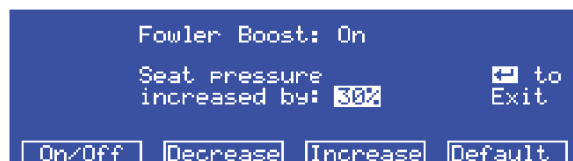
1. Na tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão), pressione **Mattress Adjust** (Ajuste do colchão). A tela **Mattress Adjustments** (Ajustes do colchão) é exibida.



2. Pressione **Fowler Adjust** (Ajuste do fowler). A tela **Fowler Boost** (Propulsão do fowler) é exibida.



3. Pressione **On/Off** (Liga/Desliga), respectivamente, para **ligar** ou **desligar** a Propulsão do fowler.



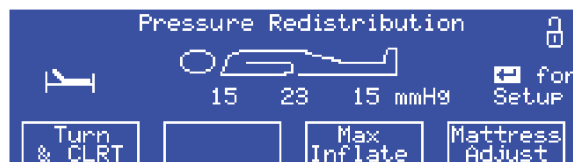
4. Se necessário, ajuste a configuração da seguinte forma:

- Para aumentar a pressão, pressione **Increase** (Aumentar).
- Para diminuir a pressão, pressione **Decrease** (Diminuir).
- Pressione **Default** (Padrão) para voltar à configuração padrão da Propulsão do fowler, que é de **30%** mais do que a pressão definida para a seção do assento.

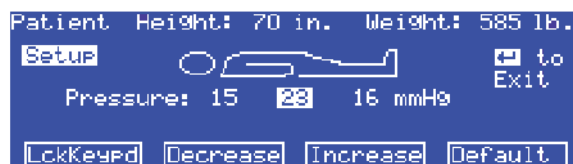
5. Pressione **Enter** para retornar à tela de terapia anterior.

Bloquear ou desbloquear o painel de controle

1. Na tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão), pressione **Enter**. A tela **Patient Setup** (Configuração do paciente) é exibida.



2. Pressione **Lck Keypd** (Teclado bloqueado). O painel de controle está bloqueado (ou desbloqueado) e a tela de terapia anterior é exibida.



NOTA:

Quando o painel de controle está bloqueado, o indicador de **Bloqueio** é exibido no canto superior direito da tela.

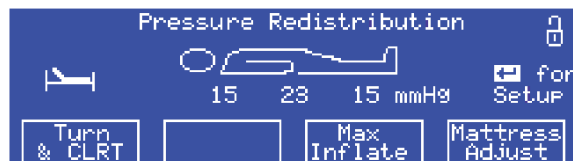


Modo Assistência no giro

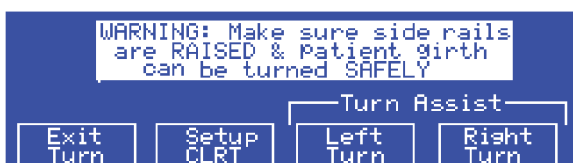
O modo Assistência no giro ajuda o cuidador a virar o paciente para a esquerda ou para a direita.

Para acionar o modo Assistência no giro, faça o seguinte:

1. Na tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão), pressione **Turn & CLRT** (Giro e CLRT).



2. A próxima tela mostra as opções **Turn Assist Left Turn** (Assistência no giro para Virar para esquerda), **Turn Assist Right Turn** (Assistência no giro para Virar para direita) ou **Exit Turn** (Sair do giro). Selecione uma delas.

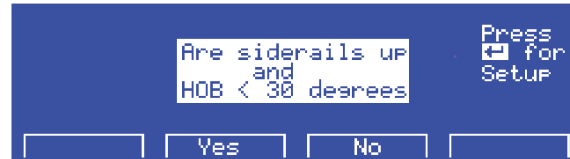




ADVERTÊNCIA:

Advertência—Não inicie um giro em qualquer destas instâncias: o ângulo da seção da cabeça (HOB) for superior a 30°; as grades laterais não estiverem na posição alta; a largura do leito não for suficiente para o paciente se virar, pois pode causar lesões ao paciente.

3. Na tela Turn Assist Warning (Advertência para assistência no giro), verifique se as grades laterais estão na posição alta e se o ângulo da seção da cabeceira é inferior a 30°.
4. Pressione **Yes** (Sim).
5. O giro selecionado começa e uma tela de contagem regressiva de 30 minutos é exibida, com duas opções de menu:



- **Pause Turn** (Pausar giro) — Esta opção interrompe o giro no ângulo atual. Em seguida, a opção **Pause** (Pausar) será alterada para **Resume** (Retomar), que permite que o giro prossiga até sua conclusão, conforme indicado pelo bipe único e longo.
- **Exit Turn** (Sair do giro) — Esta opção traz o paciente de volta à posição plana.



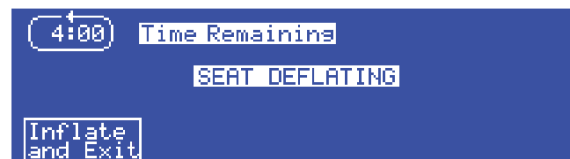
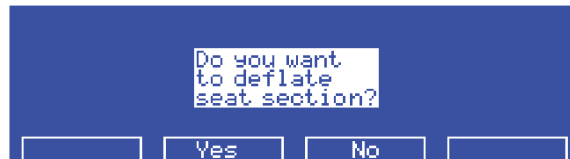
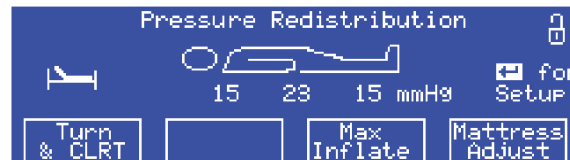
NOTA:

Se você retrair ou estender a largura da cama durante o modo Turn Assist (Assistência no giro), a função **Pause** (Pausar) será ativada, para permitir que os apoios sejam esvaziados ou inflados. Para continuar com o giro, você precisará pressionar **Resume** (Retomar).

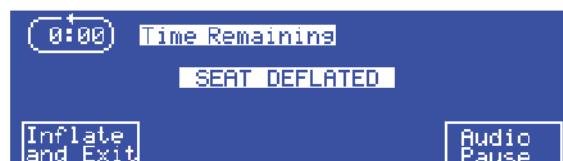
6. 1 minuto antes do final do modo Giro, um alarme sonoro soará com opções de menu para **Exit** (Sair) do giro, e retornar o paciente para a posição plana, ou **Extend** (Estender) o giro por mais 30 minutos.
7. Após o lapso de 30 minutos, o paciente voltará para a posição plana e o visor voltará para a tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão).

Esvaziar e inflar a seção do assento para saída ou entrada do paciente

1. Na tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão), pressione **Mattress Adjust** (Ajuste do colchão).
2. Na tela Mattress Adjust (Ajuste do colchão), pressione **Deflate Seat** (Esvaziar assento). A tela **Do you want to deflate seat section?** (Deseja esvaziar a seção do assento?) é exibida.
3. Pressione **Yes** (Sim). A seção do assento é totalmente esvaziada em até 4 minutos, como mostra a tela de contagem regressiva **Seat Deflating** (Esvaziamento do assento).



- Se a seção do assento permanecer vazia por 30 minutos, o alarme soará. Para continuar no modo Esvaziar assento, pressione **Audio Pause** (Pausar áudio) para silenciar o alarme por 10 minutos.



Para inflar a seção do assento e sair do modo Esvaziar assento, faça o seguinte:

- Pressione **Inflate and Exit** (Inflar e sair). A tela **Surface Inflating** (Superfície inflando) pisca por 5 segundos.
- A unidade entra no modo **Hiperinflação** para inflar a superfície a 55 mmHg por 10 minutos:



Se a unidade estiver no modo Distribuição de pressão, a tela **Hyper-Inflate** (Hiperinflação) mostrará e destacará a opção **Hyper Inflate** (Hiperinflação).

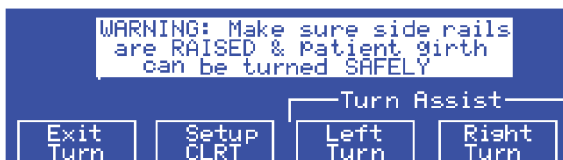
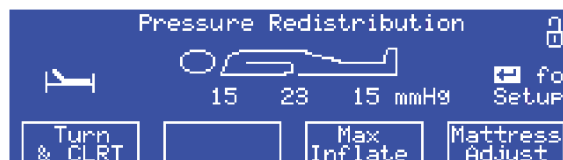


Modo Terapia de rotação lateral contínua (CLRT)

O modo de rotação garante uma terapia de rotação lateral contínua (CLRT) suave e completa para ajudar na prevenção e tratamento de complicações pulmonares relacionadas à imobilidade. Os pacientes podem ser posicionados lateralmente no lado direito ou esquerdo com quantidades variáveis de tempo de giro e pausa para atender à condição de cada paciente individual. O alívio da pressão é provido quando o modo de rotação está ativo.

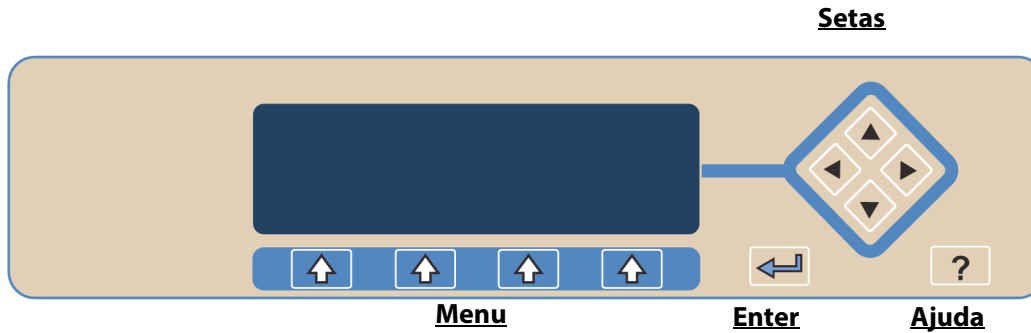
Para iniciar o modo **CLRT**, faça o seguinte:

- Na tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão), pressione **Turn & CLRT** (Giro e CLRT).
- Verifique se as grades laterais estão elevadas. Pressione **Setup CLRT** (Configurar CLRT).
- Na tela Setup CLRT (Configurar CLRT), use os botões **Decrease** (Diminuir) e **Increase** (Aumentar) para diminuir ou aumentar, respectivamente, as opções realçadas para percentual de giro (em incrementos de 10%) ou tempos de espera (em incrementos de 30 minutos).



NOTA:

Use as teclas de seta no lado direito do painel de controle (dentro do losango) para realçar o que você precisa ajustar.



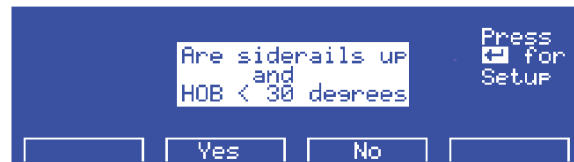
- Após definir os parâmetros, pressione a tecla **Enter** para continuar.



ADVERTÊNCIA:

Advertência—Não inicie um giro em qualquer destas instâncias: o ângulo da seção da cabeça (HOB) for superior a 30°; as grades laterais não estiverem na posição alta; a largura do leito não for suficiente para o paciente se virar, pois pode causar lesões ao paciente.

- Na tela Siderail warning (Advertência da Grade lateral), pressione **Yes** (Sim) ou **No** (Não).
- A tela do Modo CLRT é exibida.
- A CLRT é iniciada. Durante a terapia, você tem as opções **Exit** (Sair), **CLRT**, **Pause** (Pausar) ou **Max Inflate** (Insuflação máxima).



NOTA:

Se você retrair ou estender a largura da cama durante a CLRT, a função **Pause** (Pausar) será ativada, para permitir que os apoios sejam esvaziados ou inflados.



- Se a opção **Pause** (Pausar) for selecionada, a rotação do paciente será interrompida e permanecerá no ângulo atual por 10 minutos; em seguida, será retomada. A partir da opção **Pause** (Pausar), você tem as opções para **Exit CLRT** (Sair da CLRT) e retornar à tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão) ou **Resume CLRT** (Retomar CLRT).



NOTA:

Se CLRT estiver pausada por 10 minutos, um alerta sonoro é emitido. Você precisará pressionar Exit CLRT (Sair CLRT) ou Resume CLRT (Retomar CLRT).

- Se a opção **Max Inflate** (Insuflação máxima) for selecionada, o paciente é centralizado e as almofadas são infladas na pressão máxima. Nesse momento, você pode optar por **Exit CLRT** (Sair da CLRT) e retornar à tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão) ou **Resume CLRT** (Retomar CLRT).



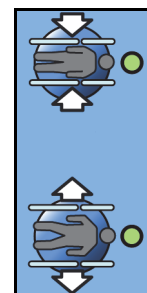
- Se a opção **Exit CLRT** (Sair da CLRT) for selecionada, o paciente será centralizado, a CLRT será encerrada e a superfície entrará no modo de Redistribuição de pressão. A tela Pressure Redistribution (Redistribuição da pressão) é exibida.

Esvaziar e inflar os apoios laterais e a seção dos pés

Automaticamente (usando os controles de ajuste de largura para o cuidador)

Os apoios laterais e a seção dos pés são ajustados automaticamente de acordo com a largura e/ou comprimento da estrutura, desde que a cama esteja conectada à alimentação CA e a unidade de fornecimento de ar esteja corretamente conectada à estrutura (consulte "Ajuste de largura da cama" na página 34).

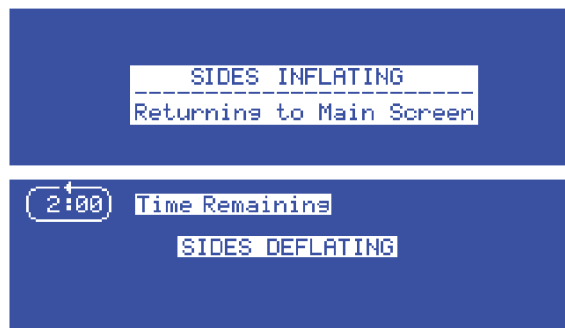
Retração



Extensão

Apoios laterais

- Os apoios laterais inflarão sempre que as extensões de largura da estrutura estiverem totalmente ampliadas.
- Os apoios laterais serão esvaziados por 2 minutos sempre que alguma ou todas as extensões de largura da estrutura estiverem parcial ou totalmente retraídas.



Seção dos pés

A seção dos pés será automaticamente inflada ou esvaziada o suficiente para acomodar qualquer ajuste na extensão dos pés da estrutura.

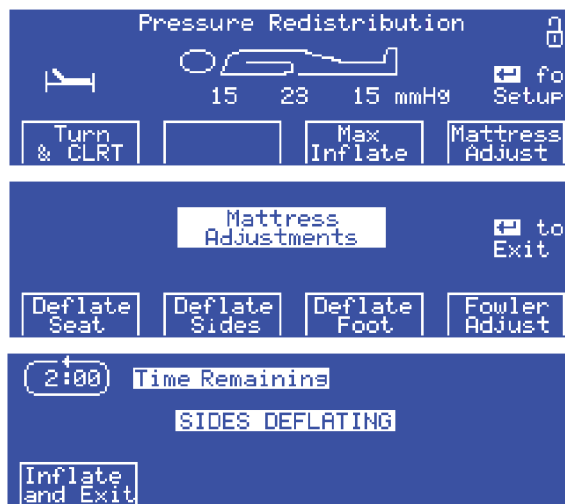
Manualmente (usando a unidade de fornecimento de ar)

Os apoios laterais e a seção dos pés poderão ser operados manualmente **somente** quando a estrutura estiver desconectada da alimentação CA **ou** quando a unidade de fornecimento de ar perder a comunicação com a estrutura.

Apoios laterais

Para esvaziar os apoios laterais, faça o seguinte:

- Na tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão), pressione **Mattress Adjust** (Ajuste do colchão).
- Pressione **Deflate Sides** (Esvaziar laterais). A tela **Sides Deflating** (Esvaziamento das laterais) é exibida.



NOTA:

Durante o modo Esvaziar laterais, você pode usar os modos Esvaziar assento, Esvaziar pés, Insuflação máxima ou Esvaziar para transporte, conforme necessário.

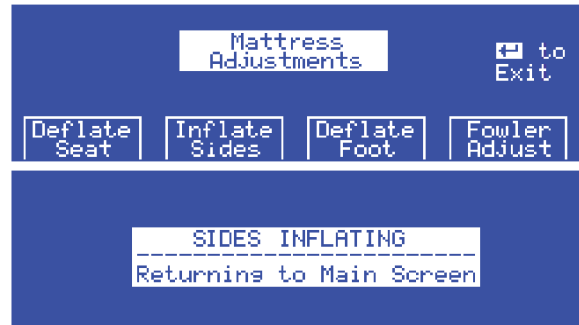
- Se os apoios laterais estiverem vazios por 30 minutos, um alarme soará e a tela **Advertência: Sides Deflated** (Advertência: Laterais vazias) é exibida:

- Para silenciar o alarme por 10 minutos, pressione **Extend Deflate** (Prolongar esvaziamento).
- A tela de contagem regressiva de 10 minutos para o esvaziamento lateral é exibida.



Para inflar os apoios laterais, faça o seguinte:

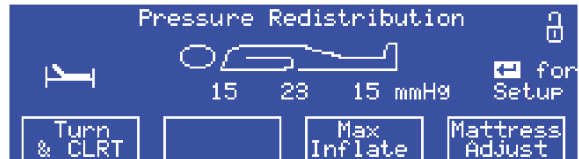
- Na tela **Side Deflate** (Esvaziar laterais), pressione **Mattress Adjust** (Ajuste do colchão). A tela **Mattress Adjustments** (Ajustes do colchão) é exibida.
- Pressione **Inflate Sides** (Inflar laterais). Os apoios laterais são inflados, e a unidade entra no modo Redistribuição de pressão em até 5 segundos.



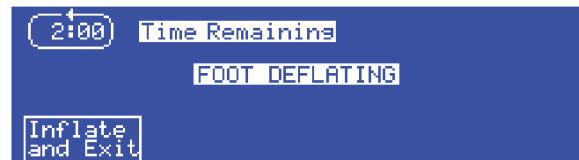
Seção dos pés

Para esvaziar a seção dos pés, faça o seguinte:

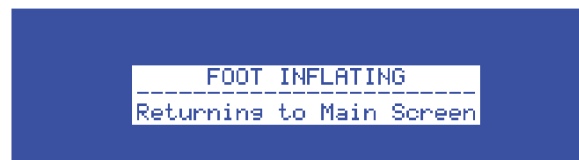
- Na tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão), pressione **Mattress Adjust** (Ajuste do colchão). A tela **Mattress Adjustments** (Ajustes do colchão) é exibida.



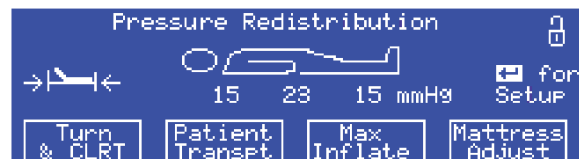
- Pressione **Deflate Foot** (Esvaziar pés). A seção dos pés é esvaziada e a tela **Foot Deflating** (Esvaziamento dos pés) é exibida por 2 minutos. Em seguida, a tela Pressure Redistribution (Redistribuição de pressão) é exibida.



Para cancelar a função **Esvaziar pés** antes de ela ser concluída, pressione **Inflate** (Inflar) e **Exit** (Sair). A seção dos pés será inflada, e a tela **Foot Inflating** (Insuflação dos pés) piscará por 5 segundos. Em seguida, a tela Pressure Redistribution (Redistribuição da pressão) é exibida.



Depois que a seção dos pés tiver sido esvaziada, o indicador **Deflated Foot** (Pés esvaziados) será exibido na tela Pressure Redistribution (Redistribuição da pressão). Para inflar a seção dos pés, faça o seguinte:



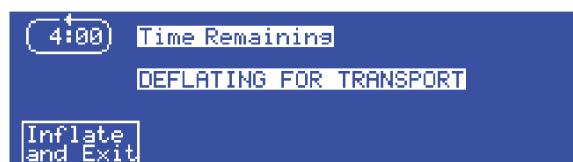
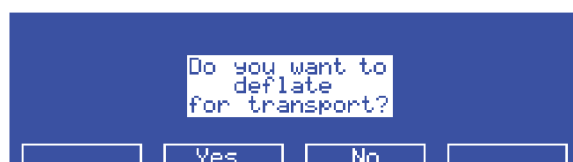
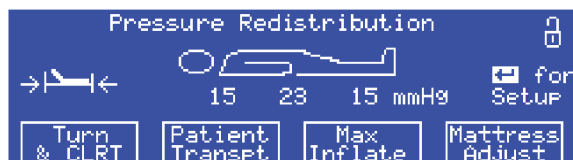
1. Pressione **Mattress Adjust** (Ajuste do colchão). A tela **Mattress Adjustments** (Ajustes do colchão) é exibida.
2. Pressione **Inflate Foot** (Inflar pés). A seção dos pés será inflada, e a tela **Foot Inflating** (Insuflação dos pés) piscará por 5 segundos. Em seguida, a tela Pressure Redistribution (Redistribuição da pressão) é exibida.



Esvaziar os apoios laterais e a seção dos pés para o transporte do paciente

Para esvaziar os apoios laterais e a seção dos pés para transportar o paciente, faça o seguinte:

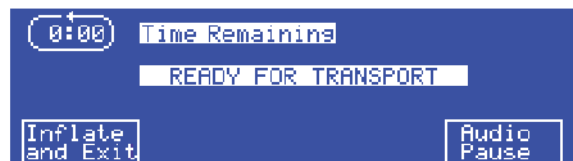
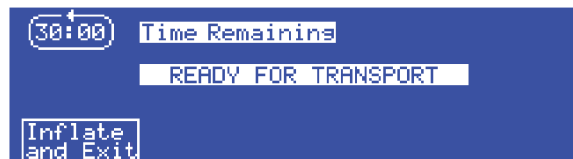
1. Na tela Pressure Redistribution (Redistribuição da pressão), pressione **Patient Transpt** (Transporte do paciente). A tela **Do you want to deflate for transport?** (Deseja esvaziar para transporte?) é exibida.
2. Pressione **Yes** (Sim). Os apoios laterais e a seção dos pés da superfície começam a ser esvaziados, e a tela **Deflating for Transport** (Esvaziando para transporte) é exibida.



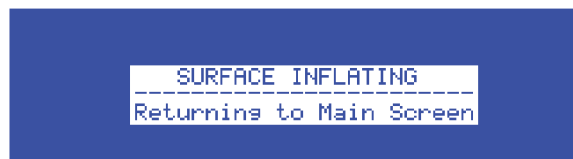
NOTA:

Se você pressionar **No** (Não), o visor retornará para a tela de terapia principal.

3. Quando os apoios laterais e a seção dos pés estiverem vazios, a tela **Ready for Transport** (Pronto para transporte) será exibida.
4. Se a superfície permanecer esvaziada por mais de 30 minutos, o alarme soará. Para silenciar o alarme por 10 minutos, pressione **Audio Pause** (Pausar áudio).



Para inflar os apoios laterais e a seção dos pés, pressione **Inflate and Exit** (Inflar e sair). A tela **Surface Inflating** (Inflação da superfície) pisca, os apoios laterais e a seção dos pés inflam e a unidade entra no modo Distribuição de pressão em até 5 segundos.



SUPERFÍCIE DE ESPUMA COMPELLA COM APOIOS LATERAIS INFLÁVEIS

A superfície de espuma com apoios laterais infláveis e seção dos pés é destinada a pacientes com peso de até 454 kg (1.000 lb). A largura da superfície de espuma pode ser ajustada entre 102 cm e 127 cm (40 e 50 pol.).

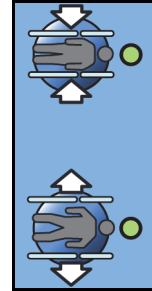


Esvaziar e inflar os apoios laterais e a seção dos pés

Automaticamente (usando os controles de ajuste de largura para o cuidador)

Os apoios laterais e a seção dos pés são ajustados automaticamente de acordo com a largura e/ou comprimento da estrutura, desde que a cama esteja conectada à alimentação CA e a unidade de fornecimento de ar esteja corretamente conectada à estrutura (consulte "Ajuste de largura da cama" na página 34).

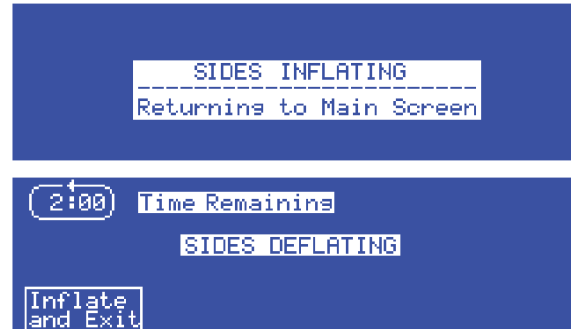
Retração



Extensão

Apoios laterais

- Os apoios laterais inflarão sempre que as extensões de largura da estrutura estiverem totalmente ampliadas.
- Os apoios laterais serão esvaziados por 2 minutos sempre que alguma ou todas as extensões de largura da estrutura estiverem parcial ou totalmente retraídas.



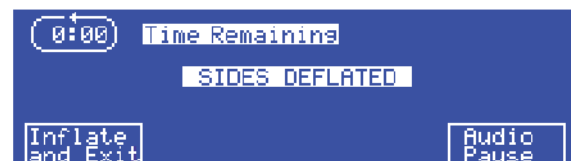
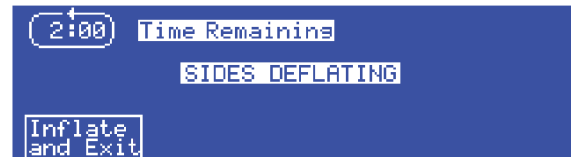
Manualmente (usando a unidade de fornecimento de ar)

Os apoios laterais e a seção dos pés poderão ser operados manualmente **somente** quando a estrutura estiver desconectada da alimentação CA **ou** quando a unidade de fornecimento de ar perder a comunicação com a estrutura.

Apoios laterais

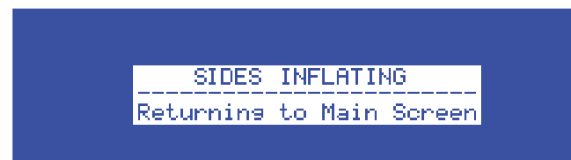
Para esvaziar os apoios laterais, faça o seguinte:

- Na tela Foam Mattress (Colchão de espuma), pressione **Deflate Side Bolsters** (Esvaziar apoios laterais). A tela **Sides Deflating** (Esvaziamento das laterais) é mostrada, uma contagem regressiva de 2 minutos é iniciada e os apoios laterais são esvaziados.
- Se os apoios laterais permanecerem vazios por 30 minutos, um alarme soará. Para silenciar o alarme por 10 minutos, pressione **Audio Pause** (Pausar áudio).



Para inflar os apoios laterais na superfície de espuma, faça o seguinte:

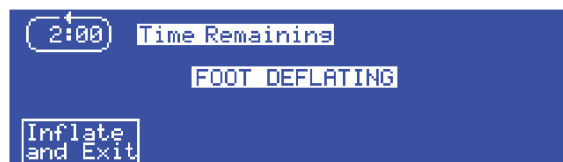
Na tela **Deflate Sides** (Esvaziar laterais), pressione **Inflate and Exit** (Inflar e sair). A tela **Sides Inflating** (Inflação das laterais) é exibida, os apoios laterais inflam e, em seguida, aparece a tela **Foam Mattress** (Colchão de espuma).



Seção dos pés

Para esvaziar a seção dos pés da superfície, faça o seguinte:

Na tela **Foam Mattress** (Colchão de espuma), pressione **Deflate Foot Section** (Esvaziar seção dos pés). A seção dos pés é esvaziada e a tela **Foot Deflating** (Esvaziamento dos pés) é exibida por 2 minutos.



NOTA:

Após 2 minutos no modo Esvaziar pés, a tela **Foam Mattress** (Colchão de espuma) é exibida.



Para inflar a seção dos pés, faça o seguinte:

Se o modo Esvaziar pés estiver ativo por **menos de 2 minutos**, pressione **Inflate and Exit** (Inflar e sair) na tela **Foot Deflating** (Esvaziamento dos pés).

ou

Se o modo Esvaziar pés estiver ativo por **mais de 2 minutos**, pressione **Inflate Foot Section** (Inflar seção dos pés) na tela **Foam Mattress** (Colchão de espuma).

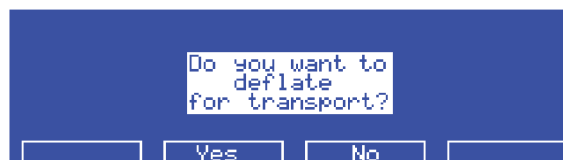


A tela **Foot Inflating** (Inflação dos pés) é exibida, a seção dos pés infla e, em seguida, aparece a tela **Foam Mattress** (Colchão de espuma).

Esvaziar os apoios laterais e a seção dos pés para o transporte do paciente

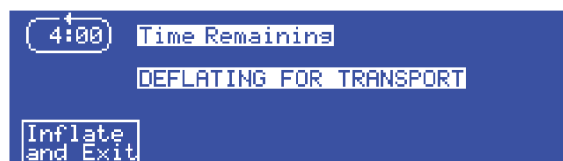
Para esvaziar os apoios laterais e a seção dos pés para transportar o paciente, faça o seguinte:

1. Na tela **Foam Mattress** (Colchão de espuma), pressione **Deflate for Transport** (Esvaziar para transporte). A tela **Do you want to deflate for transport?** (Deseja esvaziar para transporte?) é exibida.
2. Pressione **Yes** (Sim). Os apoios laterais e a seção dos pés da superfície começam a ser esvaziados, e a tela **Deflating for Transport** (Esvaziando para transporte) é exibida.

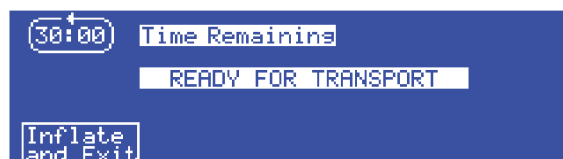


NOTA:

Se você pressionar **No** (Não), o visor mostrará a tela **Foam Mattress** (Colchão de espuma).



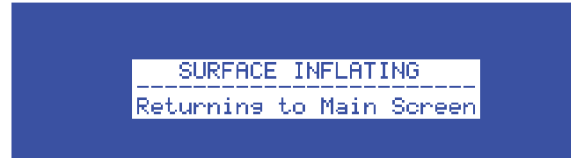
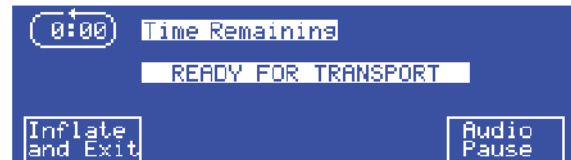
3. Quando os apoios laterais e a seção dos pés estiverem vazios, a tela **Ready for Transport** (Pronto para transporte) será exibida.



4. Se a superfície permanecer esvaziada por mais de 30 minutos, o alarme soará. Para silenciar o alarme por 10 minutos, pressione **Audio Pause** (Pausar áudio).

Para inflar os apoios laterais e a seção dos pés, faça o seguinte:

Pressione **Inflate and Exit** (Inflar e sair). A tela **Surface Inflating** (Inflação da superfície) pisca, e os apoios laterais e a seção dos pés inflam.



UNIDADE DE FORNECIMENTO DE AR — TONS INFORMATIVOS

A unidade gera tons informativos para informar ao cuidador o status do sistema durante seu funcionamento. Isso inclui bipes únicos para informar o cuidador de que:

- É necessária uma entrada para alterar a funcionalidade do sistema.
- Um giro completo foi concluído.
- A comunicação com a estrutura da cama foi perdida.

ACESSÓRIOS



ADVERTÊNCIA:

Advertência—Zere a balança **antes** de colocar um novo paciente na cama e sempre que equipamentos adicionais forem acrescentados à cama. A não observância dessa instrução pode causar uma leitura de pesagem imprecisa e, conseqüentemente, lesões ao paciente.

Após instalar um acessório na cama, zere a balança. Consulte a "Sistemas de balança" na página 46.

Número da peça	Descrição
Acessórios para equipamentos da América do Norte	
P2217	Suporte IV
P27601	Prendedor do tanque de oxigênio (vertical)
P7802	Ajuda ao paciente
P7803A01	Comando suspenso
P7803A02	Comando suspenso, com Chamada de enfermeiro
P3670A01	Prendedor do circuito respiratório
P3670A05	Prendedor do transdutor de pressão
P158 ^a	Sistema de perfusão ISS (Suporte para Perfusão)
P163	Adaptador de soquete do ISS
P7801	Cabeceira
P7512	Manipuladores de cabos
Acessórios para equipamentos Internacionais	
AC959	Prendedor do tanque de oxigênio de 150 mm
AD101	Prendedor do tanque de oxigênio de 110 mm (tamanho D)
AD102	Prendedor do tanque de oxigênio de 110 mm (tamanho E)
AC962	Suporte giratório do cilindro de 3 litros
AD298	Suporte de infusão IV ajustável (4 ganchos)
AD299	Suporte de infusão IV com apenas uma mão, 4 ganchos
AC963	Prendedor da bomba de seringa

a. A braçadeira do adaptador P163 de ser instalada para o uso da peça P158.

ACESSÓRIOS PARA EQUIPAMENTOS DA AMÉRICA DO NORTE

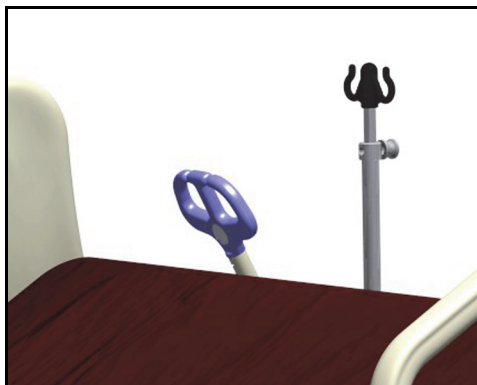
Suporte IV (P2217)



ADVERTÊNCIA:

Para ajudar a evitar danos ao equipamento e/ou lesões, siga estas advertências e cuidados:

- **Advertência** – Não exceda a capacidade de carga de 11 kg (25 lb) do suporte IV.
- **Advertência**—Acople corretamente o suporte IV; caso contrário, ele poderá cair.
- **Advertência**—O carregamento irregular do suporte IV pode provocar a queda do conteúdo.
- **Advertência**—Ao abaixar a seção superior do suporte IV, sempre segure a seção superior do suporte antes de puxar o botão de liberação.
- **Advertência**—Instale o suporte IV somente no soquete do equipamento. Consulte a "Soquetes de equipamento" na página 33.



O suporte de infusão IV é um suporte telescópico removível que pode ser instalado em qualquer um dos soquetes do equipamento.

Para instalar

Insira o suporte de infusão IV verticalmente em qualquer um dos soquetes do equipamento, na cabeceira ou na extremidade dos pés da cama.

Para remover

Puxe o suporte de infusão IV do soquete do equipamento.

Suporte vertical para tanque de oxigênio (P27601)



ADVERTÊNCIA:

Advertência—Se o tanque de oxigênio não for acoplado corretamente, ele poderá cair. Poderá ocorrer ferimento e/ou dano ao equipamento.

O suporte do tanque de oxigênio suporta um tanque de oxigênio tamanho **E** com um regulador. O local de montagem permite que o prendedor do tanque de oxigênio gire. A carga de trabalho segura do prendedor do tanque de oxigênio é de 14 kg (30 lb).

Para instalar

1. Instale a barra de montagem verticalmente em qualquer um dos soquetes do equipamento, na cabeceira ou na extremidade dos pés da cama.
2. Coloque o tanque de oxigênio no prendedor.
3. Aperte o parafuso de orelhas fixador para manter o tanque de oxigênio na posição correta.

NOTA:

Ao colocar o tanque de oxigênio no prendedor, verifique se o tanque não interfere na articulação da seção da cabeceira.

Para remover

1. Desaperte o parafuso de orelhas que mantém o tanque de oxigênio preso no prendedor do tanque.
2. Levante o tanque de oxigênio retirando-o do prendedor.
3. Eleve o prendedor do tanque de oxigênio e remova-o dos soquetes do equipamento.

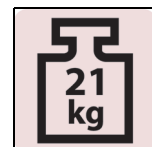
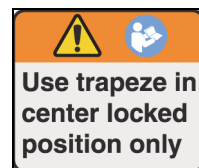
Assistente do paciente (P7802)



ADVERTÊNCIA:

Para ajudar a evitar danos ao equipamento e/ou lesões, siga estas advertências e cuidados:

- **Advertência** – Não exceda a capacidade de carga da estrutura do braço do Assistente do paciente, que é de 227 kg (500 lb).
- **Advertência**—Acople corretamente a estrutura do braço do assistente do paciente; caso contrário, ela poderá cair.
- **Advertência**—Não remova nem instale a estrutura do braço do assistente do paciente quando ela estiver posicionada sobre um paciente.
- Durante o uso, o trapéze do Assistente do paciente deve estar bloqueado na posição central.
- O peso total do Assistente do paciente é de 21 kg (46,3 lb). Use as técnicas de elevação corretas e/ou solicite ajuda ao instalar ou remover o Assistente do paciente.



O Assistente do paciente pode ser usado para auxiliar na mobilidade dos pacientes. O Assistente do paciente pode ser girado para a esquerda ou para a direita para fornecer melhor acesso ao paciente, durante os cuidados de enfermagem, ou para posicionar uma máquina de Raio X sobre o paciente.

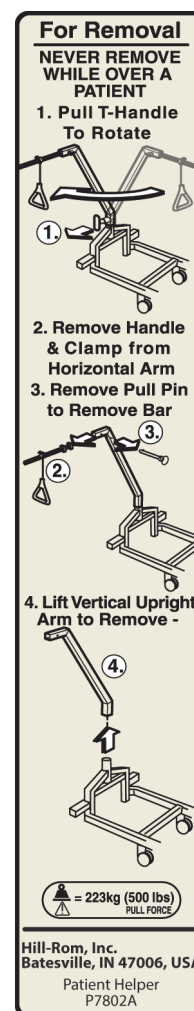
Para girar o braço, puxe a alça em T localizada na montagem do Assistente do paciente enquanto gira a estrutura do braço para a esquerda ou para a direita.

Para instalar

1. Remova a tampa da montagem do Assistente do paciente na cama. Guarde a tampa.
2. Gire a estrutura do braço em direção ao lado direito ou esquerdo da cama, e instale a estrutura na montagem do Assistente do paciente.
3. Puxe a alça em T localizada na montagem do Assistente do paciente até que a estrutura do braço esteja abaixada na posição.
4. Instale o braço horizontal na estrutura do braço e insira o pino de puxar para prender o braço horizontal na posição.
5. Instale a braçadeira da estrutura da alça do trapézio no braço horizontal e aperte a braçadeira para fixar o módulo no braço horizontal.
6. Gire a solda do braço de forma que a alça do trapézio fique centralizada sobre a cama e a alça em T fique travada na posição.

Para remover

1. Puxe a alça em T localizada na montagem do Assistente do paciente e gire a estrutura do braço de forma que a alça do trapézio fique sobre a lateral da cama.
2. Desaperte o grampo que fixa a estrutura da alça do trapézio ao braço horizontal e remova a estrutura da alça do trapézio do braço horizontal.
3. Remova o pino de puxar e o braço horizontal da estrutura do braço.
4. Remova a estrutura do braço da montagem do Assistente do paciente.
5. Instale a tampa na montagem do Assistente do paciente.



Comando suspenso para o paciente (P7803A01/02)

Para instalar

1. Posicione o comando suspenso na abertura de uma grade lateral da cabeceira, do lado do paciente.
2. Ajuste a extremidade superior do comando suspenso na grade lateral, de maneira que ele fique preso na seção superior da grade.
3. Gire a beirada inferior do comando suspenso para dentro até que ele encaixe na posição na parte interna da grade lateral.



Quando o comando suspenso não estiver em uso, recomendamos que você o guarde na respectiva abertura da grade lateral.

Para remover

Puxe suavemente o comando suspenso para fora da grade lateral.

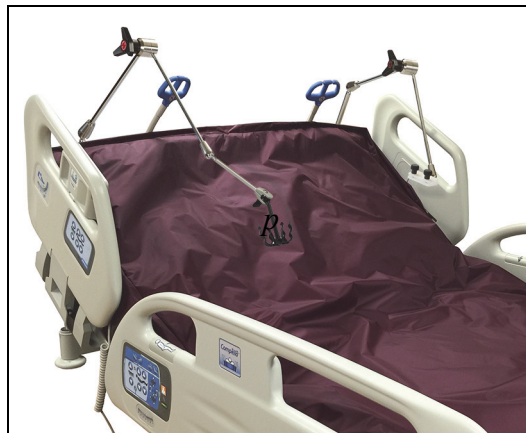
Prendedor do transdutor de pressão (P3670A05) e prendedor do circuito respiratório (P3670A01)



ADVERTÊNCIA:

Para ajudar a evitar danos ao equipamento e/ou lesões, siga estas advertências e cuidados:

- **Advertência**—Após levantar ou abaixar a seção da cabeceira, certifique-se de que o prendedor esteja na posição correta.
- **Advertência**—Quando o prendedor for instalado, tenha cuidado ao se movimentar perto da cama, movê-la ou ao transferir o paciente para a cama ou fora dela.
- **Advertência**—Use o prendedor somente para equipamentos médicos.
- **Advertência**—Durante a rotação, monitore o ângulo de rotação do paciente e certifique-se de que ele fique centralizado na superfície, com os ombros corretamente alinhados, e de que haja espaço suficiente nos tubos para o movimento do paciente e a rotação do colchão.
- **Advertência**—Não conecte dispositivos sensíveis à altura ou transdutores com capacidade de drenagem.
- **Advertência** – Não exceda a capacidade de carga de cada prendedor, que é de 1 kg (2,2 lb).
- **Advertência**—Não use um prendedor para mover a cama.



O prendedor do transdutor de pressão e o prendedor do circuito respiratório são usados para prender os circuitos do ventilador respiratório e os transdutores de pressão, bem como para mantê-los bem posicionados. O P3670A01 apresenta a configuração do suporte do tubo e o P3670A05 apresenta a configuração do transdutor. Os prendedores podem ser montados em um ou ambos os cantos da seção da cabeceira. Consulte as instruções do fabricante para saber sobre a operação.

Para instalar

1. Solte o botão na parte inferior do suporte do prendedor.
2. Deslize o suporte do prendedor na direção do suporte de montagem da cama até que pare.
3. Ajuste o botão.
4. Coloque o prendedor na posição desejada.

Sistema de apoio para infusão (P158)



ADVERTÊNCIA:

Para ajudar a evitar danos ao equipamento e/ou lesões, siga estas advertências e cuidados:

- **Advertência** – Não exceda a capacidade de carga de 9 kg (20 lb) do suporte para o sistema de apoio para infusão (ISS).
- **Advertência**—Ao abaixar a seção superior do suporte ISS, sempre segure a seção superior do suporte antes de puxar o botão de liberação.

NOTA:

Quando montar as bombas de infusão em um suporte para soro/dispositivos IV, certifique-se de que não causem interferência na articulação da seção da cabeça.

O ISS consiste em um suporte de infusão IV móvel e ajustável. O suporte de soro suporta bombas ou sacos na vertical e eleva ou abaixa as bombas ou sacos em relação à estrutura do sistema.

A extremidade da cabeceira do sistema tem pontos de fixação para dois suportes do ISS móveis. Cada suporte pode suportar uma bomba de infusão, além de dois litros de solução intravenosa.

Antes de instalar o suporte do ISS (P158A), é necessário instalar o adaptador do soquete do ISS P163.

Cabeceira (P7801)

A cabeceira está disponível com ou sem um prendedor manual para o usuário.

Ela se fixa à extremidade da cabeça da estrutura.

É possível remover a cabeceira para facilitar o acesso à cabeça do paciente.

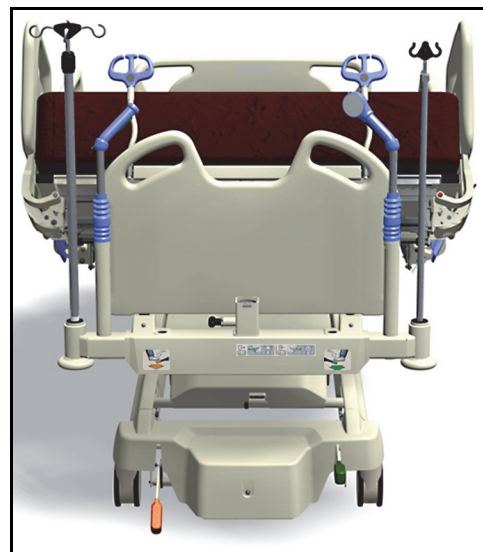
Um cuidador pode remover ou fixar a cabeceira rapidamente em uma só etapa sem o uso de ferramentas.

Para remover

Levante a cabeceira em linha reta.

Para instalar

Alinhe os pinos da cabeceira com os soquetes na estrutura e depois abaixe a cabeceira sobre os soquetes. Empurre a cabeceira para baixo até que a parte inferior repouse sobre a estrutura.



Manipuladores de tubos (P7512)



ADVERTÊNCIA:

Para ajudar a evitar danos ao equipamento e/ou lesões, siga estas advertências e cuidados:

- **Advertência**—**Não** use os manipuladores de tubos para prender a tubulação do ventilador; use apenas dispositivos de tubulação do ventilador aprovados.
- **Advertência**—**Não** enrole os cabos de alimentação em torno dos manipuladores de tubos.



Os manipuladores de tubos ajudam a manter tubos como IVs, tubulação de sucção ou cabos no monitor unidos e longe da articulação da estrutura.

ACESSÓRIOS PARA EQUIPAMENTOS INTERNACIONAIS

Prendedores do tanque de oxigênio (AC959, AD101 e AD102)



ADVERTÊNCIA:

Advertência—Não exceda a capacidade de carga dos prendedores do tanque de oxigênio; consulte o valor mostrado no prendedor. Isso poderia causar ferimentos e/ou danos ao equipamento.

Os prendedores do tanque de oxigênio são projetados para segurar um tanque de oxigênio. Cada prendedor é projetado para segurar um tanque de oxigênio de tamanho específico e nunca deve ser usado com um tanque de tamanho diferente.

Ao usar um dos prendedores do tanque de oxigênio, siga estas recomendações:

- Verifique se o prendedor do tanque de oxigênio está inserido corretamente em um dos soquetes do equipamento em qualquer um dos quatro cantos da cama.
- Verifique se o tanque de oxigênio está corretamente inserido no prendedor.
- Não use um modelo de tanque de oxigênio diferente do modelo especificado. O tanque pode cair ou interferir em outras operações.
- Verifique se o prendedor está em uma posição segura antes de ajustar a inclinação da cama ou abaixá-la.
- Se o prendedor impedir que a cama passe por uma entrada, ajuste-o de forma que ele fique na frente da cama, ou ponha o prendedor e o cilindro sobre a cama (lembre-se de devolver o prendedor à sua localização normal após o transporte).

Suporte giratório do cilindro de 3 litros (AC962)

Recomendamos que você instale o prendedor do cilindro na extremidade dos pés da cama.



ADVERTÊNCIA:

Advertência—Não exceda a capacidade de carga do prendedor do cilindro; consulte o valor mostrado no prendedor. Isso poderia causar ferimentos e/ou danos ao equipamento.

Ao usar o prendedor do cilindro, siga estas recomendações:

- Certifique-se de que o prendedor está corretamente inserido em um dos soquetes do equipamento na extremidade dos pés da cama.

- Verifique se o cilindro de 3 litros está corretamente inserido no prendedor.
- Não use um cilindro de tamanho diferente do tamanho especificado. O cilindro pode cair ou interferir em outras operações.
- Verifique se o prendedor está em uma posição segura antes de ajustar a inclinação da cama ou abaixá-la.
- Se o prendedor impedir que a cama passe por uma entrada, ajuste-o de forma que ele fique nos pés da cama, ou ponha o prendedor e o cilindro sobre a cama (lembre-se de devolver o prendedor à sua localização normal após o transporte).

Suportes IV telescópicos (AD165 e AD148)



ADVERTÊNCIA:

Para ajudar a evitar danos ao equipamento e/ou lesões, siga estas advertências e cuidados:

- **Advertência**—Não ultrapasse a capacidade de carga dos suportes IV; consulte o valor mostrado no suporte IV.
- **Advertência**—Verifique se o suporte IV está instalado de forma que fique voltado para dentro da cama, não para fora.

Para usar o suporte IV com quatro ganchos (AD165)

1. Insira o suporte de infusão IV verticalmente em qualquer um dos soquetes do equipamento, na cabeceira ou na extremidade dos pés da cama.
2. Para ajustar a altura do suporte, faça o seguinte:
 - a. Solte o botão do suporte enquanto segura a parte inferior dele.
 - b. Segure a seção superior do suporte, logo abaixo da capa plástica.
 - c. Empurre a capa para cima e ajuste o suporte na altura desejada.
 - d. Ajuste o botão.
3. Para ajustar o ângulo do suporte, faça o seguinte:
 - a. Solte o botão do suporte enquanto segura a parte inferior dele.
 - b. Ajuste a seção superior do suporte no ângulo desejado. Verifique se o suporte está em uma posição segura.
 - c. Ajuste o botão.

Para usar o suporte IV com dois ganchos (AD148)

1. Insira o suporte de infusão IV verticalmente em qualquer um dos soquetes do equipamento, na cabeceira ou na extremidade dos pés da cama.
2. Para ajustar a altura ou o ângulo do suporte, faça o seguinte:
 - a. Solte o botão do suporte enquanto segura a parte superior dele.
 - b. Enquanto segura a parte inferior do suporte, ajuste-o na altura ou no ângulo desejado. Verifique se o suporte está em uma posição segura.
 - c. Ajuste o botão.

Prendedor da bomba de seringa (AC963)



ADVERTÊNCIA:

Para ajudar a evitar danos ao equipamento e/ou lesões, siga estas advertências e cuidados:

- **Advertência**—Não exceda a capacidade de carga do prendedor da bomba de seringa; consulte o valor mostrado no prendedor.
- **Advertência**—Não instale o prendedor de forma que ele fique virado para a cama. Isso pode causar interferência nas articulações da cama e da grade lateral.

O prendedor é projetado para segurar bombas de seringa e deve ser instalado nos soquetes do equipamento, em um dos lados da cabeceira da cama.

Para ajustar a posição do prendedor

1. Segure a mesa enquanto você solta o botão.
2. Ajuste a mesa conforme necessário e, em seguida, aperte o botão.

LIMPEZA E DESINFECÇÃO



ADVERTÊNCIA:

Para ajudar a evitar danos ao equipamento ou lesões, considere estas **advertências**:

- **Advertência** – Sempre existe risco de choque elétrico com equipamentos elétricos. O não seguimento do protocolo da instalação poderá causar lesões graves ou fatais.
- **Advertência** – Não reutilize material de limpeza em várias etapas ou em vários produtos.
- **Advertência:** soluções de limpeza nocivas podem causar irritação na pele e/ou prurido após o contato. Siga as instruções do fabricante encontradas no rótulo do produto e na Ficha de Informações de Segurança (SDS).
- **Advertência** – Levante e mova os itens corretamente. Não torça e busque ajuda quando necessário. Certifique-se de que a cama esteja a uma altura correta para levantar itens da cama.
- **Advertência**—Derramamentos de líquido nos componentes eletrônicos da cama podem causar riscos. Se ocorrer, tire a cama da tomada e retire-a de serviço. Quando ocorrerem derramamentos de líquidos além dos previstos em uso normal, execute este procedimento imediatamente:
 - a. Desligue a alimentação elétrica da cama.
 - b. Retire o paciente da cama.
 - c. Limpe qualquer derramamento no sistema da cama.
 - d. Solicite um exame completo do sistema pela equipe de manutenção.
 - e. Não volte a usar a cama enquanto não estiver totalmente seca, testada e declarada segura para utilização.

**CUIDADO:**

Para ajudar a evitar danos ao equipamento, obedeça às mensagens de **cuidado**:

- **Cuidado—Não** use altas temperaturas para secar a camada superior. Deixe secar ao ar ou selecione um ciclo de secagem baixo ou não aquecido, como um sopro de ar. Altas temperaturas podem afetar a impermeabilidade da capa.
- **Cuidado—Não** espirre desinfetante diretamente sobre a unidade de fornecimento de ar nem mergulhe a unidade em nenhum tipo de líquido.
- **Cuidado**—Mantenha os filtros de ar limpos. Consulte a "Limpe os filtros da unidade de fornecimento de ar" na página 92.
- **Cuidado—Não** use autoclave na unidade de fornecimento de ar nem no conjunto de mangueiras.
- **Cuidado**—Não utilize nenhum aparelho de limpeza a vapor no colchão ou cama. A pressão e a umidade excessiva podem danificar as superfícies de proteção da cama e seus componentes elétricos.
- **Cuidado** – Não utilize produtos de limpeza/detergentes abrasivos, produtos pesados de remoção de lubrificantes, solventes, como tolueno, xileno e acetona, nem esfregões (você pode usar uma escova de cerdas macias).
- **Cuidado** – Não use alvejantes como limpador/desinfetante principal de uso diário.
- **Cuidado**—Estenda totalmente a seção dos pés antes do processo de limpeza e desinfecção.

RECOMENDAÇÕES

Para limpeza e desinfecção adequadas, os membros da equipe devem ser treinados.

O **instrutor** deve ler atentamente as instruções e segui-las durante o **treinamento**. O aprendiz deve:

- Ter um tempo para que possa ler as instruções e esclarecer qualquer dúvida.
- Limpar e desinfetar o produto enquanto o instrutor supervisiona. Durante e/ou depois desse processo, o instrutor deve corrigir o aprendiz sobre quaisquer diferenças das instruções de uso.

O instrutor deve supervisionar o aprendiz até que ele consiga limpar e desinfetar a cama conforme indicado.

A Hill-Rom recomenda limpar e desinfetar a cama e a superfície de apoio entre o primeiro uso, entre cada uso pelos pacientes e regularmente, durante estadas prolongadas dos pacientes.

Alguns fluidos utilizados em ambiente hospitalar, como iodofórmio e creme de óxido de zinco, podem causar manchas permanentes. Remova manchas temporárias fazendo uma limpeza vigorosa com um pano de limpeza ligeiramente umedecido.

LIMPEZA E DESINFECÇÃO

A limpeza e a desinfecção são processos distintos. A **limpeza** é a remoção física de sujeira e contaminantes visíveis e não visíveis. A **desinfecção** destina-se a eliminar microrganismos.

A Tabela 1 abaixo resume os produtos de limpeza/desinfetantes aprovados para serem usados pelo tempo de contato associado para a desinfecção.

Tabela 1: Produtos de limpeza/desinfetantes aprovados

Limpador/desinfetante	Recomendado para a limpeza de rotina e desinfecção	Recomendado para desinfecção contra Clostridium Difficile (C.Diff)	Manter a umidade (desinfecção por tempo de contato)
Detergente germicida pronto para uso Wex-Cide	Sim	Não	10 minutos
Virex II 256	Sim	Não	10 minutos
Limpador desinfetante diário OxyCide	Sim	Sim	3 minutos
Limpador germicida alvejante pronto para uso Clorox HealthCare	Não*	Sim	5 minutos
Lenços germicidas alvejantes Clorox HealthCare	Não*	Sim	3 minutos

*O alvejante não é recomendado como limpador/desinfetante principal.

Remova quaisquer resíduos de desinfetante antes e após a utilização de alvejante com um pano novo ou limpo/lenço umedecido em água corrente.

NOTA:

Nem todos os produtos de limpeza e desinfetantes listados na Tabela 1 podem ter sua venda aprovada em seu país. Sempre consulte as regulamentações locais para obter informações sobre os produtos de limpeza e desinfetantes aprovados, listados na Tabela 1. Em caso de dúvidas, entre em contato com seu representante da Hillrom.

Quando você realizar as etapas de limpeza detalhada, observe o seguinte:

- Recomenda-se o uso de um tecido de microfibra ou do Lenço germicida alvejante **Clorox HealthCare** como pano de limpeza.
- Sempre substitua o pano de limpeza quando estiver visivelmente sujo.
- Sempre substitua o pano de limpeza entre as etapas (limpeza pontual, limpeza e desinfecção).
- Sempre use equipamento de proteção individual (EPI).
- Ajuste a posição da cama, grades laterais, cabeceira e painel dos pés conforme necessário para facilitar a limpeza e a desinfecção.

Preparar a cama para limpeza e desinfecção

- a. Estenda completamente a seção dos pés e as extensões de largura motorizadas.
- b. Desligue a cama.
- c. Se for necessário remover a superfície de apoio, consulte "Instalar a superfície e a unidade de fornecimento de ar" na página 62 e execute as etapas de instalação na ordem inversa.

ETAPA 1: Limpeza

- a. Conforme necessário, primeiro remova a sujeira visível da cama e da superfície de apoio usando um pano de limpeza embebido com um limpador/desinfetante aprovado (consulte "Tabela 1: Produtos de limpeza/desinfetantes aprovados" na página 90).
 - Dê atenção especial às costuras e às outras áreas onde a sujeira possa se acumular.
 - Pode-se usar uma escova de cerdas macias para soltar a sujeira endurecida.
 - Use quantos panos de limpeza forem necessários para remover a sujeira.

NOTA:

Se desejado, a capa da superfície de apoio do **Compella** pode ser removida e lavada para remover a sujeira visível. Consulte a "Orientações de lavagem dos tecidos" na página 92.

É importante remover toda a sujeira visível de todas as áreas antes de prosseguir para a remoção da sujeira não visível.

- b. Com um novo pano de limpeza umedecido em limpador/desinfetante aprovado, aplique uma pressão firme para limpar todas as superfícies da cama, da unidade de fornecimento de ar e da superfície de apoio (inclusive as capas lavadas). Use um novo pano ou um pano limpo quantas vezes forem necessárias. Certifique-se de que os seguintes itens estejam limpos:
- Grades laterais e abaixo do Pannel de controle do cuidador
 - Pannel de cabeceira e pannel dos pés
 - Áreas entre o pannel dos pés e a superfície de apoio, a cabeceira e a superfície de apoio e entre as grades laterais e a superfície de apoio
 - Estrutura superior
 - Estrutura da base
 - Cabo de alimentação
 - Comando suspenso para o paciente e cabo do comando suspenso
 - Acessórios (consulte "Acessórios" na página 80.)
 - Superfície de apoio - superior e inferior
 - Limpe o conjunto do conector da interface e a área da capa da superfície de apoio mostrados na figura a seguir. Não desconecte o conector.

**NOTA:**

Limpe as dobras da capa da superfície de apoio.

- c. Examine se apresentam sinais de danos:
- A capa da superfície de apoio superior
 - A capa da superfície de apoio inferior e as correias de fixação
 - Fechamento por zíper
- d. Os itens danificados devem ser substituídos.

ETAPA 2: Desinfecção

- Com um pano novo ou pano limpo umedecido em limpador/desinfetante aprovado, aplique uma pressão firme para limpar todas as superfícies externas da cama limpas previamente.
- Certifique-se de que todas as superfícies **permaneçam úmidas com o limpador/desinfetante pelo tempo de contato especificado. Umedeça novamente** as superfícies com um novo pano de limpeza conforme for necessário. Consulte "Tabela 1: Produtos de limpeza/desinfetantes aprovados" na página 90 para obter informações sobre o tempo de contato.

NOTA:

Se o alvejante for usado com outro limpador/desinfetante, use um pano novo ou um pano limpo/lenço umedecido em água corrente para remover qualquer resíduo de desinfetante antes e depois da aplicação do alvejante.

Preparar a cama para uso

- Conecte as correias de retenção da superfície de apoio nas extremidades da cabeça e dos pés da superfície de apoio.
- Conecte a cama a uma fonte de energia adequada.

ORIENTAÇÕES DE LAVAGEM DOS TECIDOS

A lavagem dos tecidos pode ser usada como uma etapa de **pré-limpeza** da camada superior. Lave a camada superior e depois siga as instruções de limpeza e desinfecção.

- Remova a camada superior da superfície de apoio.
- Lave na máquina a camada superior de acordo com o protocolo do estabelecimento. Para a lavagem da camada superior, a temperatura da água deve ser de no máximo 90°C (194°F).
- Use o alvejante ou o desinfetante conforme mostrado nas instruções do fabricante.
- Para determinar a quantidade de alvejante ou desinfetante a ser usada, determine a quantidade de água na lavadora e siga as instruções de diluição do fabricante.
- Durante o ciclo de lavagem, mergulhe a camada superior no desinfetante ou no alvejante.
- Enxágue completamente a camada superior em água limpa.
- Deixe a camada superior secar naturalmente ou use a **menor** configuração de temperatura da secadora para a secagem; **não** ultrapasse 70 °C (158 °F).
- Siga as instruções de limpeza e desinfecção. Consulte a "Limpeza e desinfecção" na página 88.

Para camas **alugadas**, a equipe de serviços da Hill-Rom seguirá os Procedimentos de Lavagem e Secagem (QS02040).

LIMPE OS FILTROS DA UNIDADE DE FORNECIMENTO DE AR

Para a operação correta da Superfície de Terapia **Compella**, mantenha os filtros limpos. Após 800 horas de operação, quando a unidade de fornecimento de ar for ligada, a tela **Replace Filter** (Substituir filtro) será exibida como um lembrete para substituir os filtros. Para substituir os filtros mais tarde, pressione **Remind me later** (Lembre-me depois). Quando a unidade de fornecimento de ar for ligada novamente, a tela **Replace Filter** (Substituir filtro) será exibida.



NOTA:

A falha na limpeza dos filtros pode causar danos à unidade de fornecimento de ar e pode reduzir a eficiência da unidade de alimentação de ar.

1. Desconecte a unidade de fornecimento de ar da fonte de alimentação.
2. Na parte inferior da unidade de fornecimento de ar, abra as duas tampas da grade do filtro e remova os filtros. **Não** desparafuse o conjunto do filtro da unidade de fornecimento de ar.

NOTA:

No alojamento de filtro **branco** está o filtro de admissão. No alojamento de filtro **preto** está o filtro da ventoinha de resfriamento.

3. Lave os filtros com detergente neutro e deixe-os secar naturalmente.
4. **Se não for possível** limpar os filtros ou se os filtros estiverem danificados, troque-os. Descarte o filtro usado por meio de procedimentos padrão de descarte de resíduos.
5. Ajuste os filtros limpos ou novos nos respectivos alojamentos e feche as tampas da grade do filtro.
6. Instale o alojamento de filtro **branco** na lateral usando **três** conectores.
7. Instale o alojamento de filtro **preto** na lateral usando **seis** conectores.
8. Se você tiver substituído os filtros, pressione **Filter has been replaced** (O filtro foi substituído). Essa ação redefine o contador do filtro para mais 800 horas.



MANUTENÇÃO PREVENTIVA

**ADVERTÊNCIA:**

Advertência—Somente profissionais autorizados pelo estabelecimento ou técnicos de serviço da Hill-Rom devem realizar reparos no Sistema de Cama Bariátrica **Compella**. A manutenção realizada por pessoas não autorizadas poderá causar lesões pessoais e/ou dano ao equipamento.

O Sistema de Cama Bariátrica **Compella** requer um programa de manutenção eficaz. É recomendável a execução de manutenção preventiva (MP) **anual** para obtenção da certificação da Comissão Conjunta. A manutenção preventiva permitirá não apenas estar em conformidade com os requisitos da Comissão Conjunta, mas pode também prolongar a vida útil do Sistema de Cama Bariátrica **Compella**. A manutenção preventiva minimizará os tempos de inatividade devido a desgastes excessivos. Para ver o cronograma de manutenção preventiva, consulte o *Manual de Serviço do Sistema de Cama Bariátrica Compella* (178952).

Para obter informações de serviço e/ou técnica além das especificadas neste manual, incluindo troca de fusíveis, diagramas de circuitos e isolamento da rede de energia, consulte o *Manual de Serviço do Sistema de Cama Bariátrica Compella* (178952).

Execute procedimentos de manutenção preventiva anualmente para assegurar que o Sistema de Cama Bariátrica **Compella** opere de acordo com sua finalidade original. Os procedimentos incluem a avaliação destes itens:

- Condição geral
- Grades laterais
- Controles e motores
- Bateria de reserva
- Freios e rodízios
- Verificações elétricas
- Sistema de balança

- Visor do ângulo da cabeceira
- Sistema de comunicação
- Sistema de transporte
- Baterias do sistema de transporte
- Unidade de fornecimento de ar
- Superfície de apoio
- Acessórios

BATERIAS

Consulte o *Manual de Serviço do Sistema de Cama Bariátrica **Compella*** (178952) para ver os procedimentos de substituição da bateria.

Consulte as regulamentações locais para descartar com segurança ou reciclar as baterias.

Estrutura da cama

Substitua as baterias se você verificar a ocorrência de uma destas situações (consulte o *Manual de Serviço do Sistema de Cama Bariátrica **Compella***):

- O indicador da bateria não acende no espaço de 3 minutos após ligar a cama à rede de alimentação elétrica CA.
- O indicador da bateria não para de piscar (carga baixa) no período de 12 horas após ligar a cama à rede de alimentação elétrica CA.
- Transportes sucessivos de 4 horas ou menos fazem a bateria descarregar, passando à condição de carga baixa mostrada pelo indicador de bateria intermitente.

Sistema de Transporte IntelliDrive XL

Entre em contato com o profissional de manutenção autorizado pelo estabelecimento ou com o Suporte Técnico da Hill-Rom caso o sistema de transporte desligue automaticamente antes que o indicador de fim de carga da bateria pisque. Será necessário substituir as baterias.

Depois de substituir as baterias, carregue-as durante 20 horas, no mínimo, antes de usá-las.

UNIDADE DE FORNECIMENTO DE AR — SUBSTITUIÇÃO DOS FILTROS



ADVERTÊNCIA:

Advertência—Se os filtros não forem limpos, poderão ocorrer danos na unidade de fornecimento de ar, o que pode impedir que ela forneça as pressões corretas à superfície de apoio. Isso poderia causar lesões no paciente.

O excesso de fiapos, poeira e/ou fumaça pode obstruir o filtro. Para manter a unidade de fornecimento de ar operando no seu potencial máximo, é fundamental a boa manutenção do filtro. Após 800 horas de operação, quando a unidade de fornecimento de ar for ligada, a tela

Replace Filter (Substituir filtro) será exibida como um lembrete para substituir os filtros. Para substituir os filtros mais tarde, pressione **Remind me later** (Lembre-me depois). Quando a unidade de fornecimento de ar for ligada novamente, a tela **Replace Filter** (Substituir filtro) será exibida.

Para substituir e limpar o filtro, consulte "Limpe os filtros da unidade de fornecimento de ar" na página 92.



ECONOMIA DE ENERGIA

O Sistema da Cama Bariátrica **Compella** possui meios para reduzir o uso de energia da bateria. Quando a cama for desconectada, o Sistema de Transporte **IntelliDrive** XL entrará no modo de repouso após aproximadamente 16 minutos de inatividade para reduzir o uso de eletricidade.

A cama também pode ser colocada em um modo de transporte para economizar alimentação CA.

MODO DE TRANSPORTE

Quando o modo de transporte é ativado, os controles de articulação e o GCI são desativados na energia da bateria.

Ativação

1. Nos controles intermediários das grades laterais, pressione e segure o controle de **Lockout** (Bloqueio) por aproximadamente 10 segundos. Um Indicador Manutenção necessária acende para informar que a cama está no modo de serviço.
2. Nos controles do paciente (dentro das grades laterais), pressione e segure os controles **Knee Up** (Joelho Alto) e **Knee Down** (Joelho Baixo) por cinco segundos. Um clique soará para informar que a cama está no modo de transporte.

Para desativar

Nos controles do paciente (dentro das grades laterais), pressione e segure os controles **Nurse Call** (Chamada de enfermeiro), **Knee Up** (Joelho alto) e **Knee Down** (Joelho baixo) ao mesmo tempo. Se os controles do paciente não tiverem o controle **Nurse Call** (Chamada de enfermeiro), nos controles do **cuidador** pressione o local onde o controle Chamada de enfermeiro estaria. Um bipe soará para informar que a cama não está mais no modo de transporte. Solte todos os controles.

INSTRUÇÕES DE DESATIVAÇÃO E DESCARTE

Os clientes devem aderir a todas as leis e todos os regulamentos federais, estaduais, regionais e/ou locais em relação ao descarte seguro de dispositivos médicos e acessórios. Em caso de dúvidas, o usuário do dispositivo deve primeiro entrar em contato com o Suporte Técnico da Hill-Rom para obter orientação sobre protocolos de descarte seguro.

- Para garantir o manuseio e o descarte seguros deste produto, siga todas as advertências relevantes fornecidas no manual de manutenção sobre possíveis causas de lesões ao desativar uma cama.
 - Certifique-se sempre de que a cama seja desconectada antes da desativação.
- A cama e seus acessórios devem ser limpos e desinfetados, conforme descrito nas instruções de uso, antes de qualquer outra atividade de desativação.
- Se a cama ou o acessório desativado ainda for adequado para uso, a Hill-Rom recomenda que sejam doados para uma organização beneficente para que possam ser reutilizados.
- Se a cama ou acessório desativado não for adequado para uso, a Hill-Rom recomenda que a cama seja desmontada de acordo com as instruções fornecidas no manual de manutenção. A Hill-Rom recomenda que todos os fluidos hidráulicos e óleo sejam removidos do produto antes da reciclagem ou do descarte, se aplicável.
- Sempre verifique e cumpra todas as regulamentações locais e nacionais e os protocolos das instalações ao desativar um produto.



As baterias devem ser recicladas. Nunca descarte baterias que contenham substâncias que possam ser perigosas para o meio ambiente e para a saúde.



Outros componentes, como componentes eletrônicos, plásticos e metais, são recicláveis em muitas jurisdições locais. A Hill-Rom recomenda a reciclagem local de todos os componentes que podem ser reciclados.

Os componentes que não podem ser reciclados podem ser descartados por meio de procedimentos padrão de descarte de resíduos.

VIDA ÚTIL ESPERADA

A vida útil esperada do Sistema de Cama Bariátrica **Compella** é de 10 anos de uso normal, caso a manutenção preventiva recomendada seja executada pela instituição. Entretanto, certos componentes possuem um ciclo de vida curto e precisarão ser substituídos para que a cama **Compella** cumpra sua vida útil esperada. Esses componentes possuem uma expectativa de vida de 3 anos:

- Baterias
- Superfície de Terapia
- Superfície de espuma
- ASU

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS



ADVERTÊNCIA:

Advertência—Somente profissionais autorizados pelo estabelecimento ou técnicos de serviço da Hill Rom devem realizar reparos na cama. A manutenção realizada por pessoas não autorizadas poderá causar lesões pessoais e/ou dano ao equipamento.

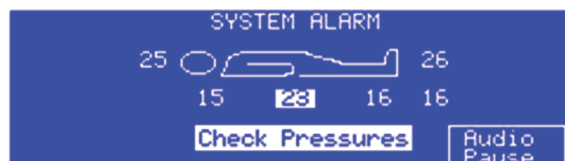
NOTA:

Se as informações para solução de problemas mostradas abaixo não resolverem o problema, entre em contato com o pessoal de manutenção autorizado pelo estabelecimento ou com o Suporte Técnico da Hill-Rom.

SOLUCIONAR UMA CONDIÇÃO DE ALARME DO SISTEMA EM UMA SUPERFÍCIE DE TERAPIA COMPELLA

Se a unidade detectar uma condição de alarme na superfície, a tela **System Alarm** (Alarme do sistema) será exibida. Para resolver uma condição de alarme do sistema, faça o seguinte:

1. Pressione **Audio Pause** (Pausar áudio) para silenciar o alarme por 10 minutos.
2. Consulte a tela **System Alarm** (Alarme do sistema) para determinar a condição do alarme:



NOTA:

A tela **System Alarm** (Alarme do sistema) mostra o conjunto estendido de pressões: a linha superior mostra as apoios laterais direito e esquerdo do paciente; a linha inferior mostra a cabeceira, o assento e os pés.

- Se **nenhum** ajuste de pressão estiver realçado na tela **System Alarm** (Alarme do sistema), examine os apoios laterais.
- Se um ajuste de pressão **estiver** realçado, faça o seguinte:
 - Consulte a pressão realçada na tela **System Alarm** (Alarme do sistema) para determinar qual seção e linha da célula pneumática da superfície causaram a condição de alarme.
 - Consulte a tabela abaixo para descobrir quais células pneumáticas e mangueira(s) causaram a condição de alarme.

NOTA:

As células pneumáticas são numeradas de 1 a 22 e começam na cabeceira da cama.

Conexões da célula pneumática às mangueiras

		Unidade de fornecimento de ar Lado direito			Unidade de fornecimento de ar Lado esquerdo		
Linha superior	Zona	Cabeça	Apoio esquerdo	Giro para a esquerda	Pés	Pés	Camada superior de LAL
	Cor da mangueira	Vermelho	Azul	Verde	Branco	Preto	Amarelo
	Células pneumáticas	1 - 6	1 - 18	Câmara de giro para a esquerda	15 - 17	18 - 20	Camada superior
Linha inferior	Zona	Assento	Apoio direito	Giro para a direita			
	Cor da mangueira	Branco	Preto	Amarelo			
	Células pneumáticas	7 - 14 e camada superior	1 - 18	Câmara de giro para a direita			

3. Verifique se as mangueiras estão firmemente conectadas e se as células pneumáticas estão livres de vazamentos. Se necessário, entre em contato com a equipe de manutenção autorizada pelo seu estabelecimento ou com o Suporte Técnico da Hill-Rom.
4. Quando o problema for resolvido, pressione **Reset Alarm** (Redefinir alarme).

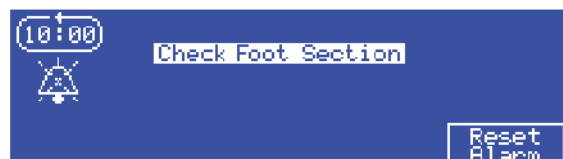
SOLUCIONAR UMA CONDIÇÃO DE ALARME DO SISTEMA EM UMA SUPERFÍCIE DE ESPUMA COMPELLA

Se a unidade detectar uma condição de alarme nas células pneumáticas da superfície, será exibida uma tela de alarme. Para resolver uma condição de alarme do sistema, faça o seguinte:

1. Pressione **Audio Pause** (Pausar áudio) para silenciar o alarme por 10 minutos.



2. Consulte a tela de alarme para determinar a condição do alarme.
3. Verifique se as mangueiras estão firmemente conectadas à unidade de fornecimento de ar e se as células pneumáticas estão livres de vazamentos.
Se necessário, entre em contato com a equipe de manutenção autorizada pelo seu estabelecimento ou com o Suporte Técnico da Hill-Rom.
4. Quando o problema for resolvido, pressione **Reset Alarm** (Redefinir alarme).



SUPERFÍCIE E UNIDADE DE FORNECIMENTO DE AR — FALHA DE ALIMENTAÇÃO E CONDIÇÕES DE ALARME

NOTA:

Para funcionar, a unidade de fornecimento de ar **deve** estar conectada à alimentação CA.

Falha de alimentação

Uma falha de alimentação pode ocorrer nestas três condições:

- O cabo de alimentação da unidade de fornecimento de ar foi desconectado da tomada de alimentação CA.
- Ocorreu uma interrupção do fornecimento de energia.
- Um fusível queimou.

Durante uma condição de falha no fornecimento de energia, o visor se apaga e as células pneumáticas da superfície de apoio não inflam, mas retêm o ar.

Quando a energia for restaurada, ocorrerá o seguinte:

- A unidade retomará a operação no modo Redistribuição de pressão.
- As configurações de pressão que foram armazenadas na memória serão restauradas.
- As configurações de alarme serão restauradas automaticamente se a falta de energia durar até 30 segundos.

NOTA:

O estado dos botões Max Inflate (Inflação máxima), Audio Pause (Pausar áudio) e Lock (Bloquear) não é salvo na memória durante a falha de alimentação.

Sistema de alarme/alerta

Diferentes alarmes são gerados pela unidade de fornecimento de ar para notificar o cuidador sobre condições possivelmente perigosas. Para que possa responder a alarmes ou alertas, a posição ideal do cuidador é de frente à unidade de fornecimento de ar, aos pés da cama.

Prioridade de notificação

Apenas um alarme será mostrado no visor. A lista de alarmes é processada na ordem exibida na tabela abaixo, e o primeiro alarme ativo que ocorrer será exibido no visor. Se mais de uma condição de alarme estiver ativa, o alarme de maior prioridade aparecerá no visor. Se as condições de alarme presentes tiverem a mesma prioridade, somente a primeira delas aparecerá no visor.

- Falha interna de hardware (alarme de média prioridade) — Na detecção de uma falha interna, o sistema emitirá um alarme. Isso pode coincidir com uma indicação visual, dependendo da falha.
- Tempo excedido de inflação máxima (alarme de média prioridade) — 1 minuto antes do tempo limite, o sistema emite um alarme de aviso e mostra uma mensagem que permite ao cuidador prorrogar ou encerrar o modo Inflação máxima. Se nenhuma ação ocorrer, a Inflação máxima automaticamente será alterada para o modo de terapia selecionado anteriormente em 1 minuto.

- Tempo excedido de esvaziamento das laterais (alarme de média prioridade) — O sistema emitirá um alarme se as laterais permanecerem vazias por mais de 30 minutos. Durante esse alarme, o operador pode prorrogar o esvaziamento das laterais ou inflar as laterais.

NOTA:

O alarme Tempo excedido de esvaziamento das laterais só funciona quando o sistema é operado no modo manual.

- Falha no giro (alarme de média prioridade) — Os giros têm 5 minutos para serem concluídos. Se o giro máximo não tiver sido atingido após 5 minutos, o sistema emitirá o alarme Falha no giro.
- Alta pressão/Baixa pressão (alarme de média prioridade) — Se não for possível manter a pressão por 15 minutos consecutivos em uma ou mais zonas, o sistema emitirá um alarme Alta/Baixa pressão. O visor exibirá em qual(is) zona(s) está a falha. Você pode silenciar esse alarme por 10 minutos para solucionar o problema.

Prioridade	Condição	Indicação	Advertência visual	Tempo excedido para geração do alarme	Solução
1	Alarme de Alta/Baixa pressão	Zona(s) de pressão não atingiram a pressão desejada.	Sim, advertência no visor.	Ocorre após 15 minutos do não atingimento a pressão alvo.	<ul style="list-style-type: none"> • Examine as conexões da superfície. • Examine se há vazamentos nas câmaras de ar. • Retire o equipamento de serviço.
2	Falha no giro	A câmara de ar do giro não atingiu a pressão desejada.	Sim, advertência no visor.	Ocorre 5 minutos após o início do giro.	<ul style="list-style-type: none"> • Examine as conexões da superfície. • Examine a câmara de ar do giro para ver se há vazamentos. • Retire o equipamento de serviço.
3	Falha interna de hardware	Mau funcionamento interno	Sim, se não for afetado por um erro interno.	Alarme imediato	Retire o equipamento de serviço.
3	Tempo excedido de inflação máxima	A Inflação máxima está prestes a atingir o tempo limite.	Sim, advertência no visor.	Ocorre 29 minutos após o início da Inflação máxima.	<p>Escolha uma destas ações:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prolongar a Inflação máxima. • Encerrar a Inflação máxima. • Deixar que o tempo de inflação máxima seja excedido.

Prioridade	Condição	Indicação	Advertência visual	Tempo excedido para geração do alarme	Solução
3	Tempo excedido de esvaziamento das laterais	O sistema foi deixado com as laterais esvaziadas (somente modo Manual).	Sim, advertência no visor.	Ocorre 30 minutos após a conclusão do Esvaziamento das laterais.	Escolha uma destas ações: <ul style="list-style-type: none"> Prorrogar o esvaziamento das laterais. Inflar as laterais.

AS EXTENSÕES DE LARGURA MOTORIZADAS NÃO ESTENDEM NEM RETRAEM

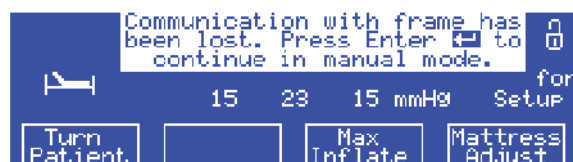
NOTA:

Para que as extensões funcionem, a cama e a unidade de fornecimento de ar **devem** estar conectadas à alimentação CA.

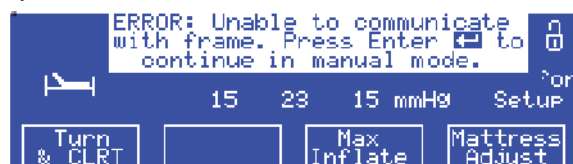
Certifique-se de que:

- A cama e a unidade de fornecimento de ar estejam conectadas à alimentação CA.
- O cabo de comunicação esteja conectado à cama e à unidade de fornecimento de ar.
- A unidade de fornecimento de ar esteja ligada.

Se a unidade de fornecimento de ar estiver plugada, mas a cama não estiver plugada e/ou o cabo de alimentação não estiver conectado, a mensagem **Communication Lost** (Comunicação perdida) aparecerá para que você possa operar o sistema no modo Manual até que a cama seja plugada à alimentação CA e o cabo de comunicação seja conectado.



Se o sistema atender às três condições estabelecidas nos marcadores acima e ainda assim as extensões de largura motorizadas não funcionarem, é possível que haja um erro na placa de comunicação interna da unidade de fornecimento de ar. Nesse caso, a mensagem **Communication Error** (Erro de comunicação) será exibida.



Se você tiver pressionado o botão **Enter** e precisar ver a mensagem de erro ou confirmar se o problema ainda está presente, desligue a unidade de fornecimento de ar e, em seguida, ligue-a novamente. Se o problema ainda estiver presente, a mensagem **Communication Error** (Erro de comunicação) será mostrada. Se houver um erro na placa interna de comunicação, o sistema continuará funcionando no modo Manual até que a unidade de fornecimento de ar possa receber manutenção ou ser substituído.

NÃO É POSSÍVEL ELEVAR NEM ABAIXAR A SEÇÃO DA CABECEIRA

Certifique-se de que:

- Os controles Head Up (Cabeça alta) e Head Down (Cabeça baixa) não estejam bloqueados.
- A cama esteja conectada à alimentação CA ou a bateria esteja carregada.
- A alça de liberação RCP esteja na posição totalmente retornada.
- As extensões de largura da cama estejam na posição totalmente estendida ou retraída.

A ALÇA RCP DA CAMA NÃO RETORNA PARA A POSIÇÃO DESATIVADA

Se a alça RCP não retornar totalmente para a posição desativada, a seção da cabeceira pode não levantar e suportar o peso do paciente. Para retornar a alça RCP para a posição desativada, certifique-se do seguinte:

- A alça RCP não esteja presa pela roupa de cama ou por outros equipamentos que possam impedir seu retorno.
- A alça RCP não esteja danificada de forma a oferecer resistência excessiva. Para verificar isso, empurre suavemente a alça para ver se ela retorna totalmente.
- O cabo RCP não esteja entortado ou apresente outros danos que possam impedir seu retorno total. Para a realização dessa inspeção, pode ser necessário entrar em contato com a equipe de manutenção autorizada pelo seu estabelecimento ou com o Suporte Técnico da Hill-Rom.

ATENDIMENTO AO CLIENTE

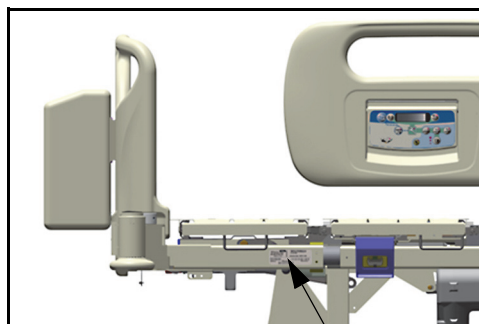


ADVERTÊNCIA:

Advertência—Somente profissionais autorizados pelo estabelecimento ou técnicos de serviço da Hill Rom devem realizar reparos na cama. A manutenção realizada por pessoas não autorizadas poderá causar lesões pessoais e/ou dano ao equipamento.

Quando entrar em contato com a Hill-Rom em relação à sua unidade, esteja preparado para fornecer o número de série indicado no rótulo de identificação do produto. Você encontrará os números de série nos seguintes locais:

- Cama — Conforme mostrado na ilustração
- Unidade de fornecimento de ar — No lado esquerdo da unidade, ao lado do paciente.
- Superfície de Terapia — Na cobertura, no canto do pé direito da cama
 - Camada superior — Na costura interna, no canto do pé direito da cama
- Superfície de espuma — Na parte inferior da cobertura, no centro em direção à extremidade dos pés.



Número de série da cama

ESPECIFICAÇÕES**Especificações da cama**

Recurso	Dimensão
Largura total ^a Máxima (extensores de largura estendidos) Mínima (extensores de largura retraídos)	135 cm (53 pol.) 109 cm (43 pol.)
Comprimento total ^a Máximo (seção dos pés estendida) Mínimo (seção dos pés retraída)	249 cm (98 pol.) 231 cm (91 pol.)
Largura da plataforma de repouso	102 cm a 127 cm (40 a 50 pol.)
Comprimento da plataforma de repouso	216 cm a 234 cm (85 a 92 pol.)
Espaço mínimo sob a cama	10,8 cm (4,25 pol.)—(Alto/Baixo na posição Baixo)
	17,1 cm (6,75 pol.)—(Alto/Baixo na posição Alto)
Alto/Baixo ^b Máximo Mínimo Transporte	68 cm (26,8 pol.) 47 cm (18,5 pol.) 43 cm (17 pol.)
Faixa de peso do paciente	113 kg a 454 kg (250 lb a 1.000 lb)
Faixa de altura do paciente	127 cm a 198 cm (50 a 78 pol.)
Carga de trabalho seguro (incluindo o paciente, superfície de suporte e acessórios)	500 kg (1.100 lb)
Peso total da cama (incluindo a Carga de trabalho seguro)	950 kg (2.094 lb)
Peso total da cama (excluindo a Carga de trabalho seguro)	380 kg (838 lb), sem o Sistema de Transporte IntelliDrive XL 450 kg (994 lb), com o Sistema de Transporte IntelliDrive XL
Ângulo da seção da cabeceira	0° a 50°
Ângulo da seção do joelho	0° a 30°
Ângulo de inclinação	0° a 9°
Ângulo de inclinação reversa	0° a 9°
Tamanho do rodízio	15 cm (6 pol.)
Tamanho do batente das rodas	10 cm (4 pol.)

a. Medidas realizadas a partir dos pontos externos mais extremos (calços), excluindo-se a unidade de fornecimento de ar e o suporte de montagem.

b. Medidas realizadas a partir do topo da borda externa da seção de assento em relação ao chão.

Especificações da superfície e da unidade de fornecimento de ar

Recurso	Dimensão
Número do modelo da unidade de fornecimento de ar	P7810
Altura da unidade de fornecimento de ar	30,7 cm (12,1 pol.)
Largura da unidade de fornecimento de ar	36,8 cm (14,5 pol.)
Profundidade da unidade de fornecimento de ar	15,2 cm (6,0 pol.)
Peso da unidade de fornecimento de ar	11 kg (24 lb)
Número do modelo da Superfície de Terapia	P642
Número do modelo da superfície de espuma	P641
Peso da superfície — inflada	20 cm (8 pol.), superfície de espuma 21,5 cm (8,5 pol.), Superfície de Terapia
Largura da superfície	102 cm a 127 cm (40 a 50 pol.)
Comprimento da superfície — inflada	203 a 224 cm (80 a 88 pol.)
Peso da superfície	17 kg (38 lb), superfície de espuma 23,6 kg (52 lb), Superfície de Terapia
Conteúdo de látex	As peças acessíveis ao usuário (superfície, bombas e acessórios) não são produzidas em borracha de látex natural
Faixa de peso operacional	113 kg a 454 kg (250 lb a 1.000 lb)
Faixa de altura operacional	127 cm a 198 cm (50 a 78 pol.)
Unidade de fornecimento de ar — faixa de pressões mostrada	0 a 99 mmHg
Precisão das pressões mostradas	+/- 2 mmHg

Condições ambientais para transporte e armazenamento

Condição	Faixa
Temperatura (somente estrutura e superfície)	-29 °C a 60 °C (-20 °F a 140 °F)
Temperatura (somente unidade de fornecimento de ar)	-20 °C a 70 °C (-4 °F a 158 °F)
Umidade relativa	De 15% a 90% sem condensação
Pressão	De 50 kPa a 106 kPa

NOTA:

Recomendamos que você carregue totalmente as baterias antes de expor a cama a situações de baixa temperatura. Isso acelerará a aclimatização da cama durante a preparação para o uso. Podem ser necessárias até 12 horas para o carregamento total das baterias.

Condições ambientais para uso

Condição	Faixa
Temperatura (somente estrutura)	temperatura ambiente de 10°C a 40°C (50°F a 94°F)
Temperatura (somente superfície e unidade de fornecimento de ar)	temperatura ambiente de 10°C a 35°C (50°F a 94°F)

Condição	Faixa
Faixa de umidade relativa	De 20% a 85% sem condensação
Pressão atmosférica	De 70 kPa a 106 kPa
Altitude	3.000 m a -330 m (9.842,5 pés a -1.082,7 pés)

Requisitos de alimentação CA da cama e da unidade de fornecimento de ar (modelo de 120 V)

Condição	Faixa
Tensão nominal	
Cama	100/110/115/120/127 V CA
Unidade de fornecimento de ar	110/115/120 V CA
Corrente máxima	
Cama	12 A
Unidade de fornecimento de ar	1,2 A
Frequência	
Cama	50/60 Hz
Unidade de fornecimento de ar	50/60 Hz

Requisitos de alimentação CA da cama e da unidade de fornecimento de ar (modelo de 230 V)

Condição	Faixa
Tensão nominal	
Cama	220/230/240 V CA
Unidade de fornecimento de ar	220/230/240 V CA
Corrente máxima	
Cama	6 A
Unidade de fornecimento de ar	0,6 A
Frequência	
Cama	50/60 Hz
Unidade de fornecimento de ar	50/60 Hz

Especificações do fusível da unidade de fornecimento de ar¹

Fusível	Tipo
Modelos de 120 V e 230 V	3,15 A, 250 V, ação rápida

Peças aplicadas (de acordo com IEC 60601-1)

Peças aplicadas	
Grade lateral	Cabeceira
Painel dos pés	Comando suspenso do paciente
Plataforma de repouso	Superfície de apoio

1. A cama não tem fusíveis ao acesso do usuário. Consulte o *Manual de Serviço do Sistema de Cama Bariátrica Compella* (178952) para ver as classificações e os procedimentos de substituição dos fusíveis.

Classificação e normas da cama

Padrões de garantia técnica e de qualidade	IEC, EN, CAN/CSA, ANSI/AAMI ES 60601-1, Edição 3.1 IEC /EN 60601-2-52, Edição 1.1 IEC/EN 60601-1-2, Edição 4 IEC/EN 60601-1-6, Edição 3.1 IEC/EN 60601-1-9, Edição 1,1 IEC/EN 62366-1 IEC/EN 62304, Edição 1.1 EN ISO 9001 e EN 13485 Diretiva REACH 1907/2006 Diretiva RoHS 2011/65/UE conforme alterada pela (UE) 2015/863 Diretiva WEEE 2012/19/UE
Classificação do equipamento pela a IEC 60601-1	Equipamento classe I, equipamento alimentado internamente
Grau de proteção contra choques elétricos	Tipo B
Classificação de acordo com a Diretiva 93/42/EEC	Classe Im para a estrutura da cama e superfície de espuma Classe IIa para superfície pneumática
Grau de proteção contra as infiltrações de água	IPX4 para a cama e o comando suspenso do paciente
Grau de proteção contra a presença de misturas anestésicas inflamáveis	Não usar com anestésicos inflamáveis
Modo de operação	Operação contínua com carga intermitente, 2 minutos Ligado/18 minutos Desligado
Nível de ruído	≤ 52 dBA (operação contínua em repouso operação) – medição a partir da perspectiva do paciente com grades laterais levantadas ≤ 65 dBA (operação contínua em estado de alerta do paciente) — Medição realizada a 1 m (39,4 pol.) da cama, centralizada na direção longitudinal, com as grades laterais levantadas ≤ 85 dBA (operação de curto prazo em estado de alerta do paciente) — Medição realizada a 1 m (39,4 pol.) da cama, centralizada na direção longitudinal, com as grades laterais levantadas
Ambientes de aplicação	Cuidados intensivos/críticos Cuidados críticos Cuidados prolongados Paciente não hospitalizado/em cuidados ambulatoriais

Classificação e normas da superfície e da unidade de fornecimento de ar

Normas técnicas e garantia de qualidade padrões	IEC, EN, CAN/CSA, ANSI/AAMI ES 60601-1, Edição 3.1 IEC 60601-1-2:2014, Edição 4 IEC/EN 60601-1-6 Edição 3.1 IEC/EN 60601-1-8 Edição 2.1 IEC/EN 60601-1-9, Edição 1,1 Diretiva REACH 1907/2006 Diretiva RoHS 2011/65/UE conforme alterada pela (UE) 2015/863 Diretiva WEEE 2012/19/UE
Grau de proteção contra choque elétrico para a classificação do equipamento de acordo com o padrão IEC 60601-1	Classe I
Classificação de acordo com a Diretiva 93/42/EEC	Classe IIa
Grau de proteção contra as infiltrações de água	IP20 para a unidade de fornecimento de ar
Grau de proteção contra choque elétrico para Peças aplicadas de acordo com o padrão IEC 60601	Tipo BF
Grau de proteção contra a presença de misturas anestésicas inflamáveis	Não usar com anestésicos inflamáveis
Modo de operação	Contínua
Nível de ruído	≤ 62 dBA, sinal do alarme

Códigos de inflamabilidade—Estados Unidos, Canadá e Europa

Todas as superfícies de apoio recomendadas atendem às especificações de inflamabilidade dos Estados Unidos, Canadá e Europa.

Orientação sobre emissões eletromagnéticas



CUIDADO:

Cuidado: este dispositivo atende a todos os requisitos de compatibilidade eletromagnética da norma IEC 60601-1-2. É pouco provável que o usuário venha a encontrar problemas com esse equipamento em decorrência de imunidade eletromagnética inadequada. Porém, a imunidade eletromagnética é sempre relativa, e os padrões se baseiam nos ambientes de utilização previstos. Se o usuário observar qualquer comportamento incomum do dispositivo, principalmente se esse comportamento for intermitente e estiver associado à utilização de transmissores de rádio ou TV, telefones celulares ou equipamentos eletrocirúrgicos nas proximidades, poderá ser um indício de interferência eletromagnética. Nesse caso, o usuário deverá tentar afastar o equipamento responsável pela interferência do dispositivo.



ADVERTÊNCIA:

Advertência—O P7800 não deve ser usado próximo ou empilhado com outros equipamentos elétricos. Se for necessário o uso próximo ou empilhado, observe o P7800 e o outro equipamento elétrico para assegurar-se de que eles operam conforme o pretendido.

Assegure-se de que o P7800 opera corretamente quando usado perto de outros dispositivos eletrônicos. Equipamentos de comunicação por radiofrequência (RF) portáteis e móveis podem afetar equipamentos elétricos.



ADVERTÊNCIA:

Advertência – O equipamento de comunicação por RF portátil (incluindo os periféricos como cabos de antena e antenas externas) deve ser usado a uma distância superior a 30 cm (12 polegadas) de qualquer parte do P7800 incluindo cabos especificados pelo fabricante. Do contrário, poderá resultar em piora do desempenho deste equipamento.


Equipamentos médicos elétricos precisam de precauções especiais em relação à compatibilidade eletromagnética (EMC) e precisam ser instalados e colocados em funcionamento de acordo com as informações da EMC fornecidas nas tabelas a seguir.

Orientação e declaração do fabricante—Emissões eletromagnéticas		
O modelo P7800 destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético a seguir especificado. O cliente ou o usuário do modelo P7800 deve certificar-se de que ele seja usado nesse ambiente.		
Teste de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético – Orientação
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	O P7800 utiliza a energia RF somente nas funções internas. Portanto, suas emissões de RF são baixas e não apresentam probabilidade de causar qualquer interferência nos equipamentos eletrônicos próximos.
Emissões de RF CISPR 11	Classe A	O Modelo P7800 é apropriado para ser utilizado em todos os estabelecimentos além dos edifícios de uso doméstico e daqueles diretamente ligados à rede pública de alimentação elétrica de baixa tensão que alimenta os edifícios de uso doméstico.
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Flutuações de tensão/ Emissões intermitentes IEC 61000-3-3	Em conformidade	

Orientação sobre imunidade eletromagnética

Orientação e declaração do fabricante – Imunidade eletromagnética			
O modelo P7800 destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético a seguir especificado. Os clientes ou usuários do modelo P7800 devem garantir a sua utilização nesse ambiente.			
Teste de imunidade	EN e IEC 60601-1-2 (4ª Ed.) Nível do Teste	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético – Orientação
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV de contato ± 15 kV no ar	± 8 kV de contato ± 15 kV no ar	O piso deve ser de madeira, concreto ou cerâmica. Se o piso for revestido com material sintético, a umidade relativa deverá ser de, pelo menos, 30%.
Transientes elétricos rápidos (EFT) IEC 61000-4-4	± 2 kV para as linhas de fornecimento de energia (Frequência de repetição de 100 kHz)	± 2 kV para as linhas de fornecimento de energia (Frequência de repetição de 100 kHz)	A qualidade da rede elétrica deve ser a mesma de um ambiente hospitalar ou comercial típico.
Sobretensão IEC 61000-4-5	± 1 kV fase linha ± 2 kV fase terra	± 1 kV fase linha ± 2 kV fase terra	A qualidade da rede elétrica deve ser a mesma de um ambiente hospitalar ou comercial típico.
Quedas de tensão IEC 61000-4-11 (Consulte a Nota 1)	0% U_T para 0,5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° (para equipamento monofásico) 0% U_T para um ciclo 70% U_T para ciclos de 25/50 Hz e 30/60 Hz	0% U_T para 0,5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° (para equipamento monofásico) 0% U_T para um ciclo 70% U_T para ciclos de 25/50 Hz e 30/60 Hz	A qualidade da energia da rede deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o usuário do P7800 precisar de operação contínua durante a interrupção da rede elétrica, recomenda-se que o P7800 seja alimentado por uma fonte de alimentação ininterrupta ou uma bateria.
Interrupções de tensão IEC 61000-4-11 (Consulte a Nota 1)	0% U_T para ciclos de 250/50 Hz e 300/60 Hz	0% U_T para ciclos de 250/50 Hz e 300/60 Hz	
Campos magnéticos de frequência de energia (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Os campos magnéticos de frequência de alimentação devem ter níveis característicos de um local típico em ambiente hospitalar ou comercial típico.
Nota 1: U_T é a tensão da rede de CA antes da aplicação do nível de teste.			

Orientação sobre imunidade eletromagnética

Orientação e declaração do fabricante – Imunidade eletromagnética			
O modelo P7800 destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético a seguir especificado. Os clientes ou usuários do modelo P7800 devem garantir a sua utilização nesse ambiente.			
Teste de imunidade	EN e IEC 60601-1-2 (4ª Ed.) Nível do Teste	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético – Orientação
Conduzido Imunidade à RF IEC 61000-4-6	3 V (80% AM) 150 KHz a 80 MHz (6 V nas faixas ISM por CISPR-11)	3 V (80% AM) 150 KHz a 80 MHz (6 V nas faixas ISM por CISPR-11)	As intensidades dos campos a partir dos transmissores por RF fixos, conforme determinadas por uma análise de local eletromagnético, devem ser menores que o nível de conformidade em cada área de frequência.
Irradiada Imunidade à RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2700 MHz	10 V/m 80 MHz a 2700 MHz	Poderá ocorrer interferência nas proximidades do equipamento marcado com este símbolo. 
<p>Nota 2: pode ser que essas diretrizes não se apliquem a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão em estruturas, objetos e pessoas.</p> <p>Nota 3: A intensidade de campo a partir dos transmissores fixos como estações base para rádio telefone (celular/sem fio) e sistemas de rádio móvel, rádio amador, estações de rádio AM e FM e canais de TV não podem, teoricamente, ser previstos com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético oriundo de transmissores de RF fixos, realize um levantamento eletromagnético do local. Se a intensidade de campo medida no local em que o P7800 será utilizado exceder o nível de conformidade RF aplicável indicado anteriormente, o P7800 deverá ser observado para assegurar um comportamento normal. Se for observado um comportamento anormal, poderão ser necessárias medidas adicionais, por exemplo, reorientar ou reposicionar o P7800.</p>			

IMUNIDADE a Campos de Proximidade de Equipamentos de Comunicação Sem Fio Por Radiofrequência						
Além da IEC 61000-4-3 para RF irradiada, conforme mostrado na tabela acima, o P7800 foi testado conforme especificado na tabela abaixo.						
Teste Frequência (MHz)	Banda (MHz)	Serviços	Modulação	Máximo Potência (W)	Distância (m)	Nível de teste de imunidade (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulação modulação 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS460	Desvio de FM ± 5 kHz 1 kHz senoidal	2	0,3	28
710	704-787	Banda LTE 13, 17	Modulação de pulso 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulação de pulso 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulação de pulso 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID	Modulação de pulso 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802,11 a/n	Modulação de pulso 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Distâncias de separação recomendadas entre equipamentos de comunicação por RF portáteis e móveis e o modelo P7800			
O modelo P7800 destina-se a ser utilizado num ambiente eletromagnético em que as perturbações de RF irradiada estão controladas. O cliente ou o usuário do P7800 pode ajudar a evitar a interferência eletromagnética ao manter uma distância mínima entre o equipamento de comunicações por RF móvel e portátil (transmissores) e o P7800 conforme as recomendações a seguir e a potência de saída máxima do equipamento de comunicações.			
Classificação da capacidade máxima de saída de energia do transmissor, W	Distância de separação, de acordo com a frequência do transmissor, m		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz a 2,5 GHz $d = 2,33\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Para os transmissores classificados com capacidade máxima de saída de energia não listados acima, a distância de separação recomendada d em metros (m) pode ser estimada usando a equação aplicável à frequência do transmissor, onde P é a classificação de capacidade de saída de energia máxima do transmissor em Watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor. NOTA 1: em 80 MHz e 800 MHz, é aplicada a distância de separação para a classificação de maior frequência. NOTA 2: pode ser que essas diretrizes não se apliquem a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão em estruturas, objetos e pessoas.			

NOTAS:

Baxter